Saint Seiya
LOS CABALLEROS DEL ZODÍACO
MASAMI KURUMADA
volumen 9
Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……
ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.
Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.
Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός……
Planeta Cómic

聖鬥士星矢
Saint SEIYA
volume 9
車田正美
天下

出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室 電話■2561 8172

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-43-9
$55

shonenjump.com

volume 9

Saint SEIYA
Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό τη
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός......

Saint SEIYA

Masami Kurumada

volume 9

Saint 聖矢

volume 9

shonenjump .com

Saint 聖矢

volume 10

shonenjump .com

Saint
星矢
our favorite scene poster

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας……

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας

Ανάμεσα στο συρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό της,
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προσέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστερισμός……

volume 9

Saint SEIYA
Masami Kurumada

volume 9

ÍNDICE

SHURA, EL HOMBRE QUE BLANDE EXCALIBUR 8

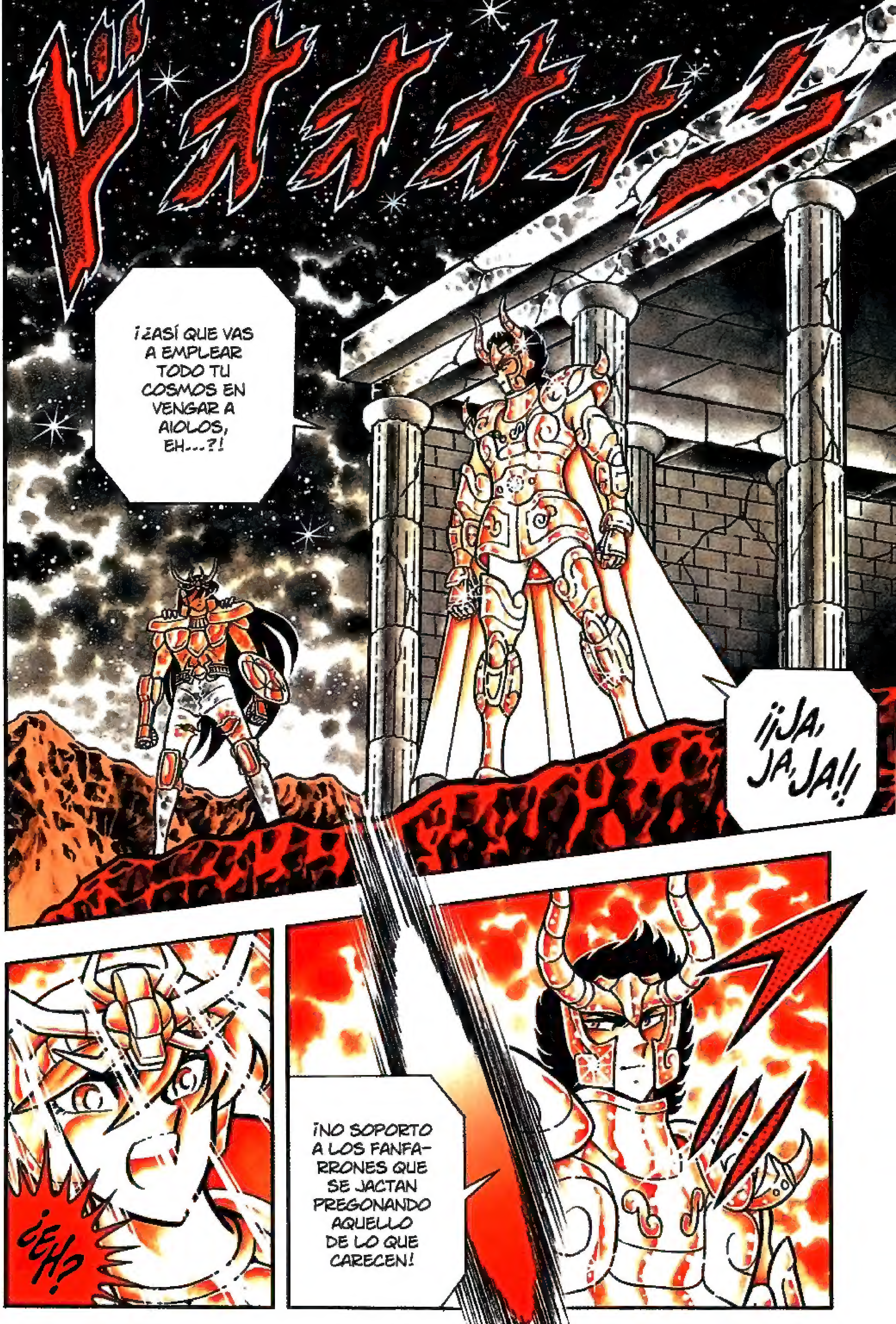
TEMPERATURA GLACIAL SUPREMA, EL CERO ABSOLUTO 58

EL CORTEJO DE LAS ROSAS FÚNEBRES 105

LUCHA A MUERTE EN LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE 173

SHURA, EL HOMBRE QUE BLANDE EXCÁLIBUR

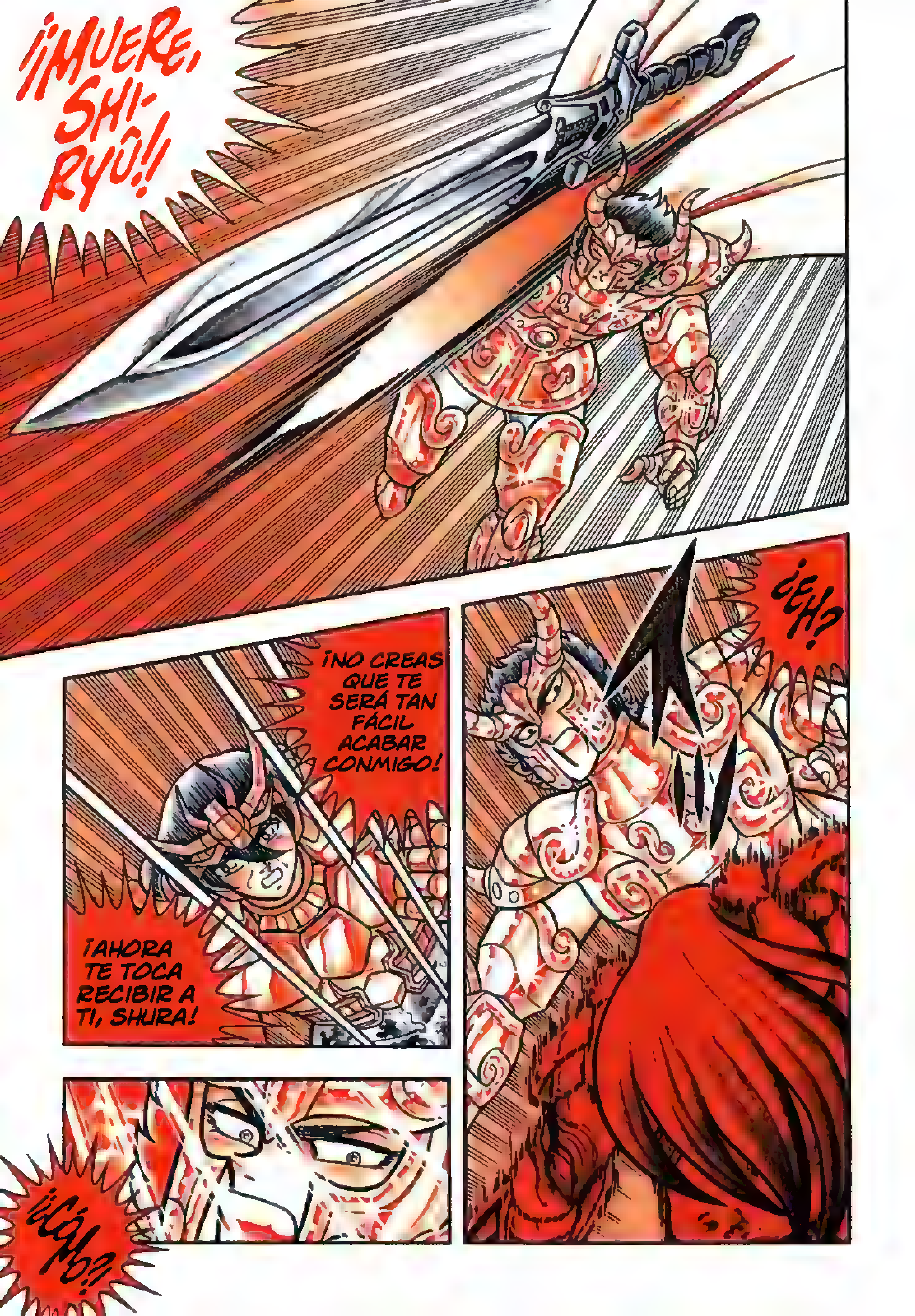
¡¡SHIRYÛ!!
SI LE ESPERAMOS, SU DECISIÓN DE QUEDARSE A LUCHAR CONTRA ESE CABALLERO PERDERÍA TODO SU SENTIDO...
¡SERÁ MEJOR QUE NOS VAYAMOS!
¡¡SHIRYÛ!!
¡TODAVÍA NO HA LLEGADO NUESTRO ADIÓS, SHIRYÛ...!
D-DE ACUERDO, SIGAMOS ADELANTE.
SÍ... MUY BIEN...

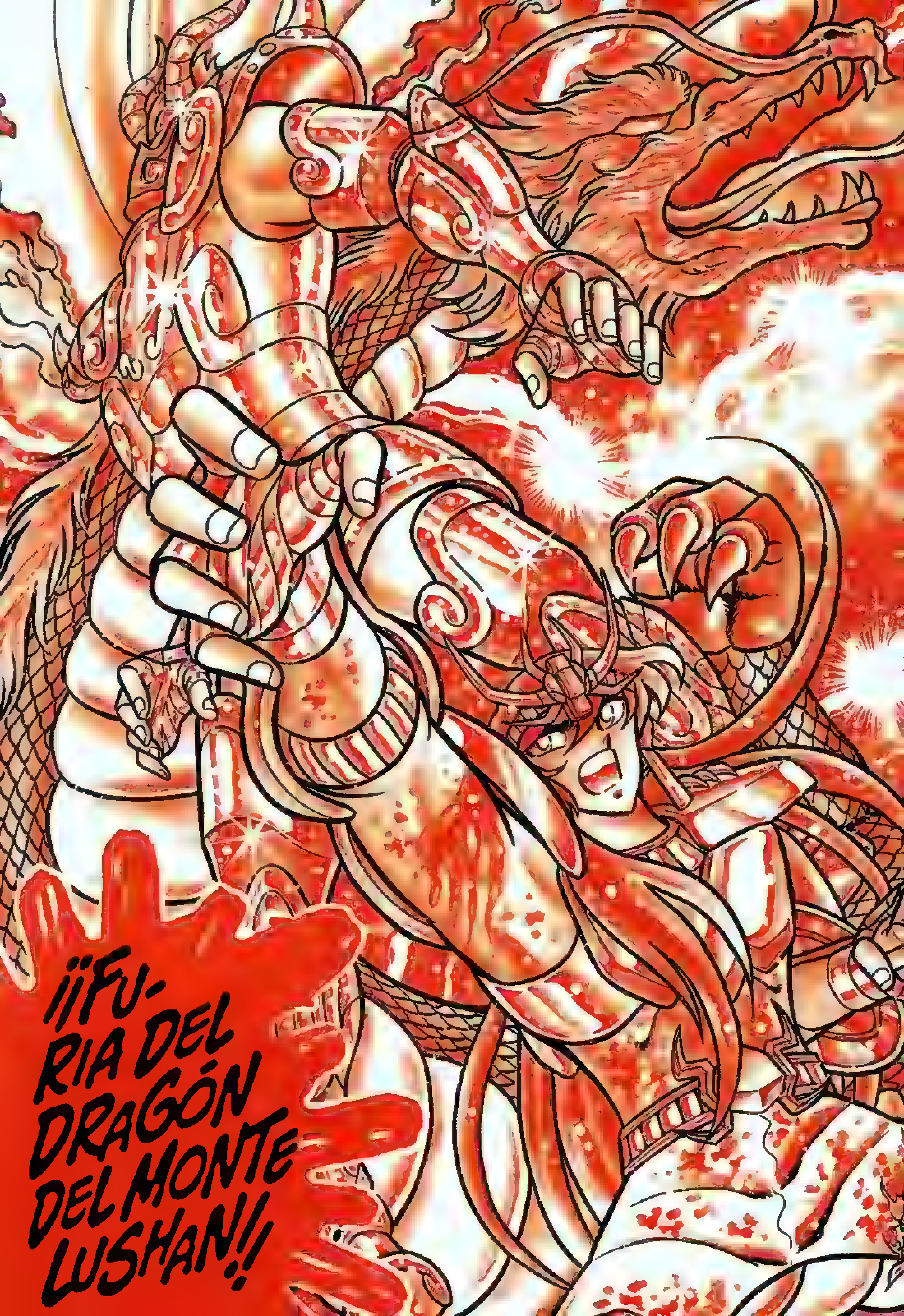


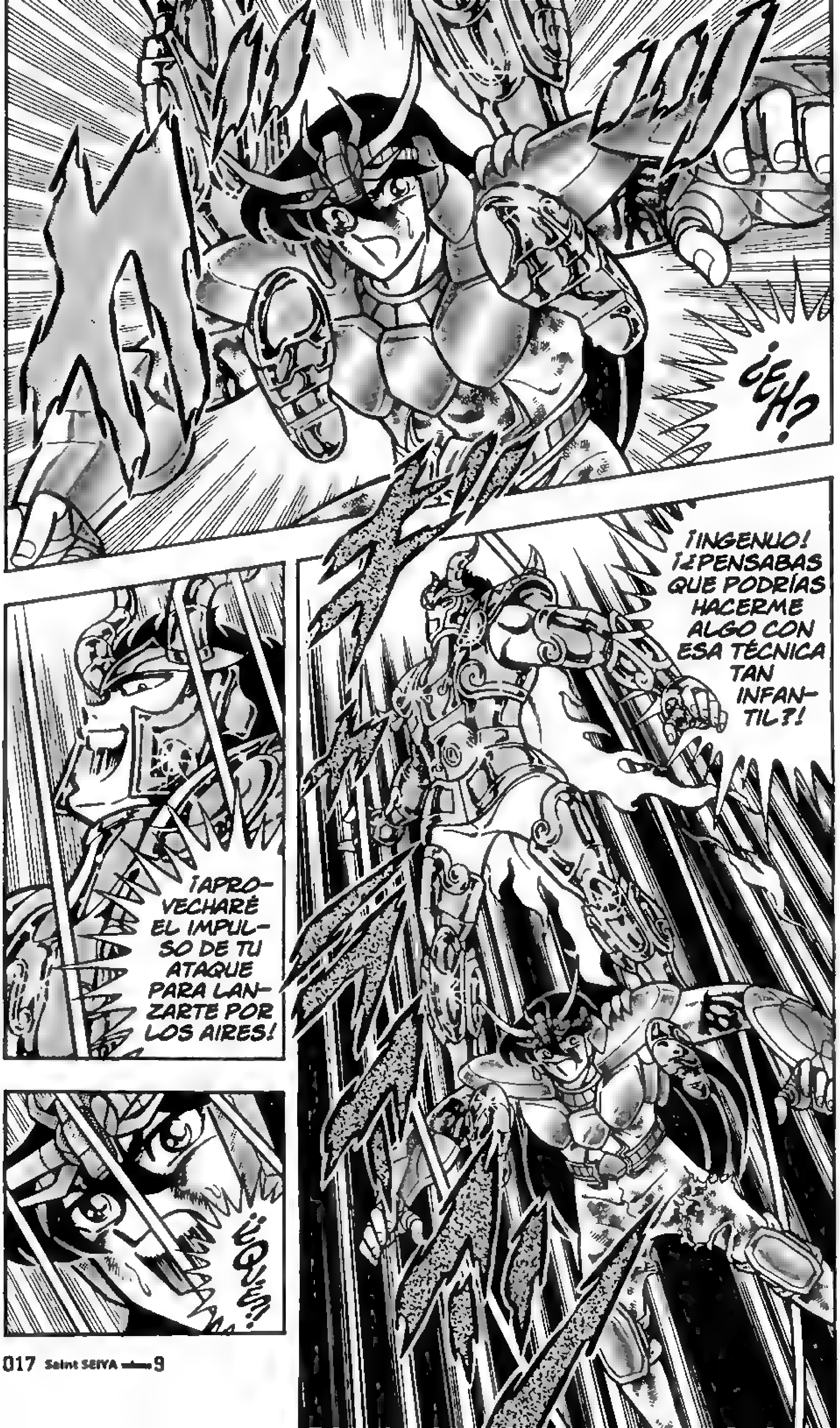
ドオオォン
¡¿ASÍ QUE VAS A EMPLEAR TODO TU COSMOS EN VENGAR A AIOLOS, EH...?!
¡¡JA, JA, JA!!
¡NO SOPORTO A LOS FANFARRONES QUE SE JACTAN PREGONANDO AQUELLO DE LO QUE CARECEN!
¿EH?

¡QUÉ GOLPE TAN IMPRESIONANTE! ¡NO SÓLO ME HA CORTADO LA PIERNA SINO QUE ADEMÁS HA AGRIETADO EL SUELO...!
¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡¿Y DE QUÉ TE SORPRENDES?! ¡ALLÁ VA OTRO GOLPE!
¡UAH!

¡SÍ, ESO ES! ¡LOS BRAZOS DE SHURA ESTÁN AFILADOS COMO ESPADAS!
UUUHHHH...
¡¿TAN PODEROSO ES ESTE ADVERSARIO QUE PUEDE PARTIR LA TIERRA CON SUS PUÑOS...?!
¡SUS PUÑOS... PARECEN ESPADAS...!
¡VEO QUE POR FIN TE HAS DADO CUENTA, MUCHACHO! ¡MIS BRAZOS Y PIERNAS SON LOS MÁS PODEROSOS DE ENTRE LOS DOCE CABALLEROS DE ORO, TAN FUERTES COMO UNA AFILADA ESPADA DE ACERO!
¡MIS BRAZOS EN PARTICULAR PUEDEN PARTIRLO ABSOLUTAMENTE TODO, Y POR ELLO SE LES HA DADO EL NOMBRE DE EXCALIBUR!


¡MUERE, SHIRYÛ!
¿EH?
¡NO CREAS QUE TE SERÁ TAN FÁCIL ACABAR CONMIGO!
¡AHORA TE TOCA RECIBIR A TI, SHURA!
¡¿CÓMO?!


¡¡FURIA DEL DRAGÓN DEL MONTE LUSHAN!!


¡¿EH?!
¡INGENUO! ¡¿PENSABAS QUE PODRÍAS HACERME ALGO CON ESA TÉCNICA TAN INFANTIL?!
¡APROVECHARÉ EL IMPULSO DE TU ATAQUE PARA LANZARTE POR LOS AIRES!
¡¿QUÉ?!

¡¡DES-PRENDI-MIENTO DE RO-CAS!!
UGH... ¡INAUDI-TO...!
¡EL DRAGÓN NO HA SURTIDO EL MENOR EFECTO EN ÉL...!

¡VOY A TENER EL PLACER DE DECAPITARTE!
¡¿H?!
UH...

UGH...
¡ES TERRIBLE!
¡HA PARTIDO EL ESCUDO MÁS PODEROSO, EL DEL DRAGÓN!

¡DE TODOS MODOS, YA NO TIENES CON QUÉ PROTEGERTE!
¡TU ESCUDO ERA REALMENTE FUERTE, TAL COMO HABÍA OÍDO! ¡SIN ÉL, AHORA ESTARÍAS MANCO...!
UUHHN...
¡POR ESO NO TENDRÉ NINGÚN REPARO EN HACERTE AÑICOS LA ARMADURA!
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡UGH!

¡ESA ESCALIBUR LO DESTRUYE TODO CON SÓLO TOCARLO! ¡NO TENGO MANERA DE CONTRARESTARLO SI ME GOLPEA DE FRENTE...!
¡HASTA AHORA EL PODER INCOMPARABLE DE OTROS ADVERSARIOS LA HABÍA DAÑADO, PERO NADIE HABÍA CONSEGUIDO DESTRUIR-LA...!
¡ESE TIPO HA DESTRUIDO POR COMPLETO LA ARMADURA DEL DRAGÓN, LA MÁS PODEROSA DE LAS ARMA-DURAS DE BRONCE...!
¡PORQUE A FALTA DE TU ARMADURA, SERÁS TÚ MISMO EL QUE TERMINARÁ PAR-TIDO EN DOS!
¡¿YA TE HAS RESIGNADO A MORIR, SHIRYŪ?!

¡¡AH!!
¡¿HA SIDO UN SUEÑO?!
¡P-PERO QUÉ PESADILLA TAN ESPANTOSA! ¡SHIRYÛ ESTABA A PUNTO DE...!
¡E-ESTÁ CLARO QUE NO PODRÉ CONCILIAR EL SUEÑO...!
AAAHHH... ¡SHIRYÛ... POR FAVOR, VUELVE PRONTO, SANO Y SALVO...!
...¡SHIRYÛ...!
¡NO DEBES MORIR...!
¡...BAJO NINGÚN CONCEPTO!

¡C-COMPRENDO QUE PUEDAS SACAR FUERZAS DE FLAQUEZA...! ¡¿PERO CÓMO DEMONIOS HAS PODIDO DETENER MI GOLPE CON LAS MANOS...?!
¡UNA TÉCNICA QUE ME ABRIRÁ PASO HACIA TU COMPLETA ANIQUILACIÓN!
¡CON EL SHINKEN SHIRAHADORI!
¡UNA TÉCNICA SECRETA DE LAS ARTES MARCIALES DE JAPÓN, EL PAÍS DONDE NACÍ...!
¡¿QUÉ ESTÁS DICIENDO...?!

¡¡UAAGH!!
¡ASOMBROSO!
¡¿DÓNDE GUARDABA ESA RESERVA DE ENERGÍA?!
¿¡EH!?
¡¿QUÉ DIANTRE ES ESO?!

¡¿UN DRAGÓN?!
¡HA APARECIDO LA FIGURA DE UN DRAGÓN EN LA ESPALDA DE SHIRYÛ!
¡SÓLO TE PROMETO UNA COSA, SHURA DE CAPRICORNIO...!

¡QUE NI AUNQUE ME DESPEDACES PIENSO MORIR SOLO! ¡SI TÚ ME MATAS, TAMBIÉN MORIRÁS CONMIGO!

¡QUE ATAQUE TAN PORTENTOSO...!
¡NI DE LEJOS PARECE EL MISMO DE ANTES!
¡UGH!

¡ES COMO SI EL DIOS DRAGÓN SE HUBIESE APODERADO DEL CUERPO DE SHIRYÛ!
¡CUANDO ESE DRAGÓN HA APARECIDO EN SU ESPALDA...!
¡...TODO SU CUERPO SE HA VISTO INVADIDO POR EL PODER DE UN INMENSO COSMOS...!
¡UN COSMOS TAN INCREÍBLEMENTE PODEROSO QUE ESTÁ COMENZANDO A SUPERAR EL MÍO...!
¡¿ACASO HA DESPERTADO INSTINTIVAMENTE SU SÉPTIMO SENTIDO?!

¡ESCÚCHAME, SHURA! ¡HACE UN RATO TE BURLASTE DE MI FURIA DEL DRAGÓN CONSIDERANDO QUE SE TRATABA DE UN SIMPLE JUEGO DE NIÑOS...!
¡...CUANDO EN REALIDAD SU APRENDIZAJE ME HA COSTADO LARGOS AÑOS DE SANGRE, SUDOR Y LÁGRIMAS!
¡A VER SI ERES CAPAZ DE ESQUIVARLO UNA VEZ MÁS!
BAH... ¡POR MÁS QUE SE EXPANDA TU COSMOS, SIGUES IGNORANDO TU PUNTO DÉBIL!
¡¿CÓMO?!

¡AUNQUE LA FURIA DEL DRAGÓN ES UNA TÉCNICA TERRIBLE, SU EJECUCIÓN NO ESTÁ EXENTA DE UNA TREMENDA DEBILIDAD QUE PUEDE CAUSAR LA MUERTE!
¡CIERTO ES QUE EL PUNTO DÉBIL NO QUEDA AL DESCUBIERTO MÁS QUE DURANTE UNA MILÉSIMA DE SEGUNDO...!
¡PERO ES EN ESE INSTANTE, CUANDO RETIRAS EL PUÑO IZQUIERDO...!
¡EN ESE MOMENTO TU CORAZÓN QUEDA AL DESCUBIERTO, DESPROTEGIDO POR COMPLETO...!
¡VAMOS, ATÁCAME SI ERES TAN VALIENTE! ¡TE ATRAVESARÉ EL CORAZÓN!
¡UAH!
¡¡FURIA DEL DRAGÓN DEL MONTE LUSHAN!!

NNGHHH...
¡¡OOOOHH!!
¡SI... SIN EMBARGO, ES ADMIRABLE QUE SIGAS DISPUESTO A LUCHAR...!
¡SHI... SHIRYÛ... TÚ...!
¡DESDE QUE SEIYA ME ADVIRTIÓ DE ESTE PUNTO DÉBIL, SOY PLENAMENTE CONSCIENTE DE ÉL!
¡...A PESAR DE SABER QUE TU ENEMIGO CONOCE TUS DEBILI-DADES!

¡NO... NO TENGO PALABRAS PARA DESCRIBIR LO QUE HAS HECHO...!
SIN EMBARGO, EL HECHO DE NO HABERTE ATRAVESADO NO SIGNIFICA QUE TU CORAZÓN HAYA SALIDO ILESO DEL ATAQUE...
¡...LANZÁNDOTE AL COMBATE PESE A TODO, Y ROMPIÉNDOME EL BRAZO IZQUIERDO...!

¡AL CONTRARIO! ¡TU CORAZÓN HA QUEDADO BASTANTE MALTRECHO POR EL IMPACTO...!
¡CUALQUIER MOVIMIENTO PODRÍA CAUSARTE UNA HEMORRAGIA!
¡¿QUÉ PRETENDES HACER PONIÉNDOTE EN PIE AHORA?!
¡MUY BIEN! ¡AUNQUE HAYA PERDIDO LA PRECISIÓN EN EL GOLPE DEL BRAZO IZQUIERDO, TODAVÍA ME RESTAN BIEN AFILADOS EL BRAZO DERECHO Y LAS DOS PIERNAS!
¡Y, SIN EMBARGO, TÚ NO TIENES MÁS QUE UN CORAZÓN DEBILITADO! ¡ES IMPOSIBLE QUE VUELVAS A DEJAR TU PUNTO DÉBIL AL DESCUBIERTO EJECUTANDO LA FURIA DEL DRAGÓN!
¡TE HA LLEGADO LA HORA, SHIRYÛ...!

AGH
AGH
AGH
AGH
AGH
¡T-TE LO DIJE, SHURA! ¡NI AUNQUE ME DESPEDACES PIENSO MORIR SOLO!
AGH
¡ES INÚTIL QUE ESCAPES! ¡A ESTAS ALTURAS YA NO PUEDES INTENTAR NINGUNA JUGARRETA!
¡DIME SI NO LO QUE HARÁS, TENIENDO EN CUENTA QUE TUS ESCASAS FUERZAS NO TE PERMITEN YA ATACARME!
¡¿CÓMO?!

¡ES INCREÍBLE! ¡AÚN A LAS PUERTAS DE LA MUERTE, EL COSMOS DE ESTE HOMBRE SE DEBATE ENTRE LA DEBILIDAD Y EL VIGOR MÁS ABSOLUTO...!
¡ME PREGUNTO SI A SHIRYŪ LE QUEDA TODAVÍA ALGÚN SECRETO POR DESVELAR!
¿¡QUÉ OCURRE?!
¡MA... MAESTRO... OS LO RUEGO...! ¡PERMITIDME HACER CASO OMISO DE VUESTROS PRECEPTOS POR UNA OCASIÓN...!

¡EL DRAGÓN SUPREMO ES UNA TÉCNICA PROHIBIDA...!
¡...PORQUE PARA EJECUTARLA NECESITAS DESBOCAR LA VIDA CONTENIDA EN TU CUERPO!
¿¡E... ENTONCES SIGNIFICA ESO QUE NO PODRÉ UTILIZARLA NUNCA, MAESTRO?!
¡ASÍ ES!
EL DRAGÓN SUPREMO SE ELEVA HASTA LOS LEJANOS CONFINES DEL CIELO. DESDE ANTAÑO...
...SE DICE QUE EL DRAGÓN EN SU FURIA PUEDE LLEVARSE CONSIGO LO QUE SEA, IMPLICANDO SU DESTRUCCIÓN.
TÚ QUE HAS LLEGADO A DOMINAR LA FURIA DEL DRAGÓN PUEDES COMPRENDER LA TEMIBLE NATURALEZA DE ESTE ATAQUE.
SE TRATA DE UNA TÉCNICA DEFINITIVA, INCOMPARABLE, SIN IGUAL...

¡NO RESULTARÍA EXCESIVO AFIRMAR QUE CON EL DOMINIO DE ESA TÉCNICA TE VOLVERÍAS INVULNERABLE POR COMPLETO!
¡NADIE EN EL MUNDO PODRÍA ENSOMBRECERTE! ¡NI SIQUIERA YO...!
¡¿DE VERAS, MAESTRO?!
¡ASÍ ES! ¡TAN INMENSO RESULTA EL PODER DE LOS DRAGONES!
¡SIN EMBARGO EXISTE UN INCONVENIENTE, Y ES QUE TÚ TAMPOCO PODRÍAS SOPORTAR ESA FUERZA...!
¡EN OTRAS PALABRAS, ES COMO UNA ESPADA DE DOBLE FILO, QUE OS CAUSARÍA EL MISMO DAÑO TANTO A TI COMO A TU ADVERSARIO...!
¡EN CASO DE UTILIZARLA, TÚ TAMBIÉN MORIRÍAS, SHIRYÛ!
¡¿LO HAS COMPRENDIDO?! ¡NI SIQUIERA INTENTES UTILIZAR ESTA TÉCNICA A LO LARGO DE TU EXISTENCIA...!

¿EH?
¡¿CO... CON QUÉ PRETENDES ATEMORIZARME A CONTINUACIÓN, SHIRYÛ...?!
¡CON UNA TÉCNICA PROHIBIDA POR MI VENERABLE MAES-TRO...!
¡¿TU MAESTRO?! ¡¿EL CABA-LLERO DE LIBRA DEL PICO DE LOS CINCO ANCIA-NOS?!
¡IGNORO LO QUE OCURRIRÁ CUANDO EJE-CUTE ESTA TÉCNICA...!
¡...PERO SÍ PUEDO DECIRTE UNA COSA!

¡OS PIDO DISCULPAS POR OPONERME A VUESTRA VOLUNTAD, MAESTRO!
¡SEIYA, HYÔGA, SHUN!
¡¡SALVAD A ATENEA!!
¡¿QUÉ?!
¡Y ES QUE SIN FALTA MORIREMOS LOS DOS!
¡LO PROMETIDO ES DEUDA! ¡TE IRÁS CONMIGO!
¡¿Y ESTA TÉCNICA?!

¡¡DRAGÓN SUPREMO DEL MONTE LUSHAN!!

¡SE HA APAGADO EL FUEGO DE CAPRICORNIO!
¿EH?
¡OH!
¡¡AH!!
¡¿ÉSE ES EL UNDÉCIMO TEMPLO, EL DE LA URNA SAGRADA?!
¡¿Y ESE COSMOS?!

¡¡SHIRYU!!

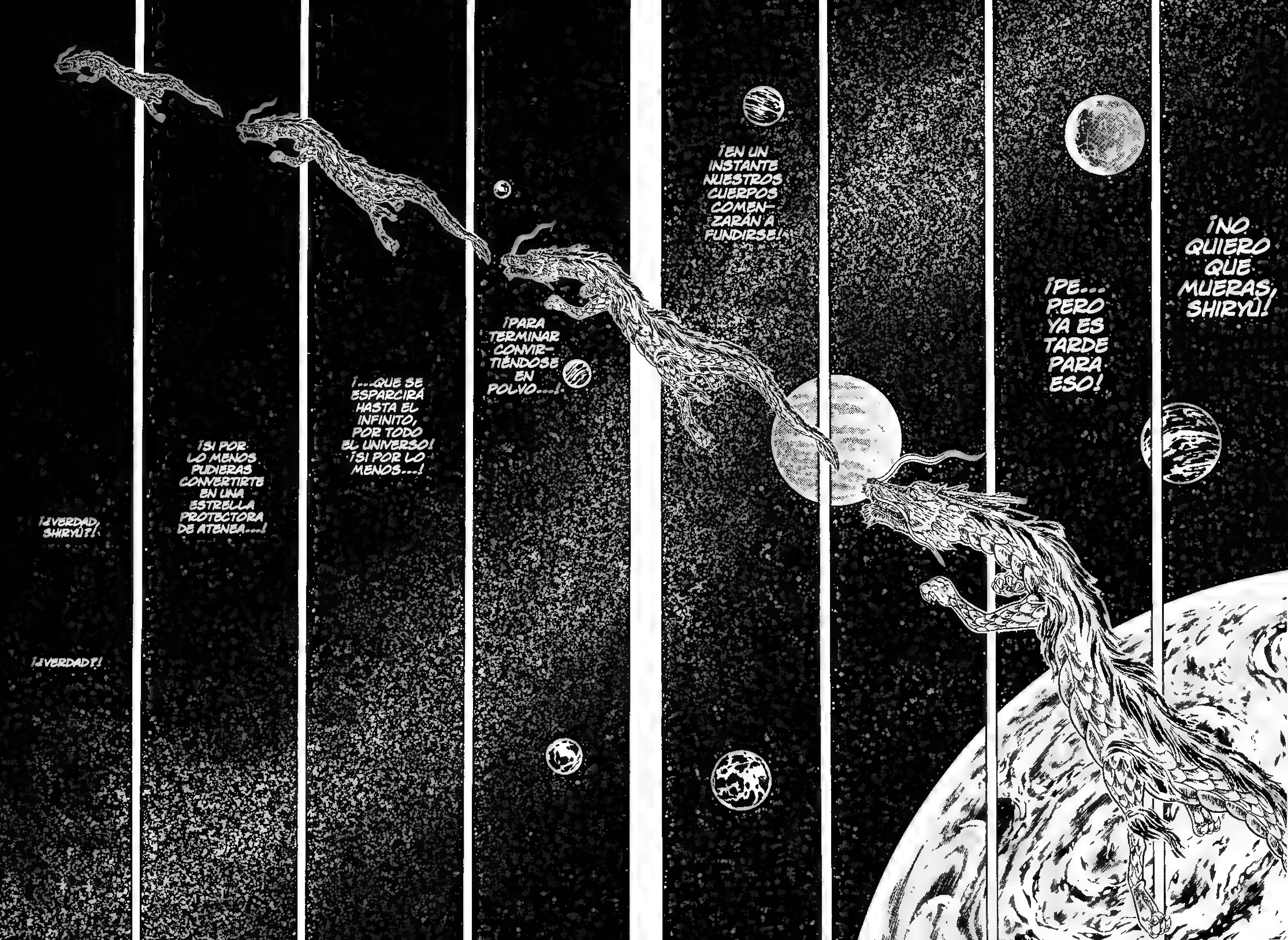
¡¿NO VEIS ESA ESTRELLA FUGAZ QUE SE ELEVA SOBRE EL FIRMAMENTO OCCIDENTAL, MAESTRO?!
¡N-NO ME DIGÁIS QUE SE TRATA...!
¡¿SE TRATA DE SHIRYÛ?!
SHIRYÛ...
¡HAS UTILIZADO EL DRAGÓN SUPREMO...!
PENSÁNDOLO BIEN, ALGÚN DÍA TENÍA QUE LLEGAR ESTE MOMENTO...
SHIRYÛ... TÚ NO VIVES POR TI MISMO, SINO PARA DEFENDER LA JUSTICIA... Y ERES CAPAZ DE ENTREGAR TU VIDA POR LOS DEMÁS...
LUCHAR POR TUS SENTIMIENTOS...
...Y POR LA JUSTICIA, ES REALMENTE ADMIRABLE.
PERO ESTO ES MUY TRISTE...
...SHIRYÛ.

¡¿YA... YA SABES LO QUE HACES?!
¡SI SEGUIMOS ASCENDIENDO A ESTA VELOCIDAD TERMINAREMOS ARDIENDO POR CULPA DE LA FRICCIÓN...!
¡...Y TÚ SERÁS EL PRIMERO QUE MUERA, AL NO LLEVAR PUESTA ARMADURA ALGUNA!
¡BUENO... YO RESISTIRÉ UN POCO MÁS GRACIAS A LA ARMADURA DE ORO...!
¡ME... ME DA IGUAL! ¡DESDE EL PRINCIPIO ESTABA DISPUESTO A MORIR!
¡¿T-TAN GRANDE ES TU ANSIA DE VICTORIA?!

¡SIENDO UN CABALLERO, TÚ DEBERÍAS SABERLO SHURA...!
¡¿POR QUÉ TIENES QUE LUCHAR HASTA TAL EXTREMO?!
¡¿QUÉ VALOR TIENE UN TRIUNFO SI DEBES MORIR PARA OBTENERLO?!
¡¡LO HAGO POR ATENEA!!
¡VINE A LUCHAR CREYENDO EN SAORI COMO LA REENCARNACIÓN DE ATENEA, Y TRAS ESTA BATALLA ESTOY TODAVÍA MÁS CONVENCIDO!

¡POR LO TANTO, SAORI TIENE LA IMPORTANTE MISIÓN DE EXTERMINAR EL MAL...!
¡ATENEA SOLO TOMA FORMA HUMANA PARA LUCHAR CONTRA EL MAL UNA VEZ CADA CIENTOS DE AÑOS...!
¡CUANDO ELLA HAYA TERMINADO CON SU COMETIDO, ESTE MUNDO VOLVERÁ A ESTAR EN PAZ Y YA NO HABRÁ MÁS NIÑOS DESGRACIADOS COMO LO FUIMOS NOSOTROS!
¡MI VIDA NO ES UN PRECIO TAN CARO A PAGAR POR ELLO...!

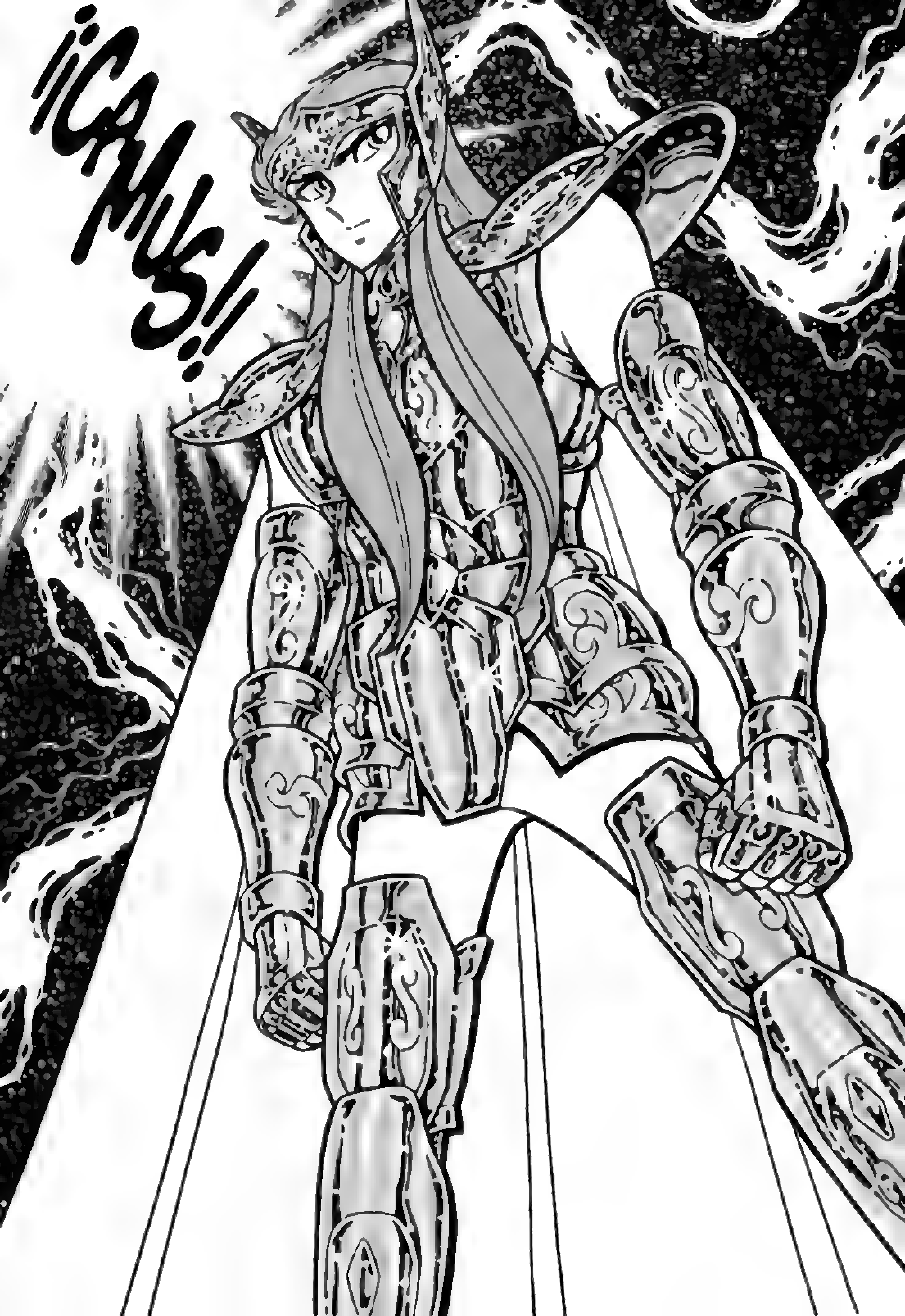
¡NO... NO ME LO PUEDO CREER...!
¡NO PUEDO CREER QUE EN EL MUNDO HAYA GENTE COMO TÚ!
¡Y-YO PENSABA QUE TODAS LAS PERSONAS LUCHABAN EN BENEFICIO PROPIO...!
¡QUE SOLAMENTE POR ESO VALÍA LA PENA SACRIFICARSE...!
POR ESO POR MÍ YA ESTABA BIEN QUE EL SUMO SACERDOTE SE HICIERA CON EL CONTROL DEL SANTUARIO, PENSABA QUE EL MÁS FUERTE...
...ERA EL MÁS JUSTO, PERO ESTABA EQUIVOCADO...
NO SÓLO EQUIVOCADO COMO CABALLERO DE ORO.
TAMBIÉN COMO CABALLERO DE ATENEA...
SHURA...
¡NO MORIRÁS, SHIRYŪ...!
¡UN HOMBRE COMO TÚ TIENE QUE SEGUIR VIVIENDO PARA LUCHAR POR ATENEA...!


¡NO QUIERO QUE MUERAS, SHIRYÛ!
¡PE... PERO YA ES TARDE PARA ESO!
¡EN UN INSTANTE NUESTROS CUERPOS COMENZARÁN A FUNDIRSE!
¡PARA TERMINAR CONVIRTIÉNDOSE EN POLVO...!
¡...QUE SE ESPARCIRÁ HASTA EL INFINITO, POR TODO EL UNIVERSO! ¡SI POR LO MENOS...!
¡SI POR LO MENOS PUDIERAS CONVERTIRTE EN UNA ESTRELLA PROTECTORA DE ATENEA...!
¡¿VERDAD, SHIRYÛ?!
¡¿VERDAD?!

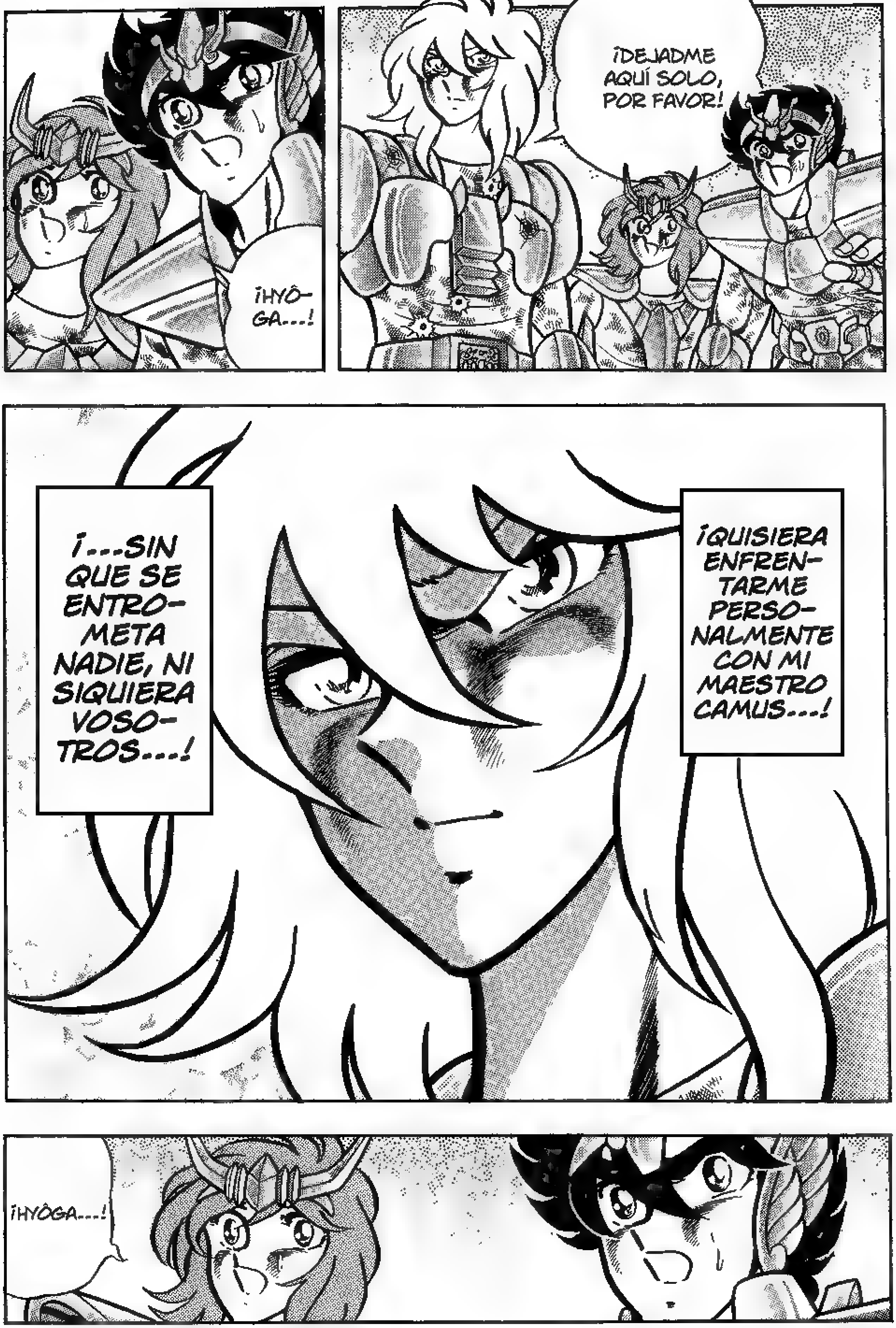
¡¡SHIRYU!!

SHI...
SHIRYÛ...
¡EL COSMOS DE SHIRYÛ ACABA DE SURCAR EL FIRMAMENTO... COMO UN DRAGÓN... COMO UNA ESTRELLA FUGAZ...!
¡Y HA DESAPA-RECIDO POR COMPLETO...!
¡¿SI... SIGNIFICA ESO QUE HAS MUERTO, SHIRYÛ?!

¡¡SHIRYU!!
¡ME TEMO QUE NO TENEMOS TIEMPO PARA LAMENTARNOS POR SU MUERTE...!
¿EH?
¡¿QUIÉN ANDA AHÍ...?!


¡¡CAMUS!!

¡A-ASÍ QUE CAMUS SE HALLABA EN ESTE TEMPLO!
¡DE DONDE HABÍA DES-CENDIDO HASTA EL DE LA BALANZA PARA ENCE-RRAR A HYÔGA EN EL ATAUD DE HIELO!


¡DEJADME AQUÍ SOLO, POR FAVOR!
¡HYÔ-GA...!
¡QUISIERA ENFREN-TARME PERSO-NALMENTE CON MI MAESTRO CAMUS...!
¡...SIN QUE SE ENTRO-META NADIE, NI SIQUIERA VOSO-TROS...!
¡HYÔGA...!

BUENO... A ESTAS ALTURAS NO VOY A OPONERME...
ESCÚCHAME, HYÔGA...
¡MI MAESTRO CAMUS...!
¡DEBO AGRADECERTE TODO LO QUE HICISTE POR MÍ...!
¡TODO LO QUE ME ENSEÑASTE ALLÁ EN SIBERIA ORIENTAL! ¡SIN EMBARGO, ME SIENTO INCAPAZ DE EXPRESAR MI AGRADECIMIENTO CON PALABRAS...!
¡POR ESO, EN LUGAR DE EXPRESARLO CON PALABRAS, LO DEMOSTRARÉ CON HECHOS!

¡PIENSO DERROTARTE, MAESTRO CAMUS!
¡SIRVIÉNDOME PARA ELLO DE TODAS TUS ENSEÑANZAS!
¡PUES TE DEVOLVERÉ LOS ATAQUES CON LA MISMA INTENSIDAD, Y NO ESCAPARÁS A UNA MUERTE SEGURA!
¡VEN AQUÍ, HYÔGA!!

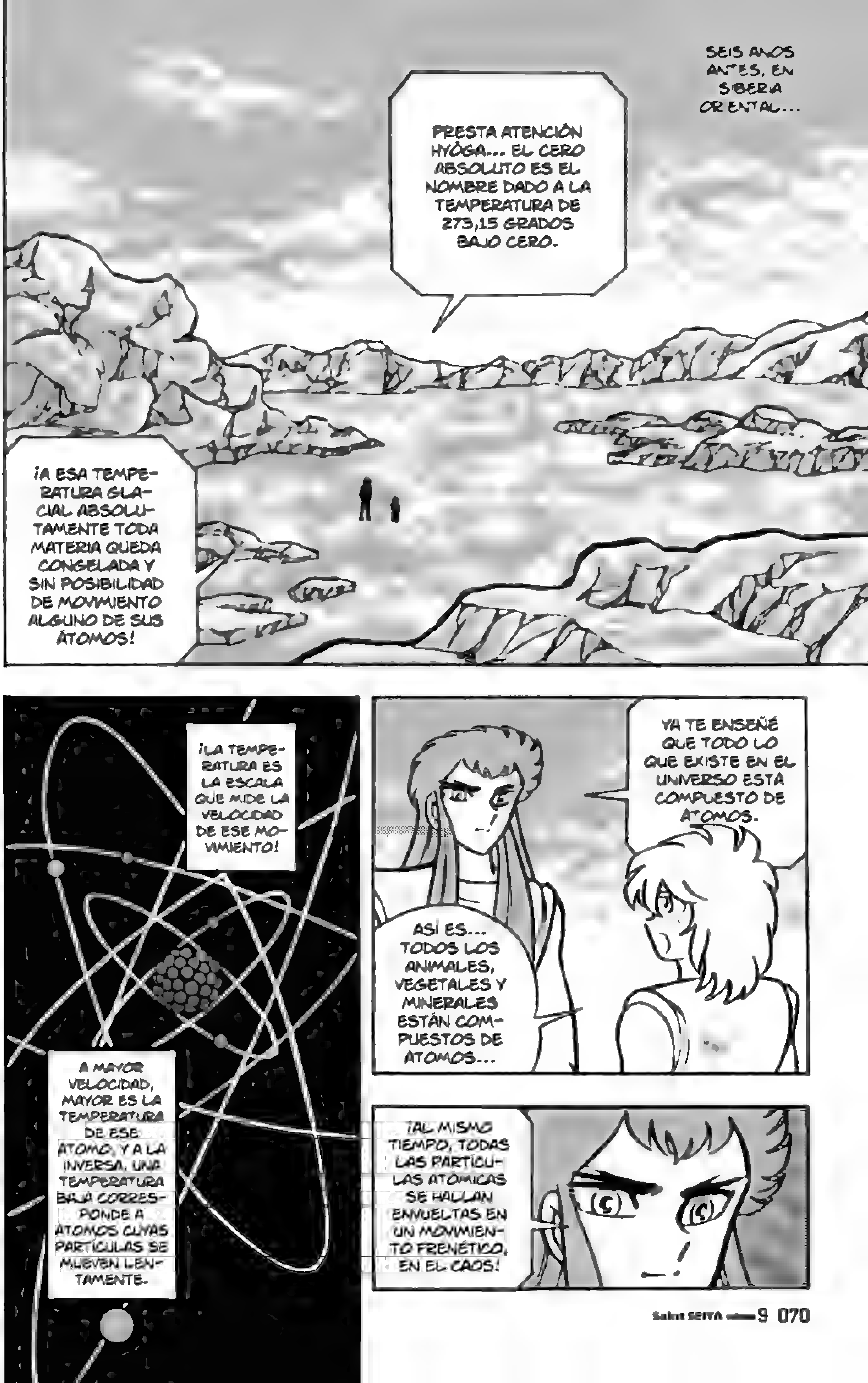
Saint SEIYA

TEMPERATURA GLACIAL SUPREMA:
EL CERO ABSOLUTO

¡NOSOTROS SEGUIREMOS ADELANTE CONFIANDO EN LA VICTORIA DE HYÔGA!
¡YA SÓLO NOS QUEDA EL ÚLTIMO TEMPLO, EL DE LOS DOS PECES!
¡VAMOS, SHUN... HYÔGA YA HA DEJADO BIEN CLARO QUE NO QUIERE QUE NADIE SE ENTROMETA EN SU COMBATE...!
SÍ...
LO CIERTO ES QUE... ME PARECE DE UNA GRAN DIGNIDAD EL HECHO DE QUE LOS DOS SE HAYAN PUESTO DE ACUERDO EN LUCHAR SOLOS EL UNO CONTRA EL OTRO.

¡¡POLVO DE DIAMANTE!!
¡TE LO DIJE EN EL TEMPLO DE LA BALANZA! ¡¿CÓMO PRETENDES CAUSARME DANO ALGUNO...?!
¡¿...CON ESA TECNICA QUE TE ENSEÑÉ YO MISMO?!
¡TE ENSEÑARÉ EL VERDADERO PODER DE CONGELACIÓN!
¡¡AH!!

¡UGH!
¡LA... LA PIERNA IZQUIERDA SE ME HA CONGELADO...!
¿¡QUÉ ME DICES DEL CERO ABSOLUTO?!
¡RESPONDE, HYOGA!
¡E... EL CERO ABSOLUTO...!


SEIS AÑOS ANTES, EN SIBERIA ORIENTAL...
PRESTA ATENCIÓN HYÔGA... EL CERO ABSOLUTO ES EL NOMBRE DADO A LA TEMPERATURA DE 273,15 GRADOS BAJO CERO.
¡A ESA TEMPERATURA GLACIAL ABSOLUTAMENTE TODA MATERIA QUEDA CONGELADA Y SIN POSIBILIDAD DE MOVIMIENTO ALGUNO DE SUS ÁTOMOS!
YA TE ENSEÑÉ QUE TODO LO QUE EXISTE EN EL UNIVERSO ESTA COMPUESTO DE ÁTOMOS.
ASÍ ES... TODOS LOS ANIMALES, VEGETALES Y MINERALES ESTÁN COMPUESTOS DE ÁTOMOS...
¡AL MISMO TIEMPO, TODAS LAS PARTÍCULAS ATÓMICAS SE HALLAN ENVUELTAS EN UN MOVIMIENTO FRENÉTICO, EN EL CAOS!
¡LA TEMPERATURA ES LA ESCALA QUE MIDE LA VELOCIDAD DE ESE MOVIMIENTO!
A MAYOR VELOCIDAD, MAYOR ES LA TEMPERATURA DE ESE ÁTOMO, Y A LA INVERSA, UNA TEMPERATURA BAJA CORRESPONDE A ÁTOMOS CUYAS PARTÍCULAS SE MUEVEN LENTAMENTE.

¡PERO LAS TÉCNICAS DE CONGELACIÓN SON DISTINTAS! ¡NO CONSISTEN EN LA DESTRUCCIÓN DEL ÁTOMO, SINO EN LA RALENTIZACIÓN PROGRESIVA DE SU MOVIMIENTO!
CIERTO ES QUE EL PRINCIPIO DE LA DESTRUCCIÓN CONSISTE EN LA DESTRUCCIÓN ATÓMICA.
¡¿LO COMPRENDES, HYÔGA?! ¡LA CLAVE DE TODA TÉCNICA DE CONGELACIÓN RESIDE EN LA INTERRUPCIÓN DE ESE MOVIMIENTO!
¡VAS A DETENER EL MOVIMIENTO DE LOS ÁTOMOS CON TU COSMOS!
¡AHORA TE TOCA A TI HACERLO, HYÔGA!

¡¡AAOHH!!
UGH
¡TAMBIÉN ME HA CONGELADO LA PIERNA DERECHA...!
¡ESTOY PERDIDO...! ¡ASÍ NO PODRÉ NI SIQUIERA MOVERME...!

¡SIN EMBARGO, INCLUSO PARA MÍ RESULTA IMPOSIBLE LLEGAR A ESA TEMPERATURA TAN BAJA...!
¡COMO TÚ BIEN SABES, LA TEMPERATURA EXTREMA DE CONGELACIÓN ES EL CERO ABSOLUTO!
¡PE... PERO ESO DEPENDE DEL COSMOS!
¡EL VENCEDOR EN UN COMBATE ENTRE CABALLEROS DE HIELO SERÁ EL QUE MÁS SE ACERQUE AL CERO ABSOLUTO!
¡NO PODRÁS ACERCARTE MÁS QUE YO AL CERO ABSOLUTO, Y ESA ES UNA DIFERENCIA DETERMINANTE QUE DECIDE EL COMBATE!
¡EN EFECTO, HYÔGA...! ¡POR MÁS QUE TE ESFUERCES, JAMÁS PODRÁS LLEGAR A MI NIVEL DE CONGELACIÓN!
¡¿NO ES ESA POSTURA LA DE LA...?!
UUHHH...

¡¡EJE-CUCIÓN DE LA AURO-RA!!
¡ADMITE TU DERROTA, HYÔGA! ¡NO VOLVERÁS A ESCAPAR A MI CONGE-LACIÓN!

¡¿Cómo?!

¡¿CÓMO HAS PODIDO RESISTIR LA EJECUCIÓN DE LA AURORA...?!
¡MAESTRO!
¡NO SE PUEDE UTILIZAR UNA MISMA TÉCNICA CONTRA UN CABALLERO QUE YA LA HAYA VISTO...!
¡Y ESO ES ALGO QUE TÚ ME ENSEÑASTE...!
¡¿QUÉ?!
¡TE MOSTRARÉ CÓMO SUPERO TU CAPACIDAD DE CONGELACIÓN...! ¡AUNQUE NO LLEGUE AL CERO ABSOLUTO...!
¡¡...Y TE DERROTARÉ!!

¡¡KHO-
LODNIY
SMERCH!!

¡TE HE DICHO QUE ES INUTIL!
¡¡AH!!
¡...Y MI FUERZA NO PUEDE COMPARARSE CON LA SUYA!
¡NO EN VANO CAMUS ES MI MAES-TRO...!
¡NI... NI SIQUIERA CON ESTE ATAQUE...!
¡UGH!

¡PARECE QUE POR FIN HAS COMPRENDIDO LA FUTILIDAD DE TU INSISTENCIA, HYÔGA...!
¡AUNQUE DE TODOS MODOS TE FELICITO POR HABER SIDO CAPAZ DE ESQUIVAR LA EJECUCIÓN DE LA AURORA!
¡NO ME APETECE SEGUIR TORTURÁNDOTE EN UNA PELEA QUE YA ESTÁ DECIDIDA DE ANTEMANO!
¡EN VEZ DE MATARTE TE ENCERRARÉ DE NUEVO EN EL ATAÚD DE HIELO...!
¡...EN EL QUE GOZARÁS DE UN REPOSO ETERNO!
UGH...
UUHNN...
UUHNHNN...

Y AHORA YA NO ESTÁ LA ESPADA DE LA ARMADURA DE LIBRA PARA SACARTE DE AHÍ... DESCANSA EN PAZ, HYÔGA...
¡COMO SABES, NI SIQUIERA LA FUERZA DE VARIOS CABALLEROS DE ORO GOLPEANDO AL UNÍSONO RESULTA SUFICIENTE PARA DESTRUIRLO!
¡NO PODRÁS HACER NADA PARA EVITAR LA PRONTA VISITA DE LA MUERTE! ¡TÓMATELO CON CALMA!
¡¿QUÉ...?! ¡¿NO PRETENDERÁS...?!

OOOH...
¿NO PRETEN-DERAS DESTRUIR EL ATAUD DE HIELO DESDE DENTRO?
¡UAAHHH!
¡NO LO IN-TENTES, HYOGA! ¡ES IMPO-SIBLE!
¿EH?

¡¡IN-CREI-BLE!!
¡¿PE... PERO COMO, HYOGA?!
¡HAS HECHO AÑICOS UNA ESTRUCTURA QUE ES PRAC-TICAMENTE INDESTRUCTI-BLE!

¡PERO SI LA TEMPERATURA EN EL ATAÚD DE HIELO SE ENCUENTRA POR DEBAJO DE LOS 273 GRADOS...!
¡PARA DESTRUIR ESE ATAÚD DE HIELO SE REQUERIRÍA UNA TEMPERATURA AÚN INFERIOR...!
¡PE... PERO SI ESTÁS INCONSCIENTE, HYÓGA...!
¡¿EL CERO ABSOLUTO?!

¡¿DE DÓNDE LE HABRÁN SURGIDO LAS FUERZAS PARA LOGRAR SEMEJANTE HAZAÑA...?!
¡NO, NO PUEDE SER...! ¡TUS PIERNAS HAN SIDO GRAVEMENTE DAÑADAS POR LA CONGELACIÓN, Y EL RESTO DE TU CUERPO ESTÁ TAMBIÉN HERIDO...!
MAESTRO...
¡TE LO PROMETÍ...! ¡TE PROMETÍ QUE AUNQUE NO LLEGARA AL CERO ABSOLUTO...!
¡...TE DEMOSTRARÍA CÓMO SUPERO TUS HABILIDADES DE CONGELACIÓN...!
¡...PARA DERROTARTE!
¡DÉJALO, HYOGA!
¡TU CUERPO YA NO PUEDE RESISTIR UN COMBATE!

¡¿QUÉ ES ES-TO?!
¡¿SE PUEDE SABER...?!
¡EL RAYO DE CONGELACIÓN HA QUEDADO SUSPENDIDO EN EL AIRE EQUIDISTANTE ENTRE NOSO-TROS!
¡ESO ES ABSURDO! ¡SIGNIFICARÍA QUE HYÔGA HA LLEGADO AL MISMO NIVEL QUE YO!

¡ERES FORMIDABLE, HYÔGA...! ¡FORMIDABLE...!
¡MUY BIEN, YA HAS LLEGADO AL MISMO NIVEL QUE YO...!
¡SIN EMBARGO, SIENTO DECIRTE QUE NO VAS A DERROTARME CON ESO!
¡TODAS LAS ARMADURAS POSEEN UN PUNTO DE CONGELACIÓN!
¡IGUAL QUE EL AGUA SE CONGELA AL BAJAR DE LOS CERO GRADOS, Y EL ALCOHOL POR DEBAJO DE LOS 114...!
¡...LAS ARMADURAS TAMBIÉN TIENEN UN PUNTO DE CONGELACIÓN!
¡LAS ARMADURAS DE BRONCE COMO LA TUYA PUEDEN RESISTIR TEMPERATURAS DE COMO MÁXIMO 150 GRADOS BAJO CERO! ¡NI SIQUIERA LA TUYA, SURGIDA DE UN GLACIAR, ES UNA EXCEPCIÓN! ¡LAS ARMADURAS DE PLATA PUEDEN SOPORTAR TEMPERATURAS MUY INFERIORES, DEL ORDEN DE LOS 200 GRADOS BAJO CERO A LO SUMO!
¡EN CAMBIO RESULTA IMPOSIBLE CONGELAR UNA ARMADURA DE ORO, A NO SER QUE SE LLEGUE A LOS 273,15 GRADOS BAJO CERO!
¡ASÍ ES! ¡UNA ARMADURA DE ORO COMO ÉSTA PUEDE SOPORTAR CUALQUIER TEMPERATURA, POR BAJA QUE SEA, HASTA LLEGAR AL UMBRAL DEL CERO ABSOLUTO!
¡¿LO ENTIENDES?! ¡POR MÁS QUE INTENSIFIQUES TU PODER DE CONGELACIÓN NO PODRÁS DERROTARME MIENTRAS LLEVE ESTA ARMADURA!
¡¡HYÔGA!!
¡SE... SE HA QUEDADO INCONSCIENTE MIENTRAS NOS BATÍAMOS...!

¡¿QUÉ OCURRE, HYÔGA?! ¡VAMOS, PONTE EN PIE Y SIGUE CON EL ENTRE-NAMIENTO!
¡NO PUEDES QUEDARTE DORMIDO! ¡SI NO TE MUEVES, TE CONGE-LARÁS!
¡TE DIGO QUE SI TE DUER-MES, MORI-RÁS!
¡¿ES QUE NO QUIERES VISITAR A TU MA-DRE?!
UH...
UGH...

¡COMPÓRTATE COMO UN CISNE SIBERIANO, RESISTENTE A TODO!
¡SUFRE UN TORMENTO PARA DESARROLLAR EL PODER DE LOS CABALLEROS!
¡¡HYÔGA!!
¡¡LEVÁNTATE, HYÔGA!!
¡¡LEVÁNTATE!!

¡¡HYOGA!!
¡¡DES-PIER-TA!!
¡SI NO, NUESTRAS FUERZAS SE DESEQUILI-BRARÁN Y EL RAYO CONGE-LANTE SE ABALANZARA SOBRE TI!
¡¡HYOGA!!
¡¡HYOGA!!

¡¡DES-PIERTA SI NO QUIERES MORIR HYÔGA!!
¡TÚ PUEDES CONSE-GUIRLO, HYÔGA! ¡IGUAL QUE HICISTE TRAS TU LIBERACIÓN DEL ATAÚD DE HIELO!
¡MORIR AHORA NO TIENE SENTIDO, HYÔGA! ¡SERÍA UNA ESTUPIDEZ!
¡ÁNIMO, HYÔGA! ¡RECUERDA NUESTRA PROMESA, RECUERDA QUE NO DEBES MORIR PASE LO QUE PASE!
¡VAMOS, HYÔGA! ¡¡ABRE LOS OJOS!!

¡¡DESPIERTA DE UNA VEZ, HYÔGA!!
¡¡...O SERÁS VÍCTIMA DE LA CONGELACIÓN!!
¡¡HYÔGA!!
¡¡VOY A TENER QUE DESPERTARTE!!
¡UAHH!

UUHHH...
¡¡¿CÓMO?!!

¡UAAHH!
¡¡ES INCREÍBLE!! ¡¡ME ESTÁ DEVOLVIENDO LA CONGELACIÓN!!
¡¡AH!
¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!

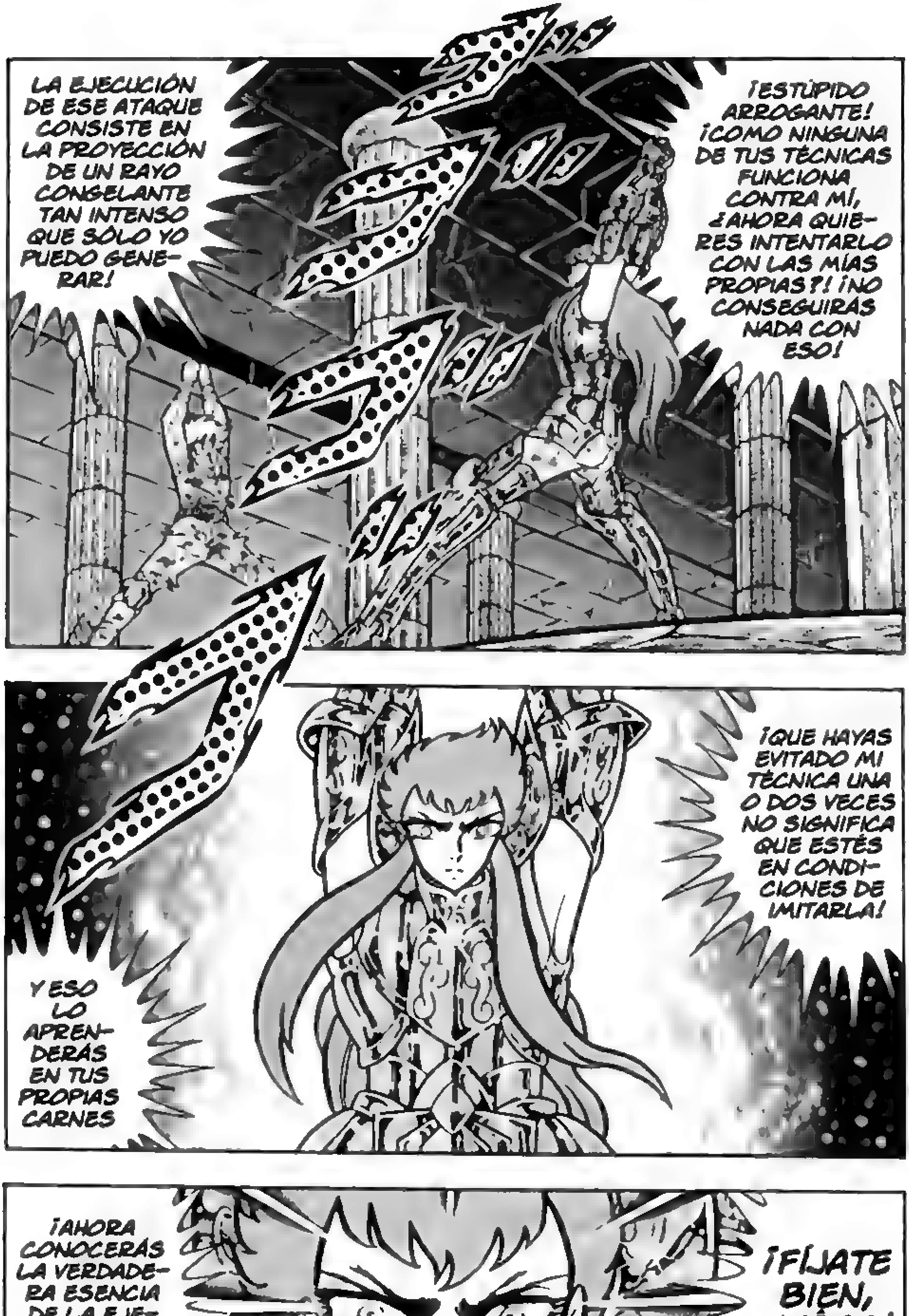
¡LA ARMADURA! ¡LA ARMADURA DE ORO DE HA CONGELADO!
¡E... ENTONCES ESTABA EN LO CIERTO...!
¡PARA DESTRUIR EL ATAUD DE HIELO ES NECESARIO UN PODER DE CONGELACIÓN SUPERIOR AL MÍO!
¡UNA TEMPERATURA INFERIOR A LOS 273 GRADOS BAJO CERO!
¡¡O SEA, EL CERO ABSOLUTO!!

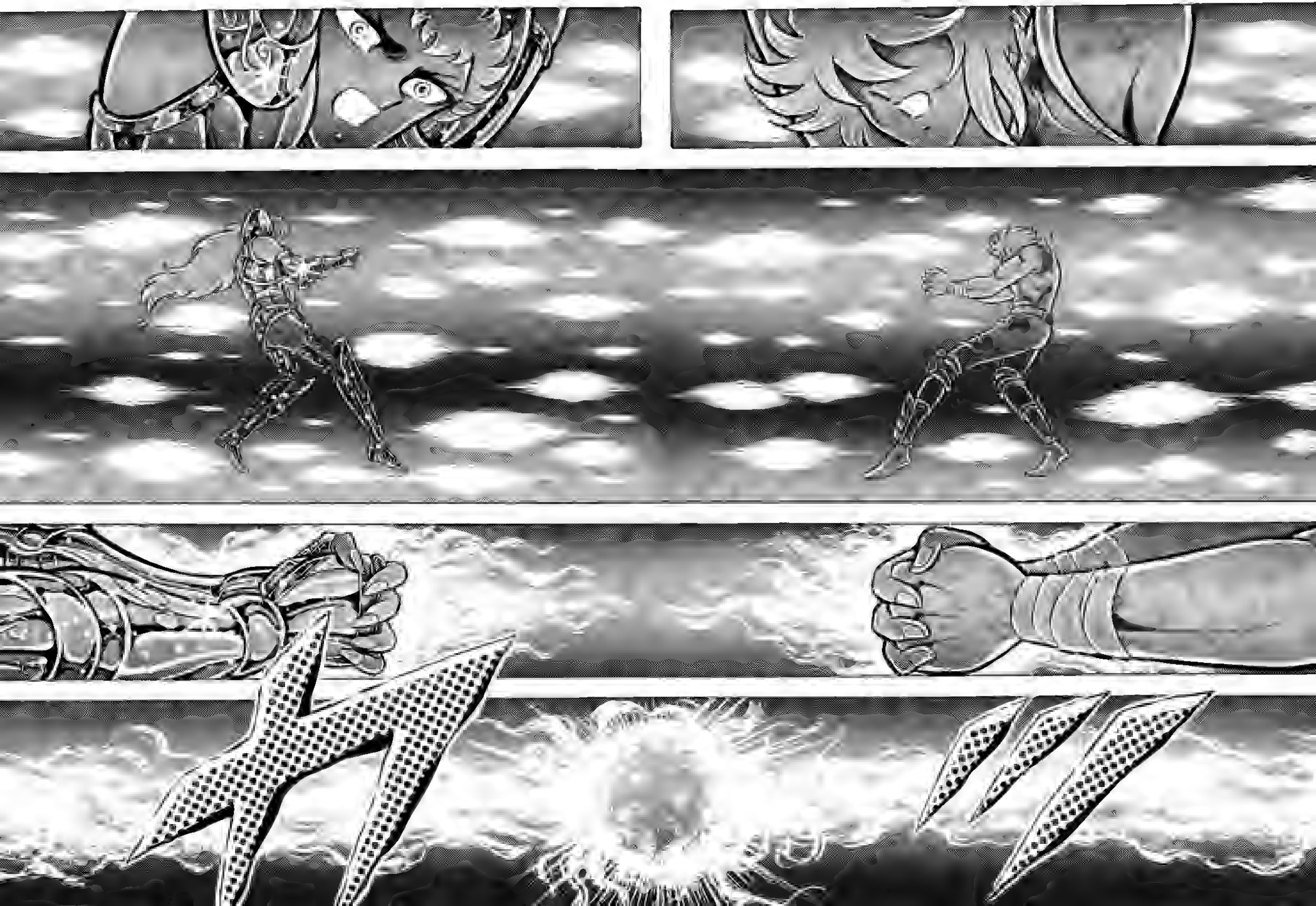
¡¡RESULTA QUE ES AHORA, CUANDO ESTÁ A PUNTO DE CONSUMIR TODA SU VIDA CUANDO HYÔGA SUPERA A SU MAESTRO!!
¡¡...MEDIANTE LA CONSECUCIÓN DEL CERO ABSOLUTO!!

¡YA QUE NO ME AFECTA NINGUNA DE TUS TÉCNICAS CONVENCIONALES, DEBERÍAS USAR TU RECIÉN ADQUIRIDA CAPACIDAD PARA EL CERO ABSOLUTO...!
¡PE... PERO POR MÁS QUE HAYAS LOGRADO TAL PROEZA, YA NO PUEDES HACER NADA CONTRA MI!
¡¡ESTE COMBATE YA ESTÁ MÁS QUE DECIDIDO, HYOGA...!!
¡Y COMO ESO PARECE MUY IM-PROBABLE A ESTAS ALTURAS...!

¡Y VOY A REMATARLO CON LA MÁS PODEROSA DE MIS TÉCNICAS!

¡¡EJE-CUCIÓN DE LA AURO-RA!!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUÉ ESTÁ HACIENDO HYÓGA EN ESA POS-TURA?!
¡QUÉ SIN SENTIDO! ¡SI ESTÁ IMITAN-DO...!
¡...MI EJECUCIÓN DE LA AURORA!

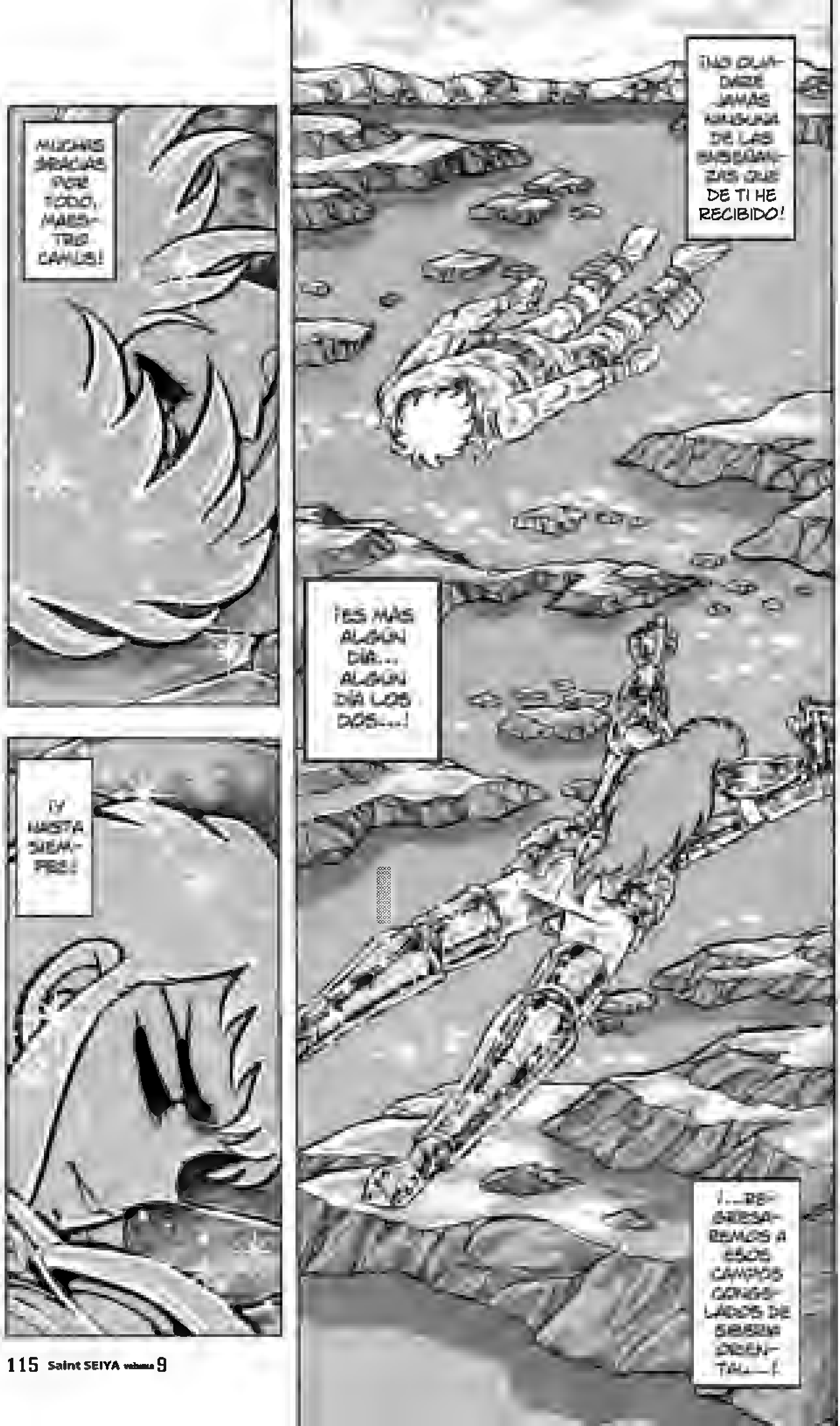

¡ESTÚPIDO ARROGANTE! ¡COMO NINGUNA DE TUS TÉCNICAS FUNCIONA CONTRA MÍ, ¿AHORA QUIERES INTENTARLO CON LAS MÍAS PROPIAS?! ¡NO CONSEGUIRÁS NADA CON ESO!
LA EJECUCIÓN DE ESE ATAQUE CONSISTE EN LA PROYECCIÓN DE UN RAYO CONGELANTE TAN INTENSO QUE SÓLO YO PUEDO GENERAR!
¡QUE HAYAS EVITADO MI TÉCNICA UNA O DOS VECES NO SIGNIFICA QUE ESTÉS EN CONDICIONES DE IMITARLA!
Y ESO LO APRENDERÁS EN TUS PROPIAS CARNES
¡FÍJATE BIEN, HYÔGA!
¡AHORA CONOCERÁS LA VERDADERA ESENCIA DE LA EJECUCIÓN DE LA AURORA!



¡VAYA!
¡ERES FORMIDABLE HYOGA!
¡HAS APRENDIDO LA TÉCNICA DE LA EJECUCIÓN DE LA AURORA DURANTE LA BATALLA Y HAS SABIDO APROPIÁRTELA CON MAESTRÍA...!
¡A PESAR DE ENCONTRARTE ANTE EL ABISMO DE LA MUERTE POR CONGELACIÓN...!
¡...Y CON LOS CINCO SENTIDOS INUTILIZADOS, HAS CONSEGUIDO APRENDER EL CERO ABSOLUTO...!
¡CON ELLO HAS SUPERADO TAMBIÉN EL NIVEL DE MI PROPIO COSMOS...!
¡POR LO TANTO, DEBO CONSIDERAR QUE YA TE HE TRANSMITIDO TODOS MIS CONOCIMIENTOS!

¡HAS DESPERTADO LA CONCIENCIA DE TU SÉPTIMO SENTIDO, EL NIVEL DE EXPANSIÓN MÁXIMA DEL COSMOS!
A SER POSIBLE, ME GUSTARIA QUE APROVECHARAS ESE INMENSO PODER PARA LUCHAR POR LO QUE CREES...
ME GUSTARIA QUE PUDIERAS SEGUIR VIVIENDO...
SIN EMBARGO, MUCHO ME TEMO...
...QUE YA NO PUEDO HACER NADA POR TI.
¡PERDÓNAME, HYOGA ...!

CA... CAMUS... TU ME HAS LLEVADO HASTA LA FRONTERA DEL CERO ABSOLUTO A CAMBIO DE TU VIDA, AUNQUE ME PREGUNTO...
¡¿QUIEN DE LOS DOS ESTABA EN LO CIERTO?! ¡¿QUIEN DE LOS DOS ESTABA DEFENDIENDO EL MAL?!
PESE A LA DUDA QUE PUEDA EXISTIR A LA HORA DE DISCERNIR ENTRE EL BIEN Y EL MAL, UN HOMBRE DIGNO SE MANTIENE FIEL E INQUEBRANTABLE A SUS PRINCIPIOS, DEFENDIENDO SU POSTURA HASTA EL FINAL...
師父!!
ME HAS ENSEÑADO ESO CON UNA CLARIDAD MERIDIANA, A PESAR DE LA RIGIDEZ INFLEXIBLE QUE REFLEJABAS EN TU EXTERIOR...
AAAHHH...
CAMUS...


¡NO OLVIDARÉ JAMÁS NINGUNA DE LAS ENSEÑANZAS QUE DE TI HE RECIBIDO!
¡ES MÁS ALGÚN DÍA... ALGÚN DÍA LOS DOS...!
¡...REGRESAREMOS A ESOS CAMPOS CONGELADOS DE SIBERIA ORIENTAL...!
¡MUCHAS GRACIAS POR TODO, MAESTRO CAMUS!
¡Y HASTA SIEMPRE!

¿NIEVE EN ESTA ÉPOCA?
¿PUEDE SIGNIFICAR...?
¿...QUE HYÔGA HA MUERTO Y SE ESTÁ DESPIDIENDO DE NOSOTROS?
NO MIRES ATRÁS...
TENEMOS QUE SEGUIR HACIA DELANTE.
¿LO HAS SENTIDO?
SEIYA...

¡EN MARCHA!
EL ÚLTIMO TEMPLO, EL DE LOS DOS PECES ESTÁ JUSTO AHÍ.
ESCUCHA SEIYA, QUIERO QUE ME HAGAS UN FAVOR.
¿QUÉ?
¡SÍ!
CUANDO LLEGUEMOS AL TEMPLO DE LOS DOS PECES NO TE DETENGAS Y SIGUE HASTA LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE...
¿QUÉ DICES?
¿EH?
¡¡AH!!

¡E... ES UNA ROSA ROJA!
¡¿QUIÉN DIABLOS LA HA ARRO-JADO?!
¿EH?

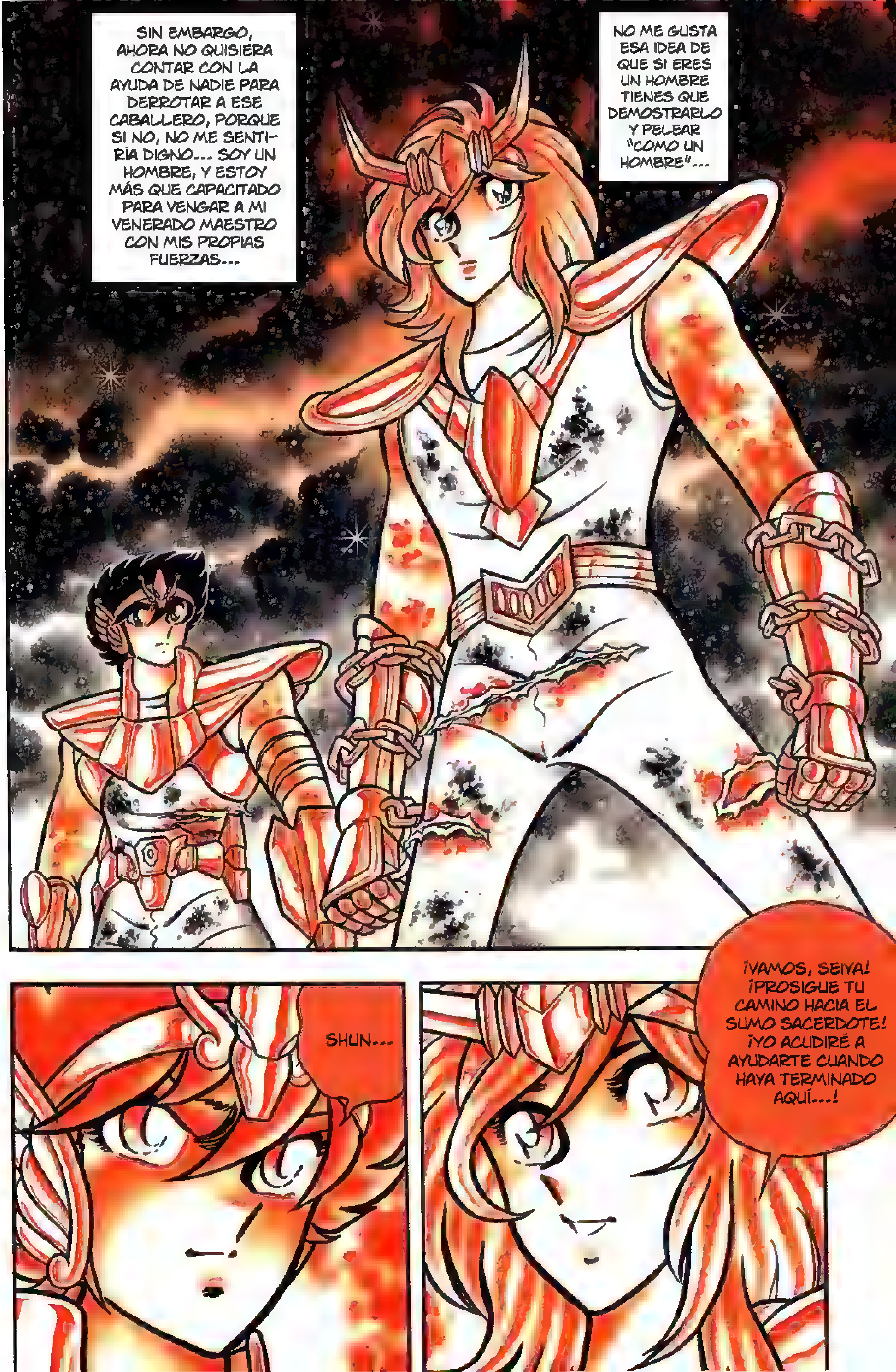
¡PORQUE FUE ÉL QUIÉN ELIMINÓ A MI MAESTRO, EL QUE ME ENTRENÓ EN LA ISLA DE ANDRÓMEDA...!
¡¿CO-MO?!
¡SHUN!
¡Y POR ESO MI DEBER AHORA ES VENGAR-LE...!
¡¿NO HABRÁ SIDO ESE TIPO QUE HAY EN LO ALTO DE LA ESCALINA-TA...?!
¡ÉSE ES EL HOMBRE DEL QUE TE HABLÉ...! ¡TENGO QUE DERROTARLE CUESTE LO QUE CUESTE...!
¡...SE DICE QUE ES EL MÁS BELLO DE ENTRE TODOS, LOS 88 CABALLE-ROS
¡DEL CABA-LLERO DE PISCIS, QUE CUSTODIA EL DUODÉCIMO Y ÚLTIMO TEMPLO, EL DE LOS DOS PECES...!

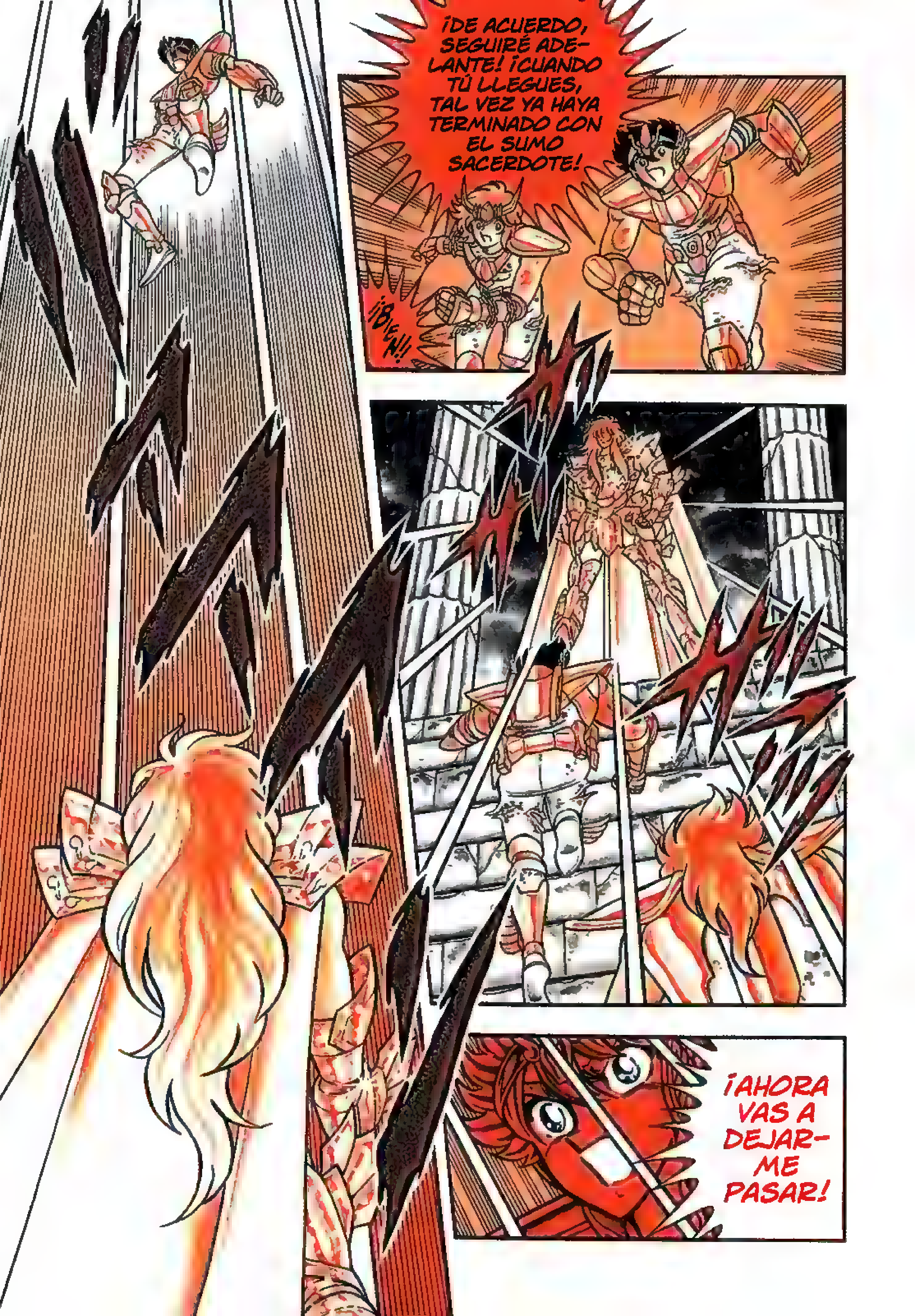
¡UN CABALLERO CUYA INCOMPARABLE BELLEZA LUCE DESLUMBRANTE A LO LARGO Y ANCHO DEL MUNDO!
¡¡AFRODITA DE PISCIS!!

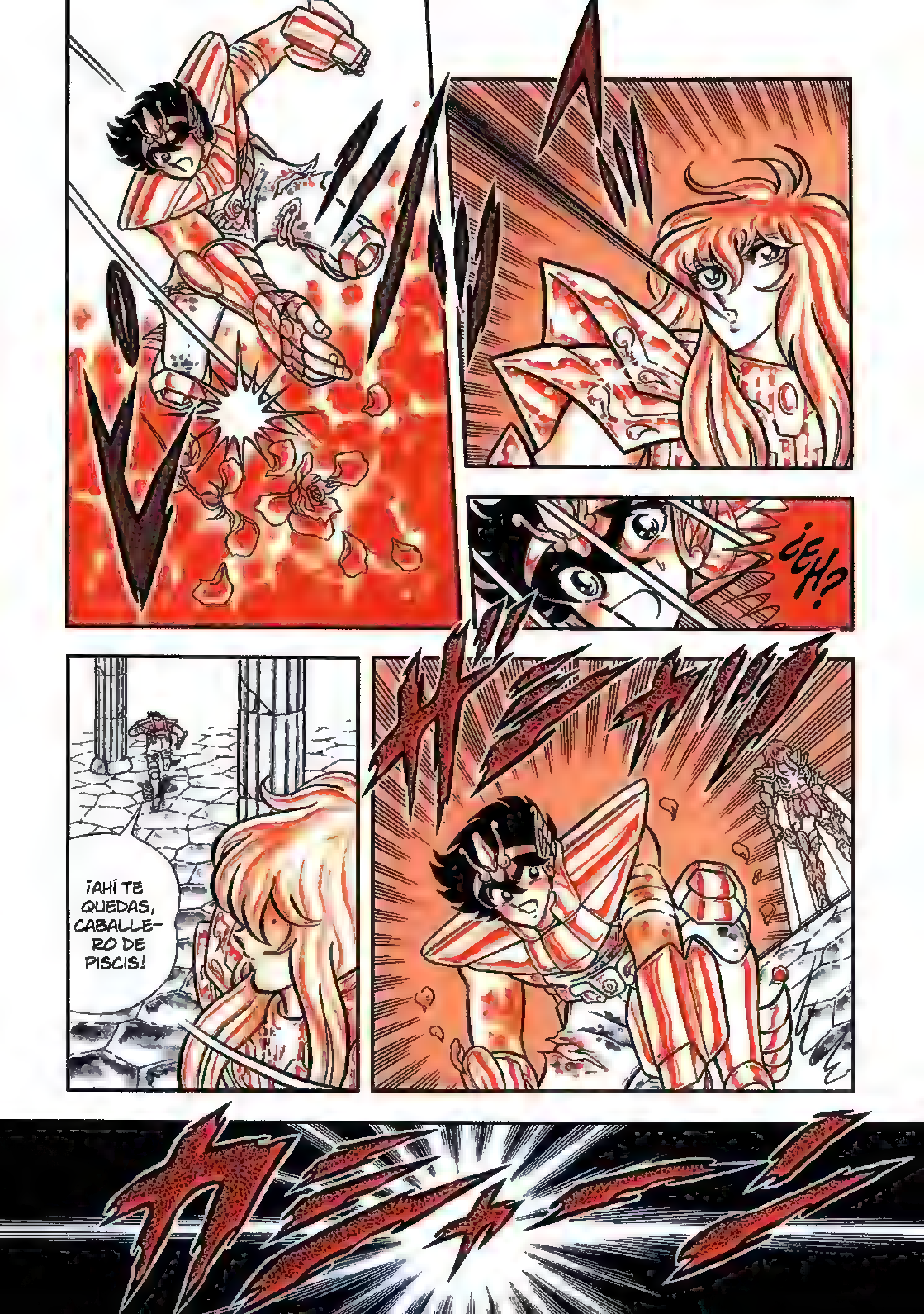
Saint SEIYA

EL CORTEJO DE LAS ROSAS FÚNEBRES

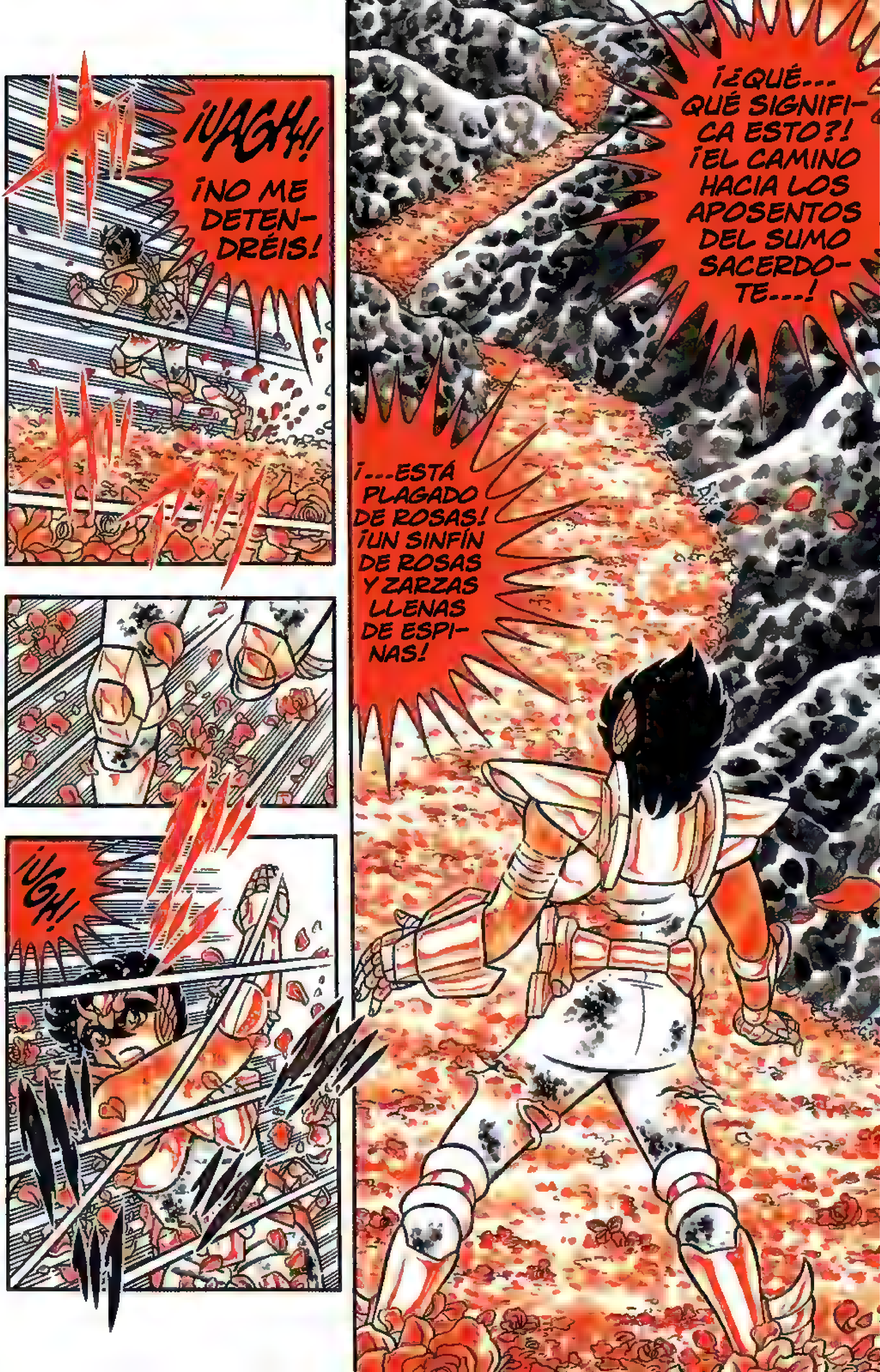
DE MODO QUE ÉSE ES AFRODITA DE PISCIS... ¿PERO DE VERAS ES UN HOMBRE...?
¡VAMOS, DIRÍGETE A LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE SIN PERDER UN SOLO INSTANTE!
¿SABES, SEIYA? NO ESTOY DE ACUERDO CON ESA FORMA DE PENSAR...

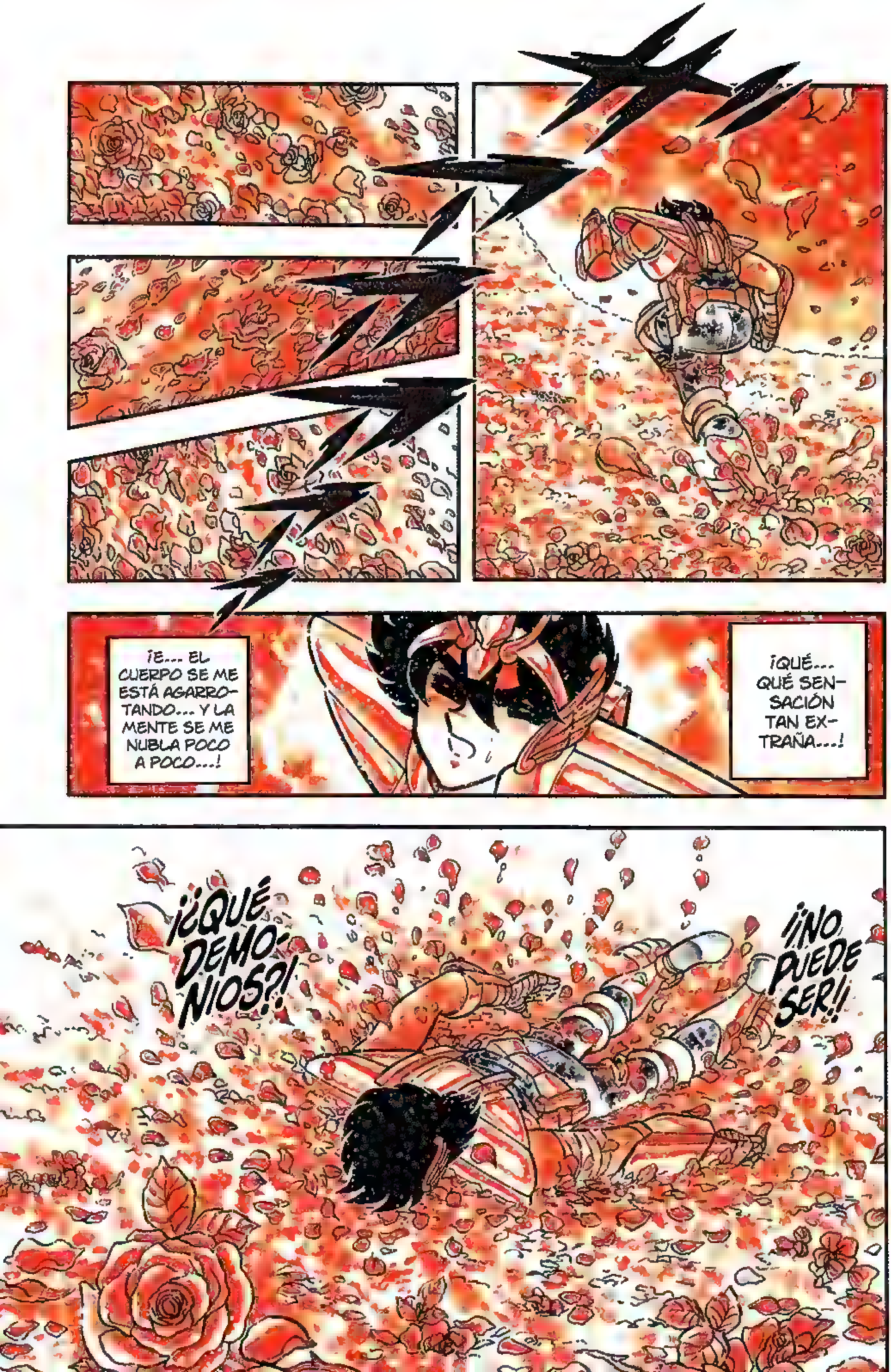

SIN EMBARGO, AHORA NO QUISIERA CONTAR CON LA AYUDA DE NADIE PARA DERROTAR A ESE CABALLERO, PORQUE SI NO, NO ME SENTIRÍA DIGNO... SOY UN HOMBRE, Y ESTOY MÁS QUE CAPACITADO PARA VENGAR A MI VENERADO MAESTRO CON MIS PROPIAS FUERZAS...
NO ME GUSTA ESA IDEA DE QUE SI ERES UN HOMBRE TIENES QUE DEMOSTRARLO Y PELEAR "COMO UN HOMBRE"...
SHUN...
¡VAMOS, SEIYA! ¡PROSIGUE TU CAMINO HACIA EL SUMO SACERDOTE! ¡YO ACUDIRÉ A AYUDARTE CUANDO HAYA TERMINADO AQUÍ...!

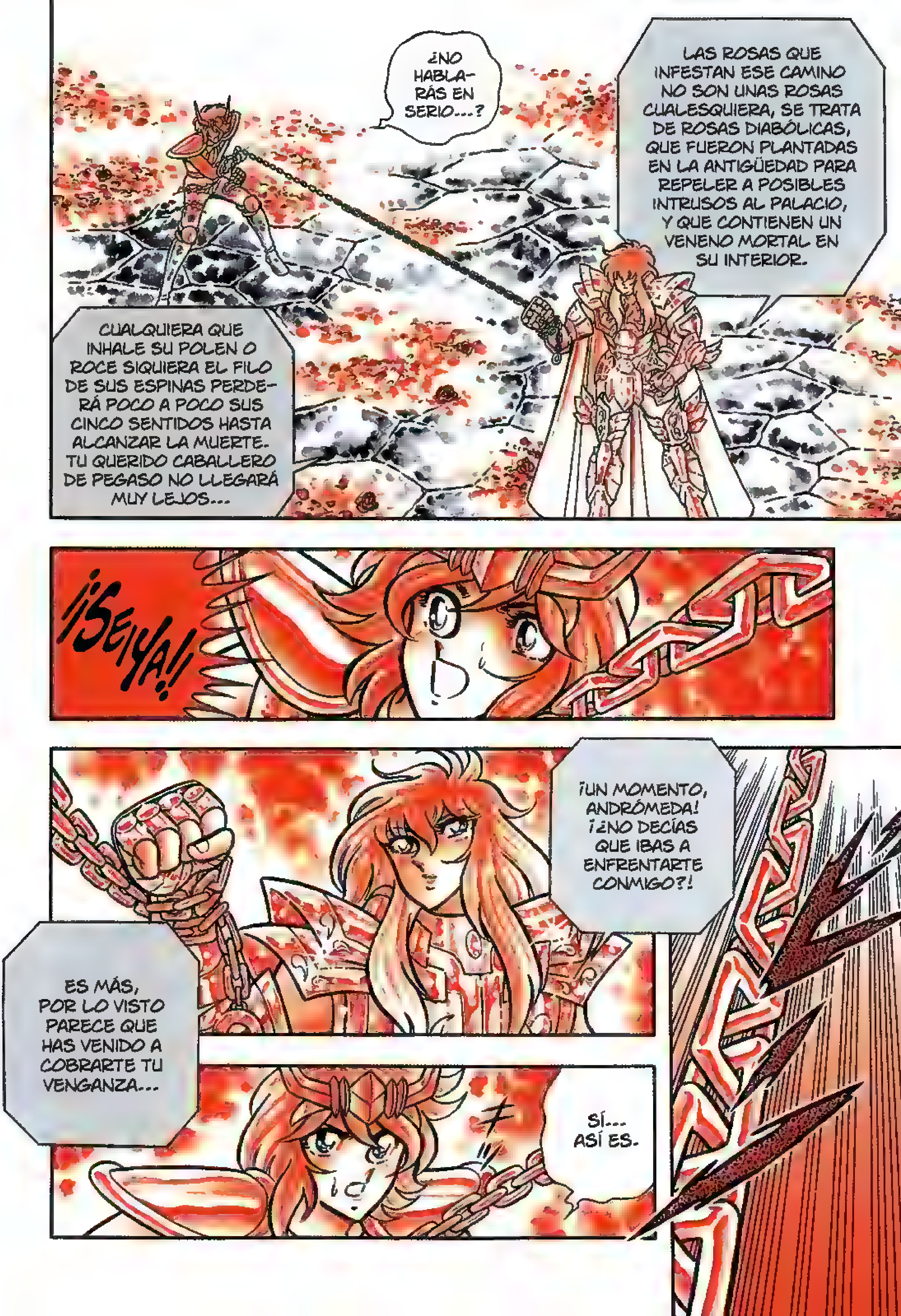

¡DE ACUERDO, SEGUIRÉ ADE-LANTE! ¡CUANDO TÚ LLEGUES, TAL VEZ YA HAYA TERMINADO CON EL SUMO SACERDOTE!
¡¡BIEN!!
¡AHORA VAS A DEJAR-ME PASAR!

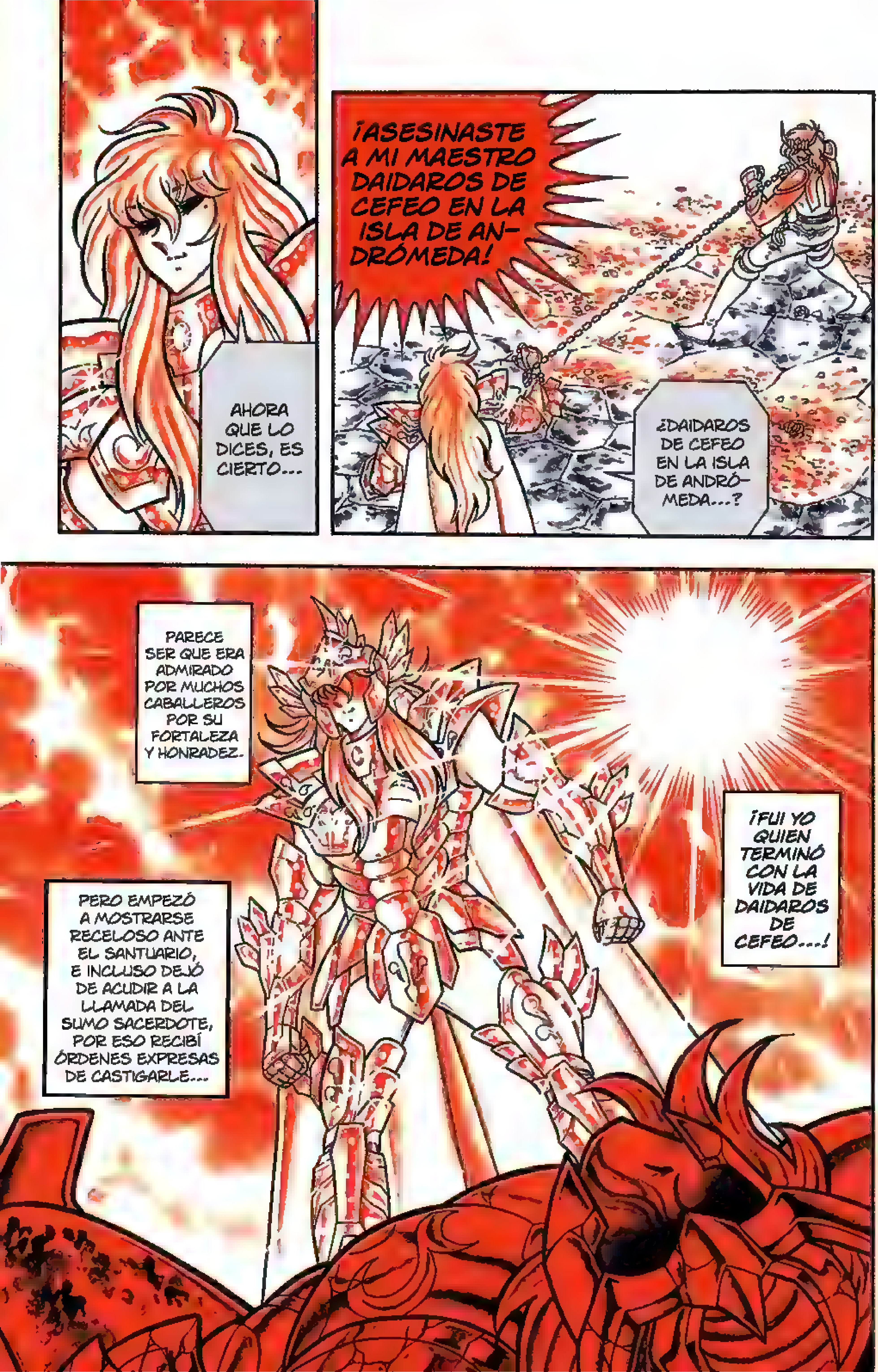

¿EH?
¡AHÍ TE QUEDAS, CABALLERO DE PISCIS!

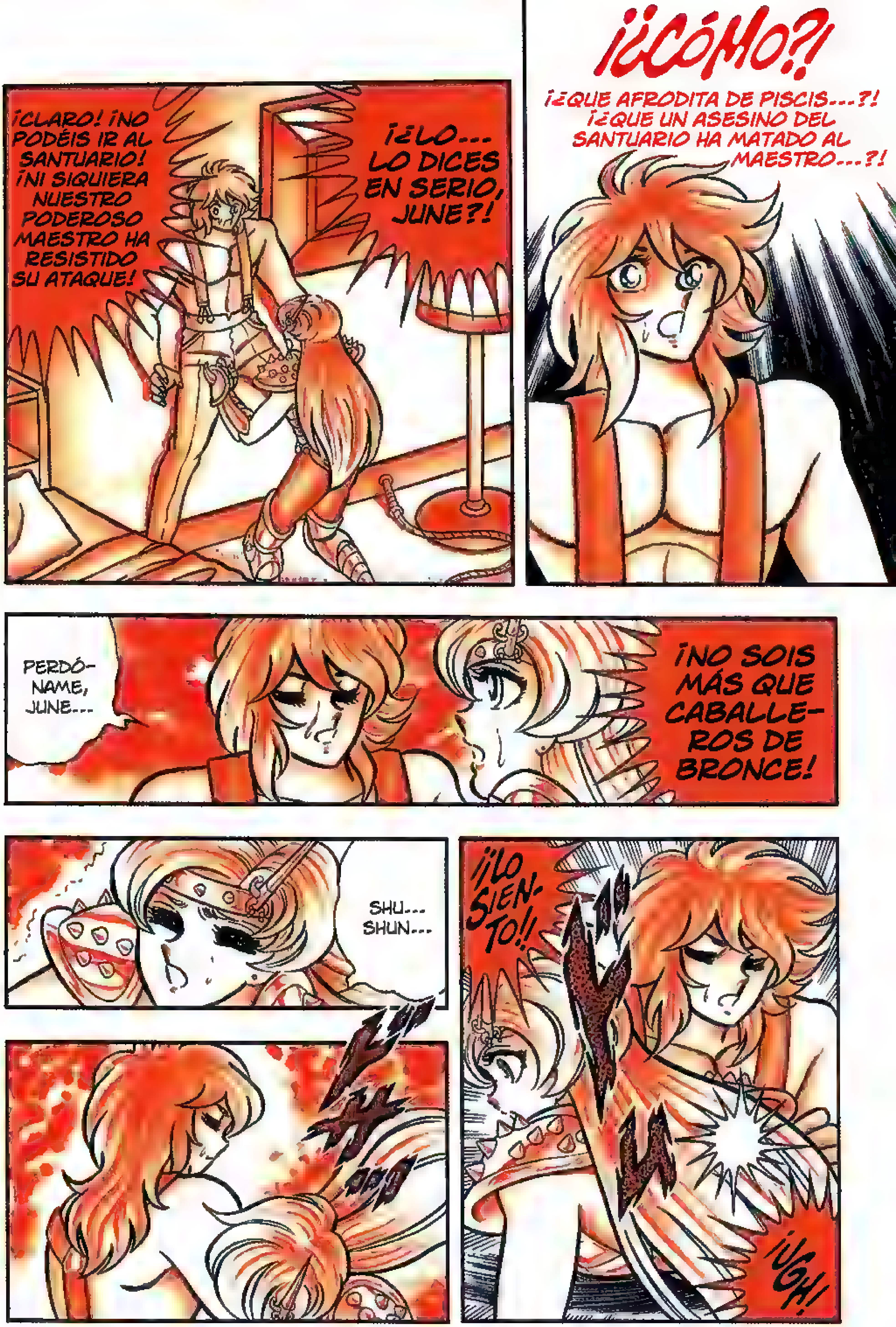
¡NO CONSENTIRÉ QUE TE MUEVAS HASTA QUE SEIYA HAYA TERMINADO DE ATRAVESAR EL TEMPLO!
BAH...
QUE HAYA SIDO CAPAZ DE CRUZARLO NO SIGNIFICA QUE PUEDA LLEGAR HASTA LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE...
¡PORQUE SUCUMBIRÁ DURANTE LA ASCEN-SIÓN!
¡¿CÓ-MO?!
¡EL CORTEJO DE LAS ROSAS FÚNEBRES SE EN-CARGARÁ DE DETE-NERLO!

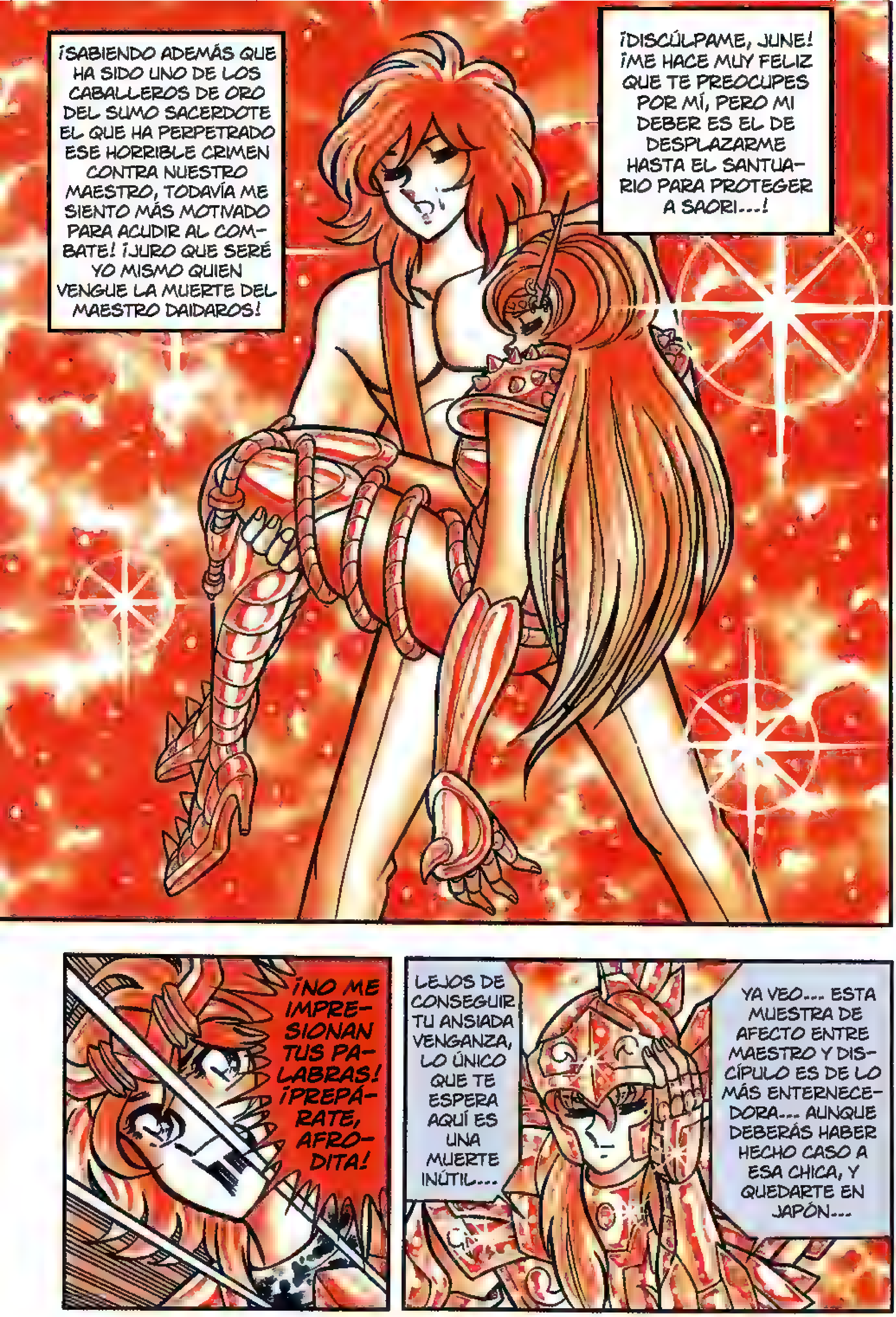

¡UAGH!
¡NO ME DETENDRÉIS!
¡UGH!
¡¿QUÉ... QUÉ SIGNIFICA ESTO?! ¡EL CAMINO HACIA LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE...!
¡...ESTÁ PLAGADO DE ROSAS! ¡UN SINFÍN DE ROSAS Y ZARZAS LLENAS DE ESPINAS!

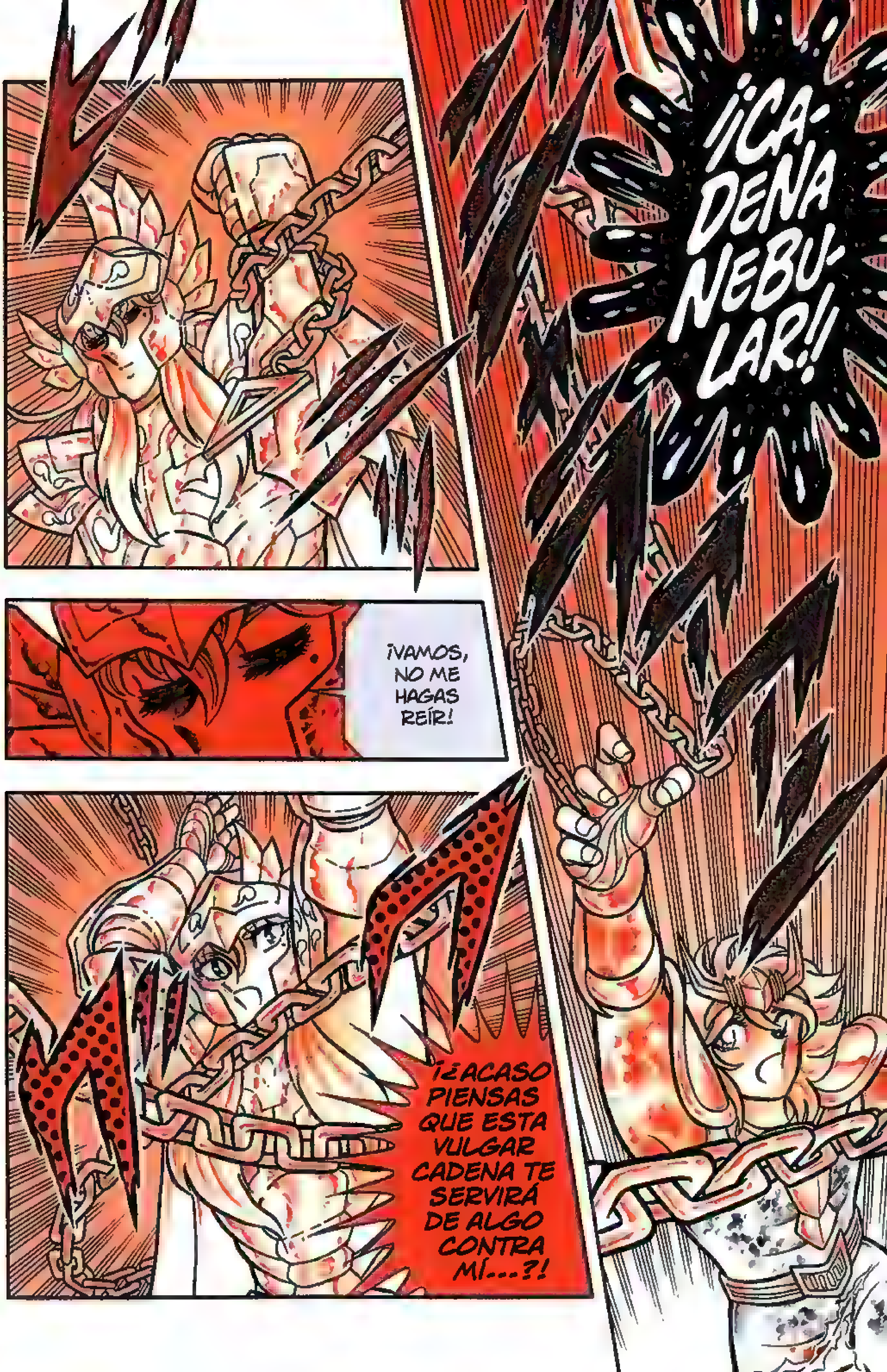

¡QUÉ... QUÉ SEN-SACIÓN TAN EX-TRAÑA...!
¡E... EL CUERPO SE ME ESTÁ AGARRO-TANDO... Y LA MENTE SE ME NUBLA POCO A POCO...!
¡¡NO PUEDE SER!!
¡¿QUÉ DEMO-NIOS?!

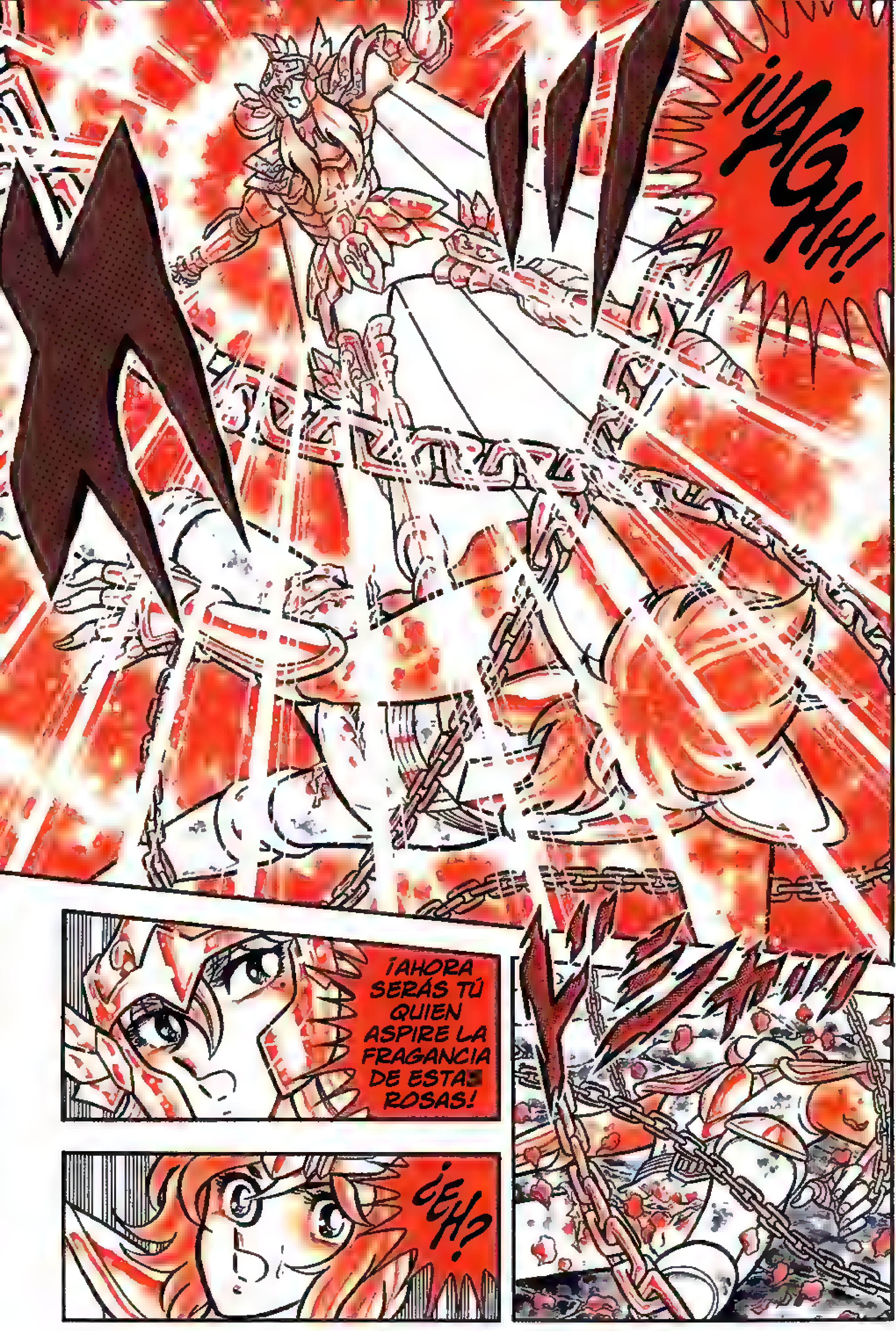

¿NO HABLARÁS EN SERIO...?
LAS ROSAS QUE INFESTAN ESE CAMINO NO SON UNAS ROSAS CUALESQUIERA, SE TRATA DE ROSAS DIABÓLICAS, QUE FUERON PLANTADAS EN LA ANTIGÜEDAD PARA REPELER A POSIBLES INTRUSOS AL PALACIO, Y QUE CONTIENEN UN VENENO MORTAL EN SU INTERIOR.
CUALQUIERA QUE INHALE SU POLEN O ROCE SIQUIERA EL FILO DE SUS ESPINAS PERDERÁ POCO A POCO SUS CINCO SENTIDOS HASTA ALCANZAR LA MUERTE. TU QUERIDO CABALLERO DE PEGASO NO LLEGARÁ MUY LEJOS...
¡¡SEIYA!!
¡UN MOMENTO, ANDRÓMEDA! ¡¿NO DECÍAS QUE IBAS A ENFRENTARTE CONMIGO?!
ES MÁS, POR LO VISTO PARECE QUE HAS VENIDO A COBRARTE TU VENGANZA...
SÍ... ASÍ ES.

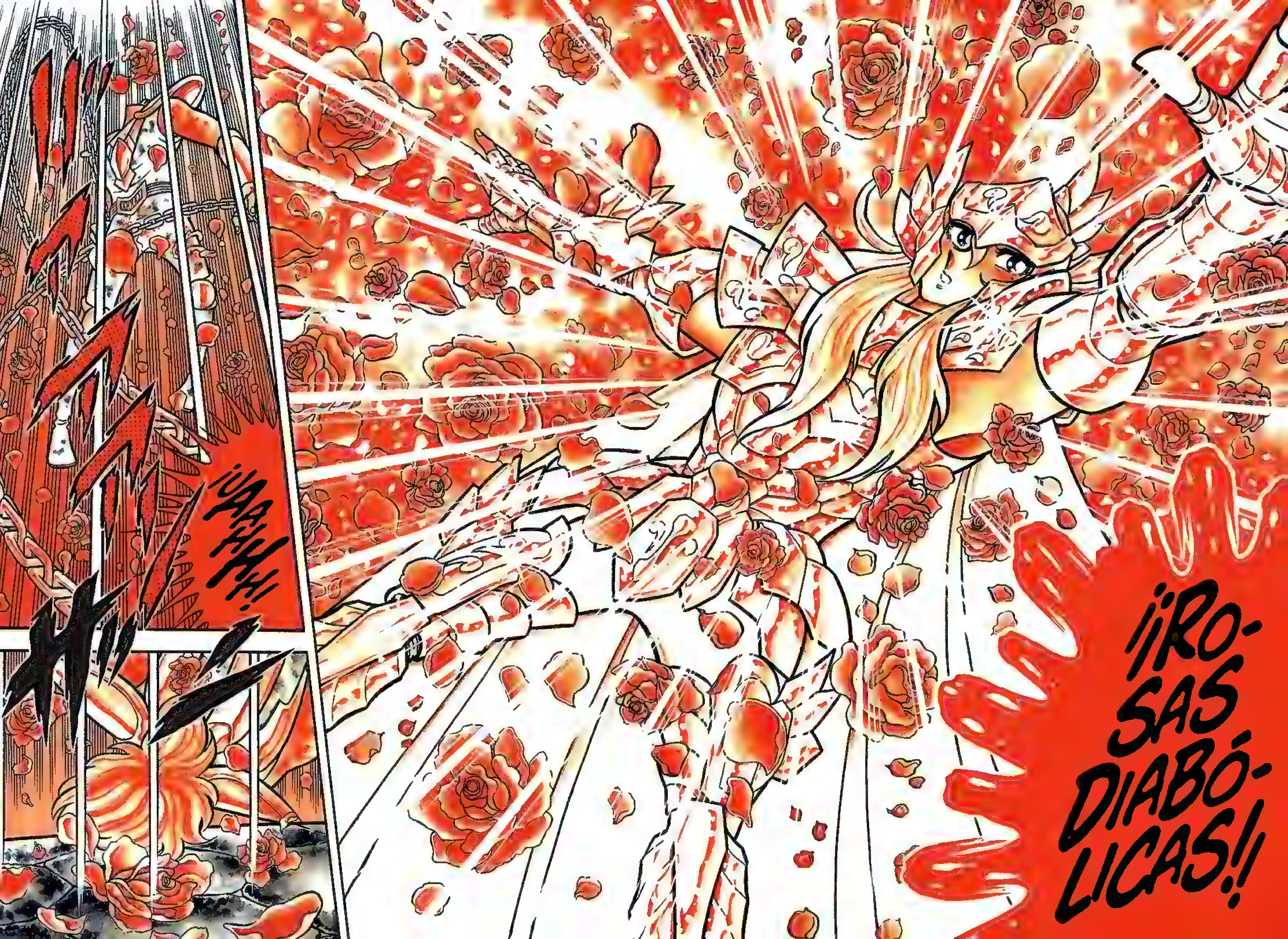

AHORA QUE LO DICES, ES CIERTO...
¡ASESINASTE A MI MAESTRO DAIDAROS DE CEFEO EN LA ISLA DE ANDRÓMEDA!
¿DAIDAROS DE CEFEO EN LA ISLA DE ANDRÓMEDA...?
PARECE SER QUE ERA ADMIRADO POR MUCHOS CABALLEROS POR SU FORTALEZA Y HONRADEZ.
PERO EMPEZÓ A MOSTRARSE RECELOSO ANTE EL SANTUARIO, E INCLUSO DEJÓ DE ACUDIR A LA LLAMADA DEL SUMO SACERDOTE, POR ESO RECIBÍ ÓRDENES EXPRESAS DE CASTIGARLE...
¡FUI YO QUIEN TERMINÓ CON LA VIDA DE DAIDAROS DE CEFEO...!

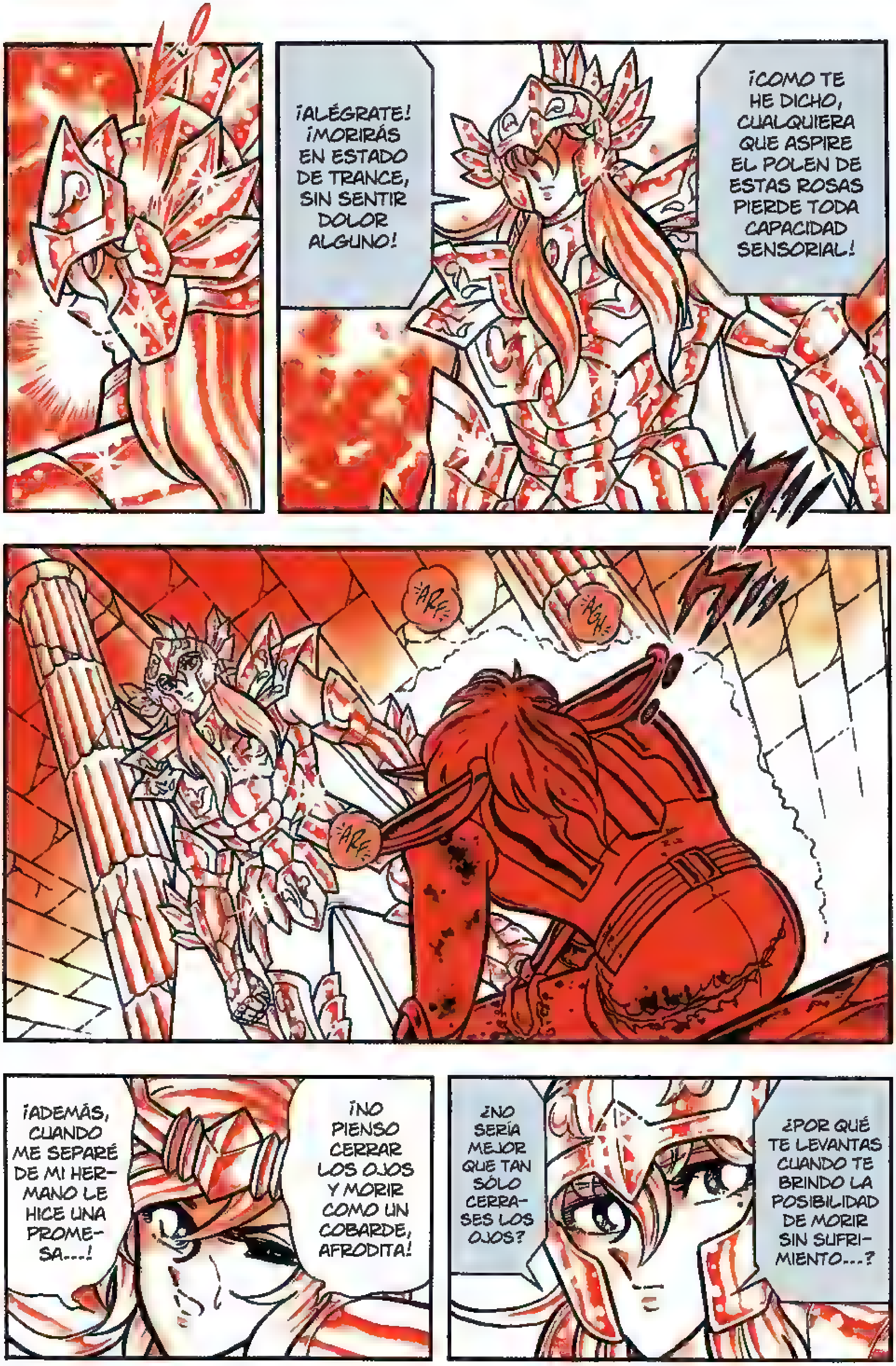

¡CLARO! ¡NO PODÉIS IR AL SANTUARIO! ¡NI SIQUIERA NUESTRO PODEROSO MAESTRO HA RESISTIDO SU ATAQUE!
¡¿LO... LO DICES EN SERIO, JUNE?!
¡¿CÓMO?!
¡¿QUE AFRODITA DE PISCIS...?! ¡¿QUE UN ASESINO DEL SANTUARIO HA MATADO AL MAESTRO...?!
PERDÓNAME, JUNE...
¡NO SOIS MÁS QUE CABALLEROS DE BRONCE!
SHU... SHUN...
¡¡LO SIENTO!!
¡UGH!


¡SABIENDO ADEMÁS QUE HA SIDO UNO DE LOS CABALLEROS DE ORO DEL SUMO SACERDOTE EL QUE HA PERPETRADO ESE HORRIBLE CRIMEN CONTRA NUESTRO MAESTRO, TODAVÍA ME SIENTO MÁS MOTIVADO PARA ACUDIR AL COMBATE! ¡JURO QUE SERÉ YO MISMO QUIEN VENGUE LA MUERTE DEL MAESTRO DAIDAROS!
¡DISCÚLPAME, JUNE! ¡ME HACE MUY FELIZ QUE TE PREOCUPES POR MÍ, PERO MI DEBER ES EL DE DESPLAZARME HASTA EL SANTUARIO PARA PROTEGER A SAORI...!
¡NO ME IMPRESIONAN TUS PALABRAS! ¡PREPÁRATE, AFRODITA!
LEJOS DE CONSEGUIR TU ANSIADA VENGANZA, LO ÚNICO QUE TE ESPERA AQUÍ ES UNA MUERTE INÚTIL...
YA VEO... ESTA MUESTRA DE AFECTO ENTRE MAESTRO Y DISCÍPULO ES DE LO MÁS ENTERNECEDORA... AUNQUE DEBERÁS HABER HECHO CASO A ESA CHICA, Y QUEDARTE EN JAPÓN...

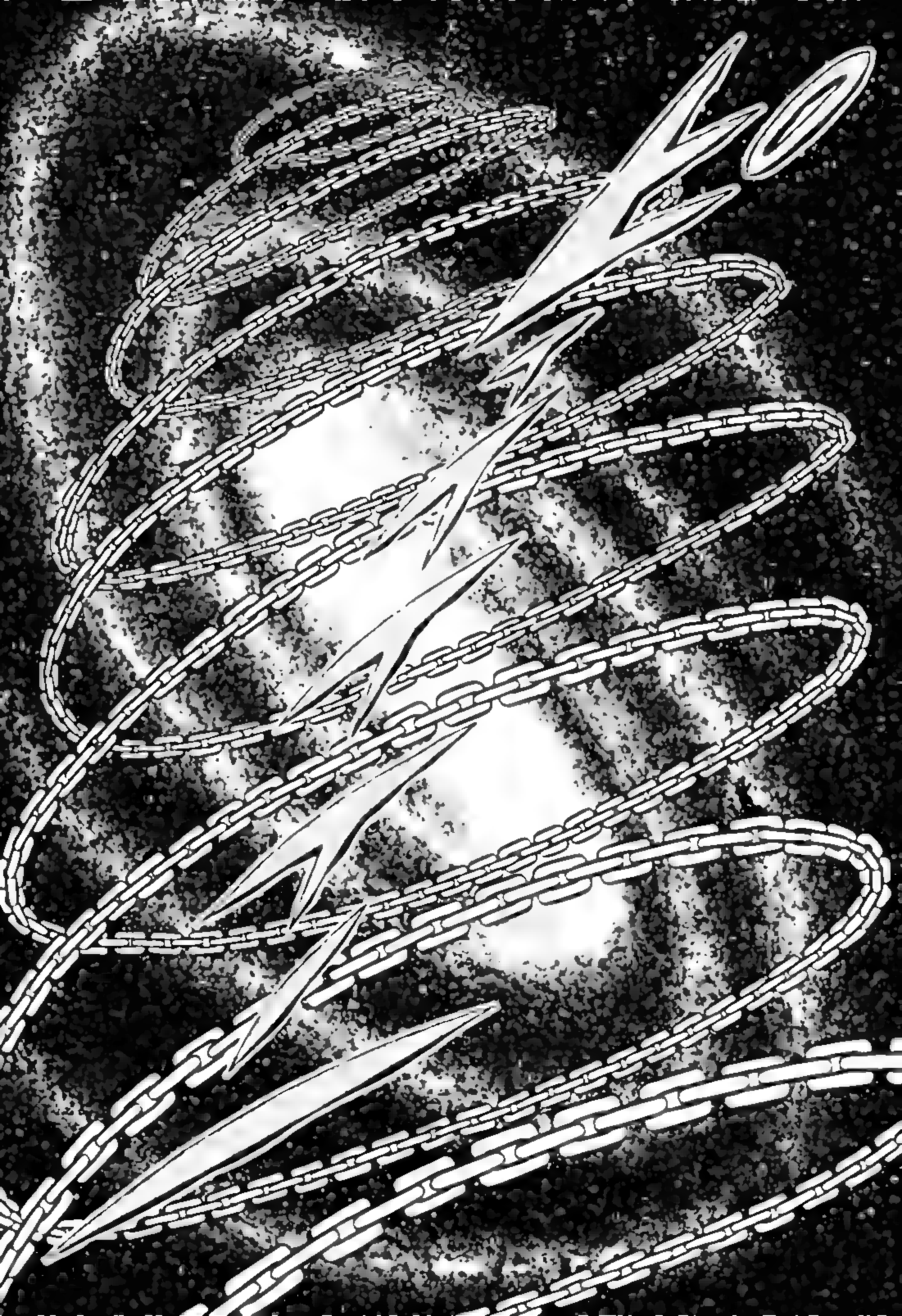

¡¡CA-DENA NEBU-LAR!!
¡VAMOS, NO ME HAGAS REÍR!
¡¿ACASO PIENSAS QUE ESTA VULGAR CADENA TE SERVIRÁ DE ALGO CONTRA MÍ...?!


¡UAGHH!
¡AHORA SERÁS TÚ QUIEN ASPIRE LA FRAGANCIA DE ESTAS ROSAS!
¿EH?


¡¡RO-
SAS
DIABÓ-
LICAS!!
¡UAAHH!


¡COMO TE HE DICHO, CUALQUIERA QUE ASPIRE EL POLEN DE ESTAS ROSAS PIERDE TODA CAPACIDAD SENSORIAL!
¡ALÉGRATE! ¡MORIRÁS EN ESTADO DE TRANCE, SIN SENTIR DOLOR ALGUNO!
AGH
ARF
ARF
¿POR QUÉ TE LEVANTAS CUANDO TE BRINDO LA POSIBILIDAD DE MORIR SIN SUFRIMIENTO...?
¿NO SERÍA MEJOR QUE TAN SÓLO CERRASES LOS OJOS?
¡NO PIENSO CERRAR LOS OJOS Y MORIR COMO UN COBARDE, AFRODITA!
¡ADEMÁS, CUANDO ME SEPARÉ DE MI HERMANO LE HICE UNA PROMESA...!

¡LE PROMETÍ QUE LUCHARÍA COMO UN HOMBRE, HASTA EL FINAL! ¡AHORA TE DEMOSTRARÉ EL VERDADERO ALCANCE DE MI PODER!



¡MIENTRAS LA CADENA CIRCULAR SE MANTENGA EN ROTACIÓN ALREDEDOR DE MI CUERPO, NINGUNA DE TUS TÉCNICAS ME AFECTARÁ!
YA TE HE DICHO QUE ESAS CADENAS DE BRONCE NO IBAN A SERVIRTE DE NADA CONTRA MÍ...
¡DEMUÉSTRAMELO!

¡VOY A TERMINAR CON TU IN-SOLENCIA CON ESTE NUEVO ATAQUE!
¡¡ROSAS DIABÓ-LICAS!!
¡PROTÉ-GEME, CADENA!
¿EH?
¡¡DE-FENSA GIRATO-RIA!!

¡N-NO PUEDE SER! ¡HA REPELIDO TODAS Y CADA UNA DE LAS ROSAS!
¡¿CÓMO?!

¡CA-DENA NEBU-LAR!!
¡ALLÁ VA MI VENGAN-ZA!
¡¡MAL-DITO!!

¡HA... HA DESAPARECIDO!
¡E-ES COMO SI ESTUVIESE RODEADO POR UNA NEBLINA DE ROSAS...!
¡SIN EMBARGO ES INÚTIL, AFRODITA...!
¡...PORQUE LA CADENA TRIANGULAR QUE SUSTENGO EN MI MANO TE ENCONTRARÁ DONDEQUIERA QUE TE OCULTES!
¡NO TE LIBRARÁS DE SU FURIA NI AUNQUE TE ESCONDAS EN LEJANOS CONFINES GALÁCTICOS A AÑOS LUZ DE DISTANCIA!

¡¡ADE-LANTE, ONDA DEL TRUE-NO!!

¡ES INCREÍBLE! ¡JAMÁS IMAGINÉ QUE EL PODER DE ESA CADENA NEBULAR PUDIESE SER TAN GRANDE...!
¡LO HABÍA MENOSPRECIADO POR SER UN CABALLERO DE BRONCE, PERO QUIÉN SABE HASTA DÓNDE ALCANZA SU COSMOS!
¡HA LLEGADO EL MOMENTO DE PONER PUNTO Y FINAL...!
¡...A LA VENGANZA POR LA MUERTE DE MI MAESTRO!

¡LEVÁNTATE, SHUN! ¡SI ESTO FUERA UN COMBATE AUTÉNTICO, HOY YA HABRÍAS MUERTO QUINCE VECES!
YA HACE CUATRO AÑOS QUE LLEGASTE AQUÍ PARA CONVERTIRTE EN CABALLERO Y NO HAS PROGRESADO NI UN ÁPICE. ¡DEBERÍAS AVERGONZARTE!
¡NO TE ENTROMETAS, JUNE! ¡TÚ TAMPOCO ERES MÁS QUE UNA APRENDIZ...!
¡SHUN HA LLEGADO A SU LÍMITE! ¡DE SEGUIR ASÍ, MORIRÁ!
¡OS LO RUEGO, MAESTRO DAIDAROS!
¡ABANDONAD EL ENTRENAMIENTO POR HOY!
¡VAMOS, SHUN! ¡PONTE EN PIE SI ERES UN HOMBRE!
¡¡SHUN!!

LA ISLA DE ANDRÓMEDA... SITUADA AL OESTE DEL OCÉANO ÍNDICO, FRENTE A LAS COSTAS DE SOMALIA. CUENTA LA LEYENDA QUE SE FORMÓ A RAÍZ DE UNA ERUPCIÓN VOLCÁNICA ACAECIDA EN EL REINO DE ETIOPÍA EN LA ANTIGÜEDAD.
AL MEDIODÍA SE CONVIERTE EN UN INFIERNO ARDIENTE CON TEMPERATURAS QUE SUPERAN LOS CINCUENTA GRADOS, POR LA NOCHE SE TRANSFORMA EN UN GLACIAR DE FRÍO EXTREMO EN EL QUE LA TEMPERATURA PUEDE ALCANZAR DECENAS DE GRADOS BAJO CERO.
LA MAYOR PARTE DE LA ISLA SE COMPONE DE COLINAS ROCOSAS Y DESIERTOS DE ARENA, DONDE SE SUCEDEN EL DÍA Y LA NOCHE, LA LUZ Y LA OSCURIDAD, EN UN ENTORNO QUE CASTIGA SIN COMPASIÓN A TODA FORMA DE VIDA... UN TERRIBLE INFIERNO CUYA SEVERIDAD NO PODRÍA IMAGINARSE JAMÁS A PARTIR DE TAN BELLO NOMBRE...
¡LA ISLA DE ANDRÓMEDA!
UUHHH...
AH...
¿YA TE HAS DESPERTADO, SHUN...?

JU... JUNE... ¿HAS VUELTO A CUIDAR DE MÍ?
POR SUPUESTO... EN CONTRASTE CON EL CALOR DIURNO, LAS TEMPERATURAS POR LA NOCHE SON TAN BAJAS QUE DE HABERTE DEJADO TENDIDO E INCONSCIENTE HABRÍAS MUERTO POR CONGELACIÓN...
¡LO SIENTO MUCHO! YA HE PERDIDO LA CUENTA...
...DE LA CANTIDAD DE VECES QUE ME HAS SALVADO LA VIDA DESDE QUE LLEGUÉ A ESTA ISLA...
¿TODAVÍA NO HAS CAMBIADO DE PARECER, SHUN?
¡¿CÓMO?!
TE LO HE DICHO YA VARIAS VECES, SHUN... NUNCA LOGRARÁS LLEGAR A SER UN CABALLERO...
PERO JUNE...
PORQUE PARA CONVERTIRTE EN CABALLERO Y LUCHAR POR ATENEA Y POR LA JUSTICIA DEBES EMPLEAR TU CUERPO COMO ÚNICA ARMA.
¡Y TÚ NO ESTÁS HECHO PARA EL COMBATE!
¡NO PUEDES CAMBIAR TU NATURALEZA ASÍ COMO ASÍ!

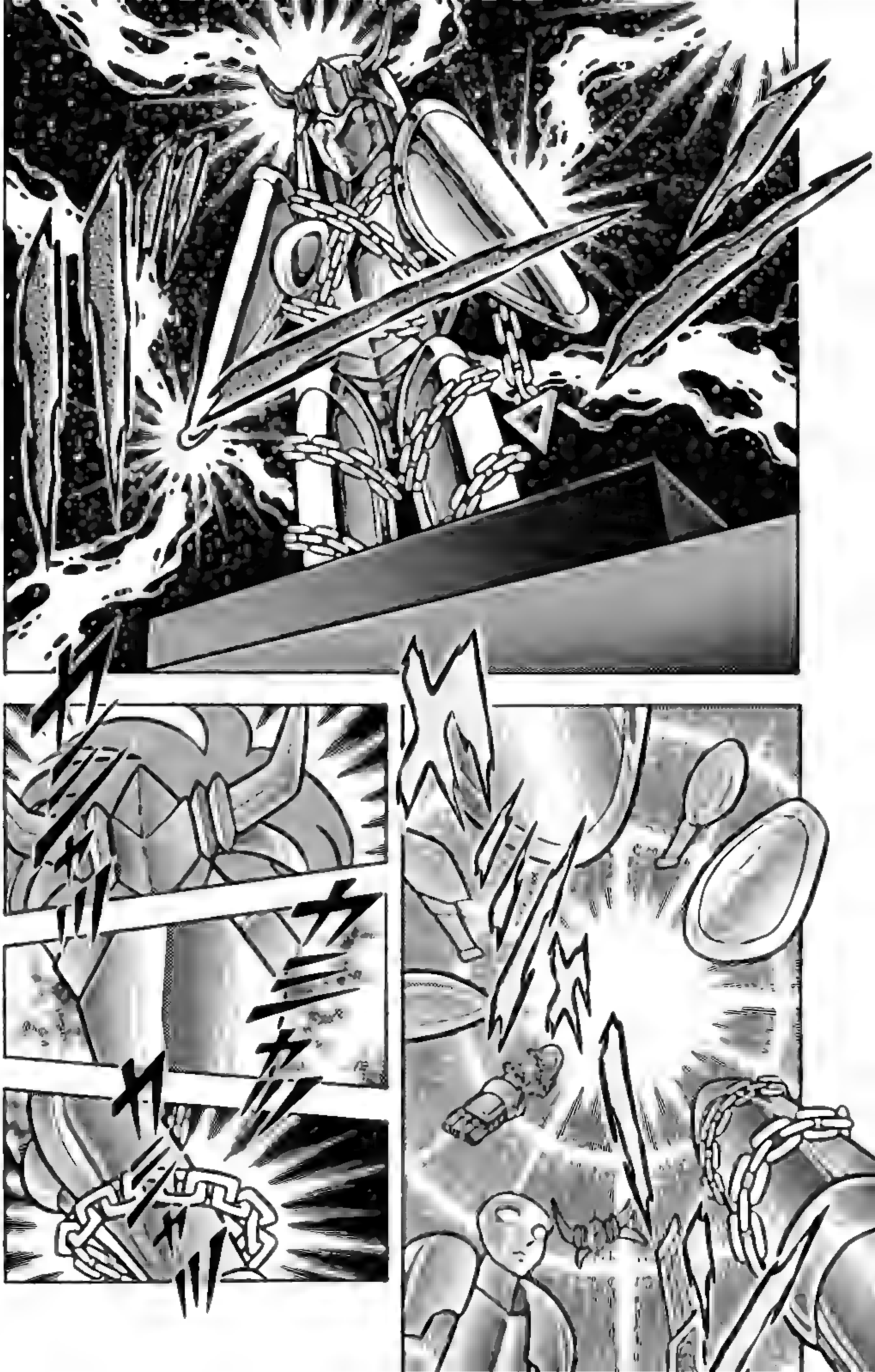
¡MI HERMANO IKKI FUE ENVIADO EN MI LUGAR A ESE INFIERNO LLAMADO ISLA DE LA REINA DE LA MUERTE! Y, A PESAR DE QUE ESTA ISLA DE ANDRÓMEDA HA RESULTADO SER TAMBIÉN UN AUTÉNTICO INFIERNO, YO SOY FELIZ A MI MANERA.
PORQUE AQUÍ CUENTO CON EL GENEROSO APOYO QUE ME BRINDÁIS EL MAESTRO DAIDAROS Y TÚ, JUNE...
¡SI HASTA AHORA HAS SALVADO TU VIDA ES PORQUE EL MAESTRO SIEMPRE TE LA HA PERDONADO EN EL ÚLTIMO MOMENTO!
¡PERO DE SEGUIR ASÍ, ACABARÁS MURIENDO!
¡RENUNCIA CUANTO ANTES Y REGRESA A JAPÓN DE INMEDIATO!
TE REPITO QUE AUNQUE ME CUESTE LA VIDA, NO PUEDO REGRESAR A JAPÓN SIN HABERME CONVERTIDO ANTES EN CABALLERO...
PERO SHUN...
SHUN...

¡¿POR QUÉ LE SOMETÉIS A LA PRUEBA DEL SACRIFICIO, MAESTRO?! ¡NO PODRÁ SUPERARLA!
NO TE ALARMES, JUNE. HA SIDO ÉL MISMO QUIEN ME LO HA PEDIDO...
¡¿CÓMO?! ¡¿HA PEDIDO PASAR LA PRUEBA DEL SACRIFICIO?!
ASÍ ES. YA HACE MÁS DE CINCO AÑOS QUE LLEGÓ, Y HOY ES SU ÚLTIMO DÍA DE ENTRENAMIENTO. SE LIBERARÁ DE LAS CADENAS Y SE CONVERTIRÁ EN CABALLERO, O PERECERÁ AHOGADO POR LA SUBIDA DE LA MAREA...
LA ÚLTIMA PRUEBA DEL ENTRENAMIENTO EN LA ISLA DE ANDRÓMEDA SE INSPIRA EN LA LEYENDA SEGÚN LA CUAL LA PRINCESA ANDRÓMEDA DE ETIOPÍA FUE ENCADENADA A LAS ROCAS PARA SER OFRECIDA EN SACRIFICIO A LAS BESTIAS MARINAS...
LAS CADENAS QUE SUJETAN A SHUN NO SON UNAS CADENAS CUALESQUIERA, SON LAS CADENAS MÁS PODEROSAS, LAS DOS CADENAS DE LA ARMADURA DE ANDRÓMEDA. POR ESO LE RESULTARÁ DEL TODO IMPOSIBLE LIBERARSE DE SU APRISIONAMIENTO A MENOS QUE CONSIGA QUE EL COSMOS EN SU INTERIOR ARDA HASTA EL MÁXIMO NIVEL...

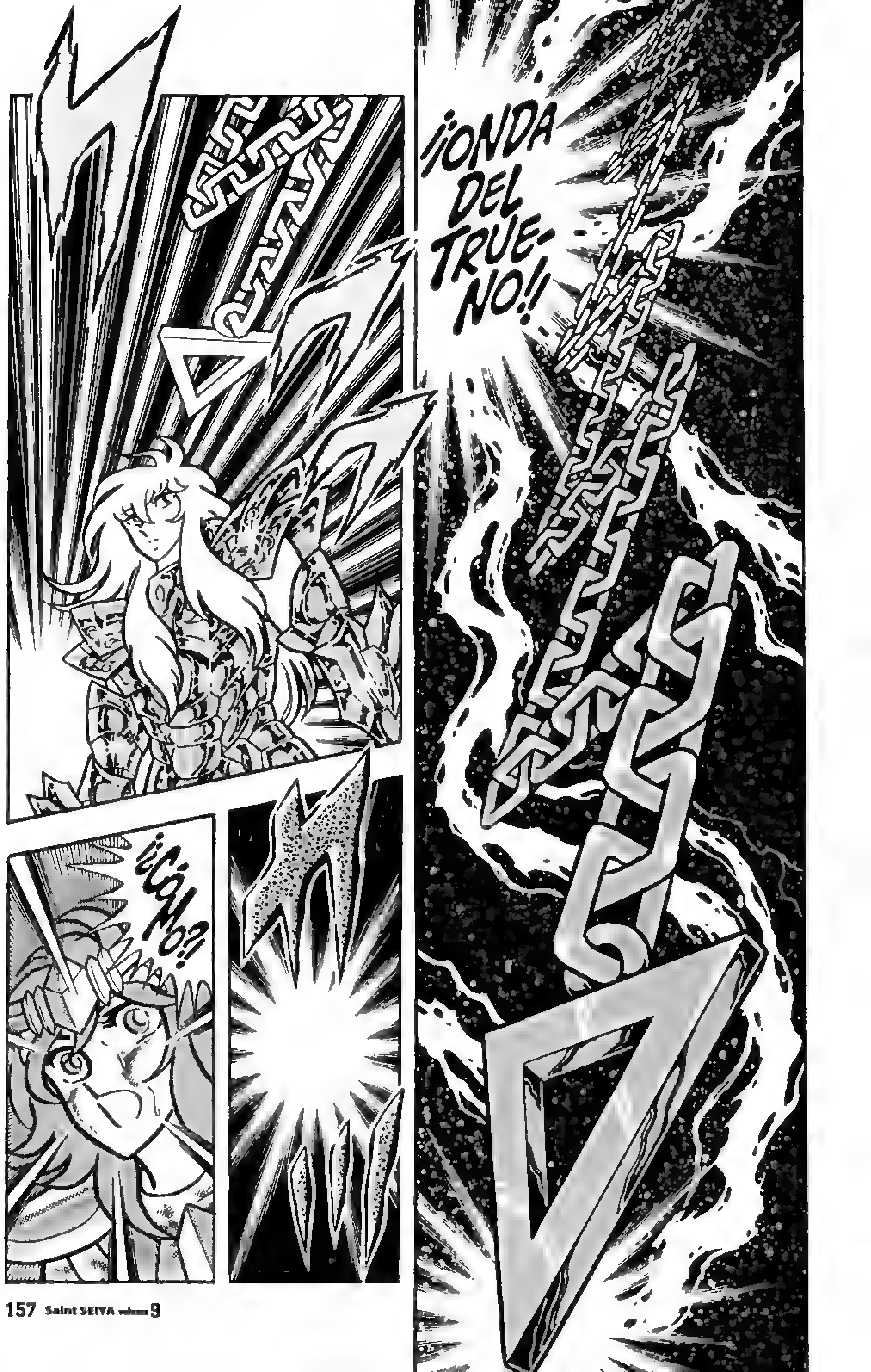
¡SI AL FINAL LOGRA SALIR CON VIDA DE ÉSTA, OBTENDRÁ SU MERECIDA RECOMPENSA...!
¡EL DERECHO A VESTIR LA ARMADURA DE ANDRÓMEDA!
¡ESO ES LA ARMADURA...!
¡LA ARMADURA DE ANDRÓMEDA!
¡SI... SI ME HAGO CON ELLA Y REGRESO A JAPÓN...!
¡...PODRÉ REENCONTRARME CON MI HERMANO!
¡CON MI HERMANO!
¡¡MAESTRO!!
NO PIERDAS LA CALMA, JUNE. SHUN YA ESTABA RESIGNADO A MORIR CUANDO ACEPTÓ ESTE RETO...
SHUN...
TAL VEZ... TAL VEZ TE HAYA EXIGIDO DEMASIADO...

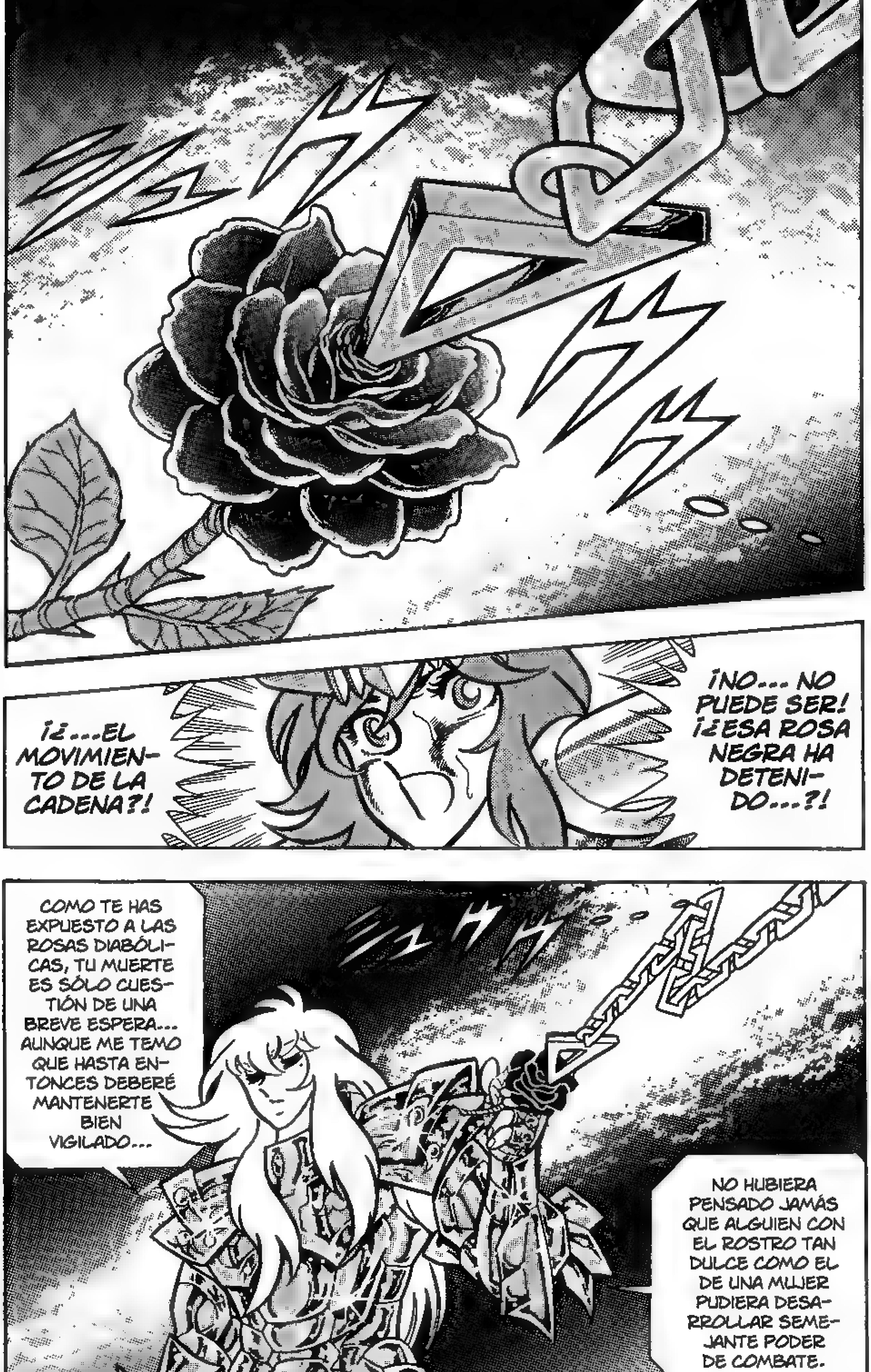
¡¡MAESTRO!!
¡¿QUÉ ES ESTO?!
¡SE HA FORMADO UN REMOLINO EN EL MAR!
¡¡OOOOOHH!!
¡SE ESTÁN ABRIENDO LAS AGUAS!
¡¡PERO SI ES...!!

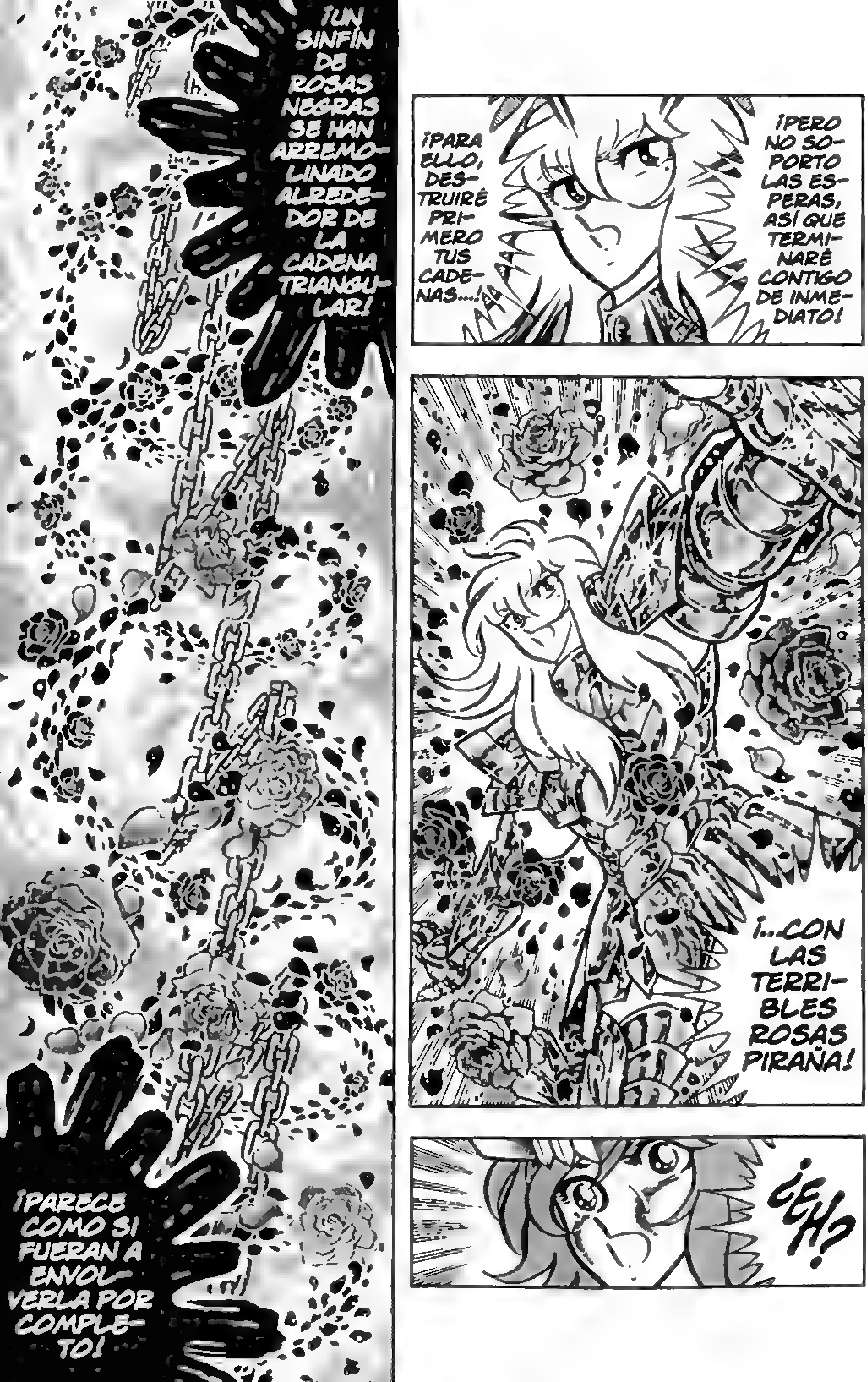
¡SHUN!!
¡MA... MAES-TRO! ¡JUNE!
¡HERMANO IKKI! ¡LO HE LOGRADO! ¡LO HE CON-SEGUIDO YO SOLO, SIN LA AYUDA DE NADIE!



¡Y POR ESO LA ARMADURA DE ANDRÓMEDA TE HA RECONOCIDO COMO UN AUTÉNTICO CABALLERO!
¡EL COSMOS QUE MANTENÍAS DURMIENTE EN EL FONDO DE TU CORAZÓN ACABA DE DESPERTAR EN TODO SU ESPLENDOR, SHUN!
¡MAESTRO, ME VENGARÉ DE VUESTRA MUERTE...!
¡...DERROTANDO A VUESTRO CRUEL ASESINO!
¡¡PREPÁRATE!!
¡¡ALLÁ VA LA...!!


¡¡ONDA DEL TRUENO!!
¡¿CÓMO?!


¡¿...EL MOVIMIENTO DE LA CADENA?!
¡NO... NO PUEDE SER! ¡¿ESA ROSA NEGRA HA DETENIDO...?!
COMO TE HAS EXPUESTO A LAS ROSAS DIABÓLICAS, TU MUERTE ES SÓLO CUESTIÓN DE UNA BREVE ESPERA... AUNQUE ME TEMO QUE HASTA ENTONCES DEBERÉ MANTENERTE BIEN VIGILADO...
NO HUBIERA PENSADO JAMÁS QUE ALGUIEN CON EL ROSTRO TAN DULCE COMO EL DE UNA MUJER PUDIERA DESARROLLAR SEMEJANTE PODER DE COMBATE.


¡UN SINFÍN DE ROSAS NEGRAS SE HAN ARREMOLINADO ALREDEDOR DE LA CADENA TRIANGULAR!
¡PARECE COMO SI FUERAN A ENVOLVERLA POR COMPLETO!
¡PERO NO SOPORTO LAS ESPERAS, ASÍ QUE TERMINARÉ CONTIGO DE INMEDIATO!
¡PARA ELLO, DESTRUIRÉ PRIMERO TUS CADENAS...!
¡...CON LAS TERRIBLES ROSAS PIRAÑA!
¿EH?

¡¡VOLAD, PETALOS DE LAS...!!
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡¡...ROSAS PIRAÑA!!

¡ES INCREIBLE! ¡MI CADENA TRIANGULAR...!
LAS ROSAS DIABOLICAS, DE COLOR ROJO, NECESITAN DE UN CIERTO TIEMPO PARA MATAR AL ADVERSARIO. EN CAMBIO, LAS ROSAS PIRANA, DE COLOR NEGRO, ACTUAN DE INMEDIATO.
EN EFECTO, LAS ESPINAS DE ESTAS ROSAS NEGRAS ACTUAN DEL MISMO MODO QUE LOS AFILADOS DIENTES DE LAS PIRANAS, DESTRUYENDO POR COMPLETO TODO LO QUE ENCUENTRAN A SU PASO.
¡UNA DE ESAS CADENAS SINGULARES QUE SE DISTINGUIAN POR SU INSTINTO DE PROTECCION... HA DESAPARECIDO SIN DEJAR NI RASTRO...!
¡Y AHORA SERAS TU EL QUE DESAPAREZCA PULVERIZADO BAJO LOS COLMILLOS DE MIS ROSAS!
¡¡ROSAS PIRAÑA!!
¡¿P-PERO QUE CLASE DE ROSAS NEGRAS SON ESTAS...?!
¿EH?

¡¡PROTÉGEME, CADENA CIRCULAR!!
¡¡DEFENSA GIRATORIA!!
¡¡AH!!
¡LAS ROSAS HAN DESTROZADO TAMBIÉN LA CADENA CIRCULAR!

¡SIN TUS CADENAS NO VALES PARA NADA, ANDRÓMEDA! ¡ESTÁS TAN INDEFENSO COMO UN RECIÉN NACIDO...!
DESPUÉS DE ESTO NO TIENES FORMA DE PROTEGERTE, NI TAMPOCO DE ATACARME.
UGH..
¡Y POR ESO ME APIADARÉ DE TI Y TE DARÉ EL GOLPE DE GRACIA!
¡¡ROSAS PIRAÑA!!
¡UAHH!

UH...
A BUEN SEGURO, EL SUMO SACERDOTE SE SENTIRÁ ALIVIADO.
CON ESTO YA HAN SIDO ELIMINADOS LOS CINCO CABALLEROS DE BRONCE QUE SE HABÍAN INFILTRADO EN LOS DOCE TEMPLOS...

¡¿TE RESISTES A MORIR?! ¡ALGUIEN COMO TÚ, QUE YA LO HA PERDIDO TODO...!
¡...SÓLO LE CABE AGUARDAR LA MUERTE CON RESIGNACIÓN Y PACIENCIA! ¡ADEMÁS, NO ME APETECE DERRAMAR MÁS SANGRE!
¡NO PUEDE SER! ¡DE SU CUERPO EMANA UN COSMOS EXTRAOR-DINARIO!
¡¿ACASO TODAVÍA GUARDA UN AS EN LA MANGA TRAS HABER PERDIDO SUS CADENAS PRO-TECTORAS?!
¡¿CÓMO?!
¡QUIÉN SABE SI ESTE MUCHA-CHO...!
¡A... A LO MEJOR...!
¡¿SU COS-MOS?!

REGRESARÉ A MI PAÍS SIN MÁS DEMORA, MAESTRO DAIDAROS.
OS AGRADEZCO VUESTRAS VALIOSAS ENSEÑANZAS...
¿CÓMO?
HE ESTADO REFLEXIONADO SOBRE CIERTA CUESTIÓN...
ACCEDÍ A TU VOLUNTAD DE SOMETERTE A LA PRUEBA DEL SACRIFICIO PARA QUE DEMOSTRARAS TU CAPACIDAD Y TE CONVIRTIERAS ASÍ EN CABALLERO...
...SI BIEN TODAVÍA ME CUESTA ADMITIR QUE TU COSMOS DESPERTARA CASUALMENTE DURANTE ESA PRUEBA.

¿NO SERÁ QUE HASTA AHORA HAS SIDO INCAPAZ DE DESARROLLAR TU CAPACIDAD DE COMBATE PORQUE PREFERÍAS CAER DERROTADO ANTES QUE DAÑAR A TU ADVERSARIO...?
ME PREGUNTO SI TU COSMOS NO HABÍA DESPERTADO CON ANTERIORIDAD.
ES CIERTO, MAESTRO. DETESTO LA VIOLENCIA Y ME DISGUSTA PROFUNDAMENTE TENER QUE HERIR A NADIE...
PERO LO CIERTO ES QUE MI COSMOS HA IDO DESPERTANDO POCO A POCO A LO LARGO DE ESTOS SEIS AÑOS, GRACIAS A LA SABIDURÍA DE VUESTROS CONSEJOS.
POR ESO NO QUISIERA PARTIR SIN MOSTRAROS EL VERDADERO ALCANCE DE MIS PODERES...
¡¿QUÉ?!

VAMOS, TE ACOMPAÑO HASTA EL MUELLE. TE DESEO TODA LA SUERTE EN JAPÓN...
GRACIAS, ESPERO QUE TE CONVIERTAS PRONTO EN CABALLERO.
¡¿QUÉ HACES, SHUN?! ¡SE HACE TARDE!
¡AH! ¡JUNE!
...
¡ADIÓS, MAESTRO DAIDAROS!
¡HASTA LA VISTA!
¡OS ESTOY PROFUNDAMENTE AGRADECIDO POR HABER CONVERTIDO A UN POBRE COBARDE EN LO QUE SOY AHORA!
SHUN...

¡NADIE IMAGINARÁ QUE TRAS LA INMENSA BONDAD QUE ALBERGA EN SU CORAZÓN SE ESCONDE SEMEJANTE FUERZA...!
¡PERO TAL VEZ NO LLEGUE A EMPLEAR ESA FUERZA EN TODA SU VIDA...!
¡LO HA CONSEGUIDO! ¡NO NECESITARÁ CONTAR SIQUIERA CON LAS CADENAS DE ANDRÓMEDA PARA PROTEGERSE!
¡OOOOOHH!! ¡EL COSMOS DE SHUN SE HA VUELTO INCREÍBLEMENTE PODEROSO!

¡ES INCREIBLE! ¡EL CABALLERO DE ANDRÓMEDA HA PERDIDO SUS DOS CADENAS Y LA ARMADURA!
¡Y POR SI FUERA POCO TAMBIÉN HA SOPORTADO EL EMBATE DE MIS ROSAS! ¡¿POR QUÉ SE MANIFIESTA ENTONCES TAN PODEROSO...?!
¡ESTÁ CLA-RO...!
¡ESTÁ CLARO QUE ESTE CABA-LLERO OCULTA ALGO...!
UGH...
¡NO... NO TE ACERQUES! ¡NO QUIERO ATACARTE CON MIS PUÑOS!

SIN EMBARGO, PUEDE QUE NO ME QUEDEN MÁS QUE UNOS MINUTOS DE VIDA...
¡Y POR ESO TENGO QUE VENGAR A MI MAESTRO!
¡TODO POR TU CULPA, AFRODITA... A CAUSA DE TU ENSAÑAMIENTO...!
¡¿CÓMO?!
¡¿ACASO CREES QUE PODRÁS HACERME ALGO ASÍ?! ¡ESTÁS MEDIO MUERTO!
¡SERÉ YO QUIEN TERMINE CON TU VIDA!
¡¡AHORA VERÁS!!
¡¡ESTE ES MI VERDADERO PODER!!
¡¿QUÉ SUCEDE?! ¡SE ESTÁ FORMANDO UN REMOLINO EN EL AIRE!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!

¡TOR-
NADO
NEBU-
LAR!!

MMM...
NO ME IMPRESIONA, MUCHACHO.
¿CREES QUE VAN A AFECTARME TUS ATAQUES A LA DESESPERADA?
¡¡CÓMO?!

¡¡UGH!!
¡¿QUÉ OCURRE?! ¡ME HE QUEDADO PARALIZADO!
¡¿QUÉ... QUÉ ME SUCEDE...?!
¿EH?!
¡¿QUÉ ES ESTO?!

¡¿UN TORNADO?!
¡HA SURGIDO UNA CORRIENTE DE AIRE DE LA NADA QUE ME RODEA, FORMANDO UNA PRISIÓN!

¡ES IN-
CREIBLE! ¡NO... NO PUEDE SER...!
¡...QUE ESTE REMOLINO SEA RESULTADO DE TU GOLPE ANTERIOR!
ASÍ ES, AFRODITA. Y ÉSTA ES LA CORRIENTE DE AIRE QUE TE PARALIZA POR COMPLETO. AHORA TU VIDA ESTÁ EN MIS MANOS, Y PUEDO TERMINAR CONTIGO CON UN SIMPLE MOVIMIENTO.
UGH...
SIN EMBARGO, AFRODITA...
...ME DETENDRÉ SI TE MUESTRAS ARREPENTIDO POR EL CRIMEN CONTRA DAIDAROS.
SI TIENES UNAS PALABRAS DE DISCULPA CON EL ESPÍRITU DE MI DIFUNTO MAESTRO...

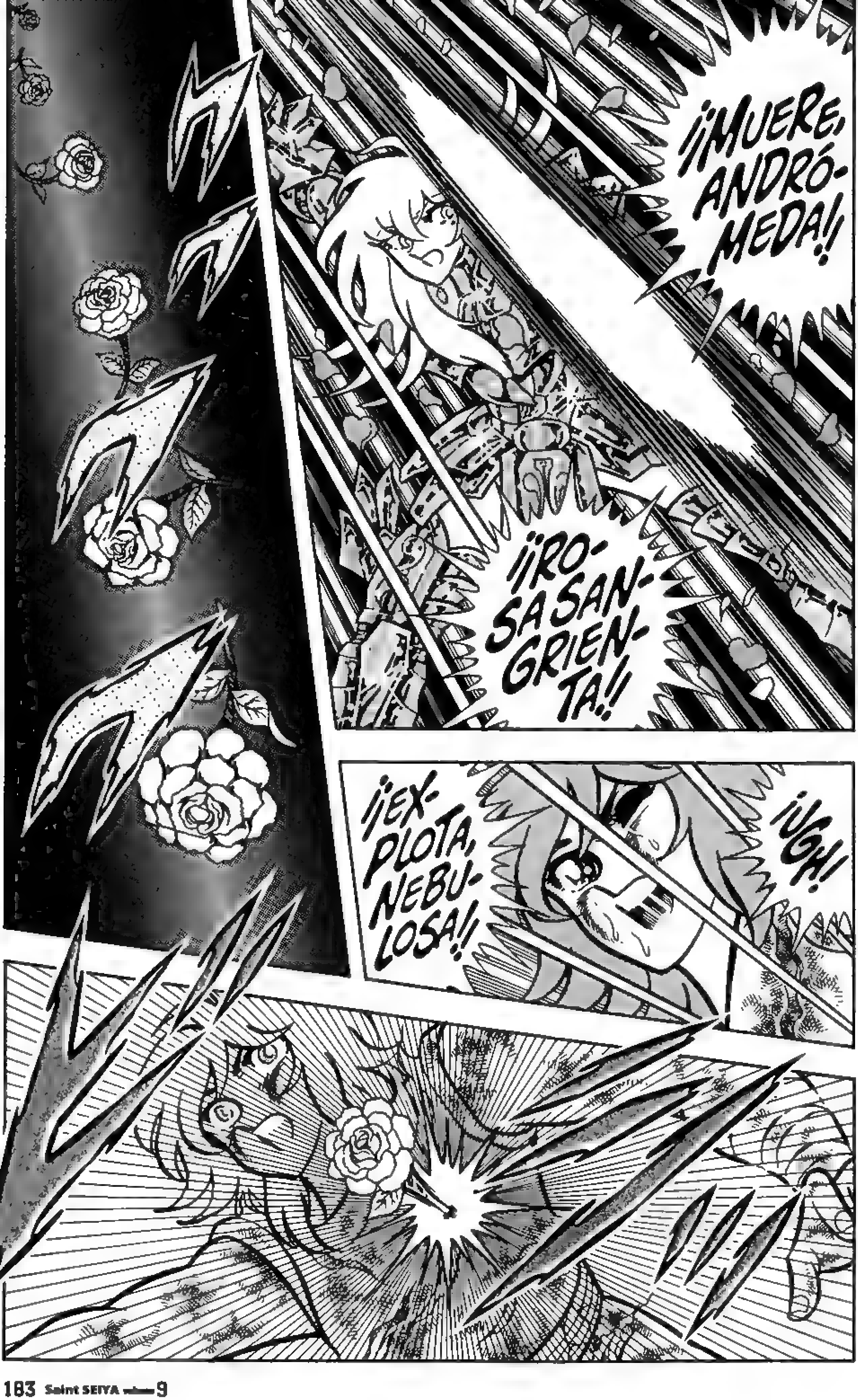
¡¿PERO QUÉ TE HAS CREIDO, ANDRÓMEDA?!
¡¿DE VERAS CREES QUE CON UNA TÉCNICA DE ESTE NIVEL ME DERROTARÁS?! ¡NI SIQUIERA ME HAS PRIVADO POR COMPLETO DE LA LIBERTAD DE MOVIMIENTO!
¡¿TE HAS MOVIDO EN EL INTERIOR DEL REMOLINO?! ¡LOS CABALLEROS DE ORO SOIS ADMIRABLES...!
¡INCLUSO HAS SACADO UNA ROSA BLANCA! ¡¿PARA QUÉ SIRVE...?!
LAS ROSAS ROJAS CAUSAN UNA MUERTE LENTA, LAS ROSAS NEGRAS, LA MUERTE INMEDIATA... ¡PERO TODAVÍA ME QUEDA UN ÚLTIMO RECURSO CONTRA LOS QUE, A PESAR DE TODO, SIGUEN CON VIDA!
¡LAS ROSAS BLANCAS, COMO ÉSTA QUE AHORA VOY A UTILIZAR CONTRA TI!
¡UNA VEZ HAYA LANZADO ESTA ROSA BLANCA, TAMBIÉN CONOCIDA COMO "ROSA SANGRIENTA", NADA PODRÁS HACER PARA EVITAR QUE PENETRE HASTA EL FONDO DE TU CORAZÓN!
¡ALLÍ, LA ROSA SUCCIONARÁ TODA LA SANGRE DE TU CUERPO HASTA TORNARSE DE UN ROJO INTENSO QUE CONFIRMARÁ QUE HAS DEJADO DE EXISTIR!

¡ERES EL PRIMERO EN OBLIGARME A UTILIZARLA!
¡TE FELICITO POR ELLO!
¡UGH!
¡UAAH!
¡¿CÓMO?!
¡EL MOVIMIENTO DEL TORNADO SE HA ACELERADO MÁS Y MÁS, APRISIONÁNDOME CON FUERZA!
¡¿DE MODO QUE ESTA CORRIENTE PUEDE VOLVERSE TODAVIA MÁS INTENSA...?!
POR ESO... TE PIDO QUE ANTES DE QUE OCURRA ALGO PEOR...
SÍ, PUEDO HACER QUE LA PRESIÓN DEL REMOLINO SE INTENSIFIQUE HASTA CONVERTIRSE EN UNA VIOLENTA TEMPESTAD.
AH...
YA TE HE DICHO QUE TE CONFÍAS DEMASIADO.
NO ME ARREPIENTO POR EL ASESINATO DE DAIDAROS, Y NI MUCHO MENOS PIENSO DISCULPARME.

¡¿POR QUÉ NO ACEPTÓ DAIDAROS LA AUTORIDAD DEL SUMO SACERDOTE?! ¡SE HABÍA CONVERTIDO EN UN TRAIDOR, AL IGUAL QUE VOSOTROS! ¡¿QUÉ HABÍA DE MALO ENTONCES EN CASTIGARLE POR ELLO?!
¡ESO ES FALSO! ¡EL TRAIDOR ES EL SUMO SACERDOTE, QUE PLANEÓ EL ASESINATO DE ATENEA PARA CONTROLAR EL SANTUARIO!
¡¿A... ACASO NO LO SABES?!
CLARO QUE LO SÉ.
¡¿Y... Y ENTONCES?!
TRES CABALLEROS DE ORO CONOCÍAMOS LOS PLANES DEL SUMO SACERDOTE, MÁSCARA DE LA MUERTE DE CÁNCER, SHURA DE CAPRICORNIO Y YO...
LOS TRES LE JURAMOS FIDELIDAD A SABIENDAS DE SU COMPORTAMIENTO EN EL PASADO.
¡QUÉ FALTA DE DIGNIDAD QUE UN CABALLERO QUE TENDRÍA QUE DEFENDER LA JUSTICIA, Y AÚN MÁS, UN CABALLERO DE ORO...!
¡...APOYE UN MALVADO CONSPIRADOR!
PRECISAMENTE POR ESO DIGO QUE ERES DEMASIADO CONFIADO...
NO ERES MÁS QUE UN BENDITO INOCENTE QUE NO SABE DISTINGUIR ENTRE EL BIEN Y EL MAL...
¡TE DARÉ UNA ÚLTIMA LECCIÓN! ¡LA JUSTICIA ESTÁ EN LAS MANOS DEL MÁS FUERTE!
¡POR ESO ES EL SUMO SACERDOTE QUIEN DEBE CONTROLAR EL SANTUARIO!

¡TE... TE EQUIVOCAS!
¡ESTÁS CONFUNDIDO, POR QUE EN REALIDAD ATENEA...!
¡¿CONSIDERAS LEGÍTIMO QUE LOS QUE OSTENTAN EL PODER HAGAN LO QUE SE LES ANTOJE?!
¡VAYA TONTERÍA...! ¡SI LA JUSTICIA ESTÁ EN MANOS DEL MÁS FUERTE, ¿QUÉ OCURRE ENTONCES CON LOS DÉBILES?! ¡¿ACEPTAS QUE NIÑOS Y ANCIANOS INDEFENSOS TENGAN QUE ACATAR SIN MÁS LA VOLUNTAD DE LOS PODEROSOS...?!
SI LA PAZ EN EL MUNDO HA ESTADO GARANTIZADA HASTA AHORA HA SIDO GRACIAS A LA PRESENCIA DEL SUMO SACERDOTE.
POR SUPUESTO, DIME SI NO QUÉ ES LO QUE PUEDE HACER UN RECIÉN NACIDO...
¡SE ACABO LA DISCUSIÓN! ¡UN MOCOSO INSOLENTE COMO TÚ NO LO PUEDE ENTENDER!
¡EN ESTA OCASIÓN NO ESCAPARÁS A LA MUERTE SEGURA QUE TE CAUSARÁ LA ROSA BLANCA!
¡¿ACASO PIENSAS ATACARME VENCIENDO LA RESISTENCIA DE ESTA BARRERA ETÉREA?!
¡UGH!

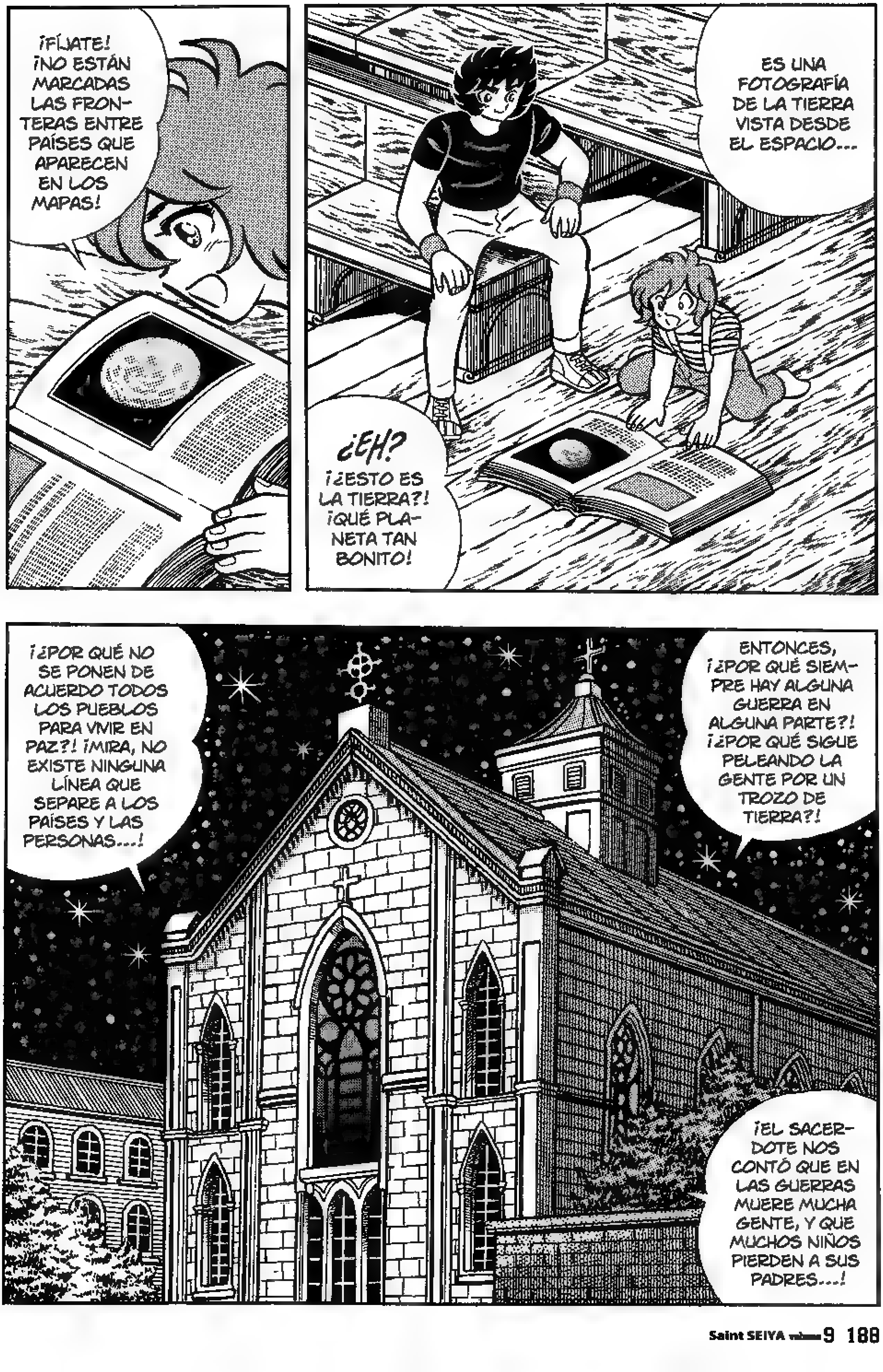
¡DETENTE AFRODITA! ¡YA TE HE DICHO QUE SI INTENSIFICO AÚN MÁS LA PRESIÓN DEL FLUJO PUEDE SUCEDER ALGO TERRIBLE!
¡LA CORRIENTE DE AIRE PODRÍA CONVERTIRSE EN TORMENTA, Y ENTONCES SERÍAS TÚ EL QUE TERMINARÍA MURIENDO...!
¡VAMOS, PUES HAZLO! ¡SIENTO CURIOSIDAD POR SABER QUIÉN DE LOS DOS MORIRÁ ANTES, SI YO CON TU CORRIENTE O TÚ CON MI ROSA!
¡DE TODOS MODOS, POR MÁS QUE INTENSIFIQUES LA PRESIÓN DEL TORNADO NO PODRÁS CONTENER MI ATAQUE DE NINGUNA MANERA...!
¡¡DE-TEN-TE!!


¡¡MUERE, ANDRÓMEDA!!
¡¡ROSA SANGRIENTA!!
¡¡UGH!!
¡¡EXPLOTA, NEBULOSA!!

¡¡TOR-
MENTA
NEBU-
LAR!!

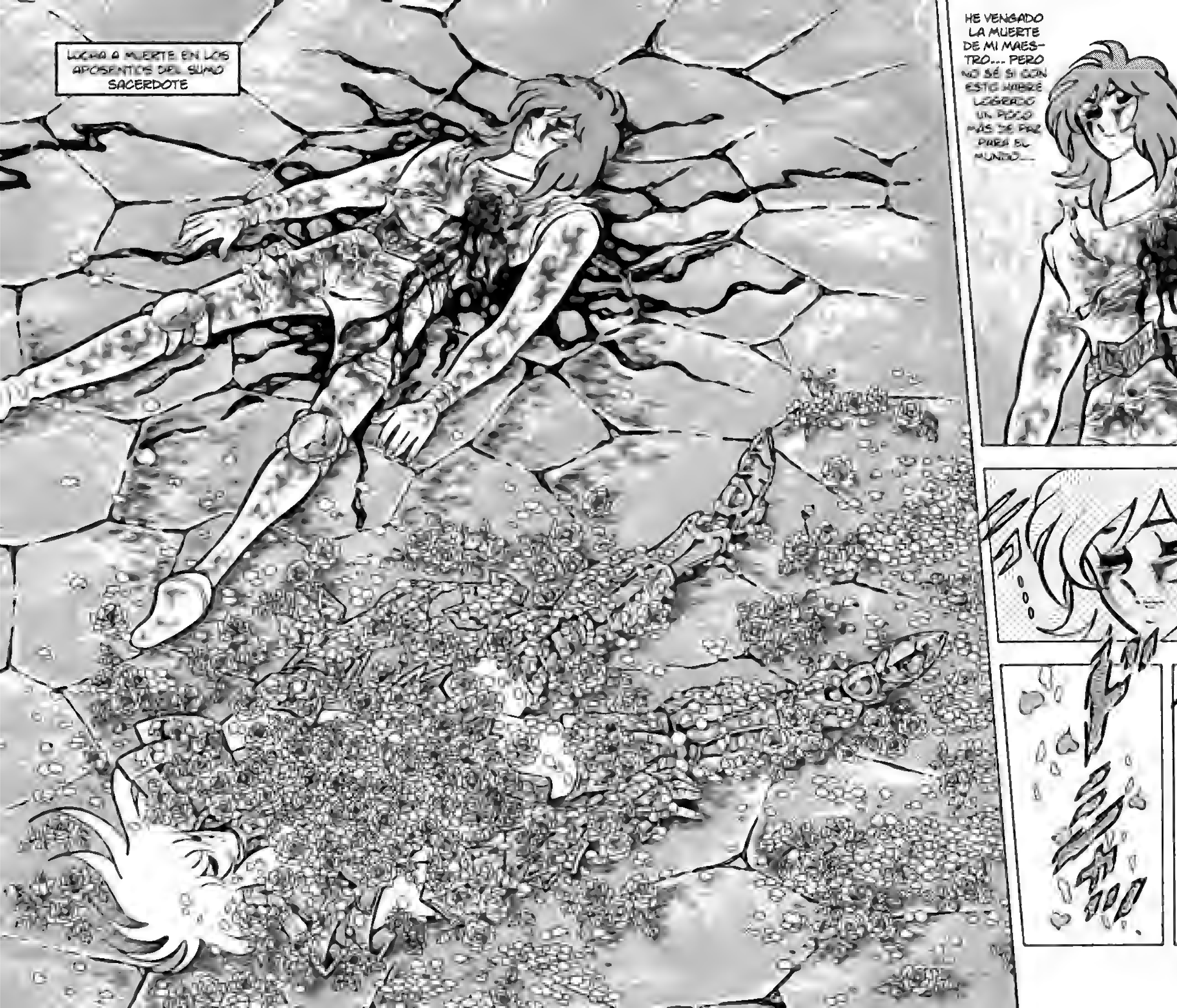
¡VAYA! ¡A... ASÍ ES COMO...!
¡...LA CORRIENTE SE CONVIERTE EN TORMENTA...!
¡HAS ESTADO FORMIDABLE, AUNQUE TU TAMBIÉN MORRAS...!
¡AL FIN Y AL CABO, JAMÁS HABRÍAS PODIDO DERROTAR AL SUMO SACERDOTE...!

HERMANO...
¡DIME, HERMANO...!
¡¿QUÉ ES ESTO...?!


ES UNA FOTOGRAFÍA DE LA TIERRA VISTA DESDE EL ESPACIO...
¿EH? ¡¿ESTO ES LA TIERRA?! ¡QUÉ PLANETA TAN BONITO!
¡FÍJATE! ¡NO ESTÁN MARCADAS LAS FRONTERAS ENTRE PAÍSES QUE APARECEN EN LOS MAPAS!
ENTONCES, ¡¿POR QUÉ SIEMPRE HAY ALGUNA GUERRA EN ALGUNA PARTE?! ¡¿POR QUÉ SIGUE PELEANDO LA GENTE POR UN TROZO DE TIERRA?!
¡EL SACERDOTE NOS CONTÓ QUE EN LAS GUERRAS MUERE MUCHA GENTE, Y QUE MUCHOS NIÑOS PIERDEN A SUS PADRES...!
¡¿POR QUÉ NO SE PONEN DE ACUERDO TODOS LOS PUEBLOS PARA VIVIR EN PAZ?! ¡MIRA, NO EXISTE NINGUNA LÍNEA QUE SEPARE A LOS PAÍSES Y LAS PERSONAS...!

¡TAL COMO ESTÁN LAS COSAS, SEGURO QUE HAY MUCHOS NIÑOS QUE ACABAN EN UN ORFANATO SIN HABER CONOCIDO JAMÁS A SUS PADRES, COMO NOSOTROS...!
¡ES TAN TRISTE...!
¡¿SABES?! ¡ALGÚN DÍA ME GUSTARÍA UTILIZAR MIS FUERZAS PARA DEFENDER LA PAZ EN EL MUNDO...!
¡PARA QUE NO VUELVA A EXISTIR NI UN SOLO NIÑO COMO NOSOTROS!
¿TE PARECE BIEN, HERMANO?
HERMANO...

Saint SEIYA


HERMANO... ¡HE LUCHADO COMO UN HOMBRE HASTA EL FINAL!
HE VENGADO LA MUERTE DE MI MAESTRO... PERO NO SÉ SI CON ESTO HABRÉ LOGRADO UN POCO MÁS DE PAZ PARA EL MUNDO...
LUCHA A MUERTE EN LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE

AAAHHH...
¡LA LLAMA DEL ÚLTIMO TEMPLO BRILLA CADA VEZ CON MENOS INTENSIDAD...!
¡Y ES QUE YA NO DEBE QUEDAR NI MEDIA HORA!
¡DENTRO DE MEDIA HORA, LA FLECHA CLAVADA EN EL CORAZÓN DE LA SEÑORITA SAORI SE HUNDIRÁ DEL TODO!
VAMOS, DEPRISA! ¡TRAED A ESE SACERDOTE CUANTO ANTES!
¡¡TRÁE-LO, SEI-YA!!

UGH...
¡NO PUEDO MÁS...! ¡ME
¡SE ME NUBLAN LOS OJOS! ¡NO
¡ESTOY A PUNTO DE LLEGAR...! ¡¿Y ESTAS ROSAS VAN A TERMINAR CONMIGO?!
¡DESPUÉS DEL SACRIFICIO DE LOS DEMÁS...! ¡CON LO POCO QUE FALTA PARA SALVAR LA VIDA

¡AGH!
¡ARF!
¡ARF!
¡SEIYA!
¡LEVÁNTATE...! ¡YA FALTA POCO PARA LLEGAR HASTA EL SUMO SACERDOTE...! ¡NO DESFALLEZCAS!
¡NO PUEDO HACER NADA...! ¡HA ASPIRADO LA FRAGANCIA DE ESTAS ROSAS EN TODA SU INTENSIDAD...!
¡NO ME QUEDA OTRO REMEDIO...!

¡SI MURIESES AQUÍ Y AHORA, JAMÁS PODRÍAS MIRAR A TUS COMPAÑEROS A LA CARA... LOS QUE HAN PARTIDO HACIA EL HADES POR TI...!
¡PONTE ESTA MÁSCARA, SEIYA! ¡SI LA LLEVAS UNOS MINUTOS DESAPARECERÁ BUENA PARTE DEL EFECTO DEL VENENO...!
¡VAMOS ALLÁ... SEIYA...!
¡TE LLEVARÉ HASTA LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE AUNQUE TENGA QUE ARRASTRARTE...!
¡SI BIEN IGNORO SI TENDRÉ LAS FUERZAS SUFICIENTES PARA LLEGAR HASTA ALLÍ SIN CAER YO TAMBIEN!
UGH...
HE... HERMANA...
SE... SEIYA...

MI HERMANA ERA LA QUE ME AYUDABA EN LOS ESTUDIOS...
...LA QUE JUGABA CONMIGO...
...LA QUE ME CONSOLABA CUANDO ESTABA TRISTE...
...UNA HERMANA TAN TIERNA Y BONDADOSA COMO LA MADRE QUE NUNCA TUVE...
¡LA ÚNICA FAMILIA QUE HE TENIDO EN ESTE MUNDO...!
UGH..
¿QUI.. QUIÉN ME ESTÁ SOCORRIENDO?
SEA QUIEN SEA... ESTA SENSACIÓN ME RESULTA FAMILIAR...
ES COMO SI FUERA MI HERMANA...
SÍ, ESO ES, HUELE IGUAL QUE SEIKA...

¡ES LA VOZ DE...!
¡¡MARIN!!
¿YA TE HAS DESPERTADO, SEIYA?
¡¡AH!!
¡¿PE... PERO CÓMO HAS LLEGADO HASTA AQUÍ?! ¡¿QUÉ HAS HECHO DESDE QUE...?!
AHORA NO ES EL MOMENTO DE HABLAR, SEIYA, TU CUERPO SE HALLA EN UN ESTADO SUMAMENTE DELICADO.
NO HABLES, LO MÁS IMPORTANTE ES QUE LLE-GUES A LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE.
¿EH?
¡¿PE... PERO QUÉ SUCEDERÁ CONTIGO, MARIN...?!
ESTAS ROSAS SON LAS TERRIBLES ROSAS DIABÓLICAS. EL CONTACTO CON SU POLEN O ESPINAS CAUSA LA PÉRDIDA DE LOS CINCO SENTIDOS Y ACABA POR PROVOCAR LA MUERTE.
SI... SIN EMBARGO, ESA MÁSCARA ACTÚA COMO UN FILTRO, Y TE IRÁS RECUPERANDO POCO A POCO MIENTRAS LA LLEVES PUESTA...
¡¿M-ME HAS ENTENDIDO, SEIYA?!

BUF...
QUERIA LLEVARTE A HOMBROS PERO ME HA SIDO IMPOSIBLE.
¿¿MA... MARIN?!
¡¡UGH!!
¡QUÉ TE OCURRE?! ¡NO PARECE QUE ESTES ASI SOLO POR CULPA DE LAS ROSAS! ¡ALGO TE HA PASADO ANTES...!
¡SI... SIGUE ADELANTE, SEIYA...! ¡NO TE PREOCUPES POR MI...!
¡MI... MIENTRAS LLEVES PUESTA LA MÁSCARA DEBERÍAS PROSEGUIR TU CAMINO SIN PROBLEMA...! ¡VAMOS, DEPRISA...!
¡PERO MARIN...!
¡¡MARIN!!

UUUHHH
¡NADA DE ESTO HUBIERA OCURRIDO SI HUBIERA SABIDO QUE ESTAS FLORES ESTABAN EN-VENENADAS!
¡AHORA VERAS COMO TERMINO CON ELLAS...!
¡NO... NO PUEDO SEGUIR VIVIENDO A COSTA DE MARIN!
UGH...
¡MARIN...!
¡QUE MI COSMOS ARDA HASTA EL LÍMITE!
¡QUE SE PRODUZCA EL MILA-GRO!

BAKOOOOOOOOOOO...
¡DESAPARECED DE UNA VEZ, MALDITAS ROSAS DEL DEMONIO!
¡¡METEOROS DE PEGASO...!!

¡LO... LO CONSEGUÍ! ¡MI ATAQUE HA ARROLLADO A LAS FLORES SIN DEJAR NI RASTRO!
¡Y ADEMÁS HAN QUEDADO A LA VISTA LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE, ACULTOS HASTA AHORA ENTRE LA NUBE DE PÉTALOS!
¡¡MARIN!!
¡¡AH!!

¡LA MÁSCARA DE MARIN SE HA DESLIZADO LIGERAMENTE Y PUEDO VERLE EL ROSTRO...!
¡NO LO HABÍA HECHO HASTA AHORA PORQUE TENÍA LA CONCIENCIA CONFUSA... PERO AHORA SE ME PRESENTA LA OPORTUNIDAD DE MIRARLA...!
¡Y SI MARIN ES MI HERMANA MAYOR, TAL Y COMO YO SUPONGO?!
¡POR MÁS QUE HAYA CAMBIADO, LO AVERI-GUARÍA CON TAN SÓLO UN VISTAZO!

UGH... ¡NO... NO PUEDO HACERLO!
¡SIENTO QUE LA ESTARÍA TRAICIONANDO!
RECUERDO LO QUE ME CONTÓ. PARA UNA MUJER CABALLERO...
...ES PREFERIBLE LA HUMILLACIÓN DE SER VISTA DESNUDA ANTES QUE DEJAR SU ROSTRO AL DESCUBIERTO...
ADEMÁS, YA NO ME QUEDA TIEMPO, LO MÁS IMPORTANTE ES DERROTAR AL SUMO SACERDOTE.
ASÍ ES, SEIYA.
ADEMÁS, NO QUERRÁS QUE MARIN TENGA QUE ASESINARTE DESPUÉS DE HABERLE VISTO EL ROSTRO...
¿EH?
¡¿SHA... SHAINA?!
¡DEJA QUE YO ME OCUPE DE MARIN MIENTRAS TÚ SIGUES ADELANTE!
¡DEBES APRESURARTE, NO TIENES NI MEDIA HORA...!
¡BIEN! ¡GRACIAS!

SEIYA...
ESTA BATALLA ESTÁ TOCANDO A SU FIN... Y ES POSIBLE QUE SEA MARIN MISMA QUIEN TE MUESTRE EL ROSTRO UNA VEZ TODO ESTO HAYA FINALIZADO...
POR ESO...
¡POR ESO NO DEBES MORIR, SEIYA...!

¡NO PARECE QUE LA PUEDA ABRIR!
PUERTA TAN PESADA!
¡¿SON ESTOS LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE?!

¡¡METEO-
ROS DE
PEGA-
SO...!!
¡¡AH!!

¡¿...EL SUMO SACERDOTE?!
¿TÚ ERES SEIYA...?
EN TAL CASO, TE CONGRATULO POR HABER LLEGADO HASTA AQUÍ...
¡¿CO... CÓMO?!
¡T-TÚ ERES...!

¡¿...EL SUMO SACER-DOTE?!

¡RESPÓNDEME! ¡¿TÚ ERES EL SUMO SACERDOTE?!
DE VERAS OS FELICITO, CREO QUE HABÉIS HECHO UN GRAN TRABAJO ATRAVESANDO LOS DOCE TEMPLOS...
ME HABÉIS DEMOSTRADO QUE VOSOTROS SOIS LOS AUTÉNTICOS Y VELEROSOS CABALLEROS DE ATENEA...
¡NO TE BURLES! ¡Y NO TENGO TIEMPO PARA ESCUCHAR UN DISCURSO DE ARREPENTIMIENTO!
¡PORQUE EN ESTOS MOMENTOS NO QUEDA NI MEDIA HORA PARA SALVAR LA VIDA DE ATENEA!
¡TE LLEVARÉ HASTA ELLA DEL MODO QUE SEA...!
¡...Y EXTRAERÁS LA FLECHA DORADA QUE SE ENSARTÓ EN SU PECHO!

¡¿CÓMO?!
LO SIENTO, SEIYA, PERO MIS FUERZAS NO BASTAN PARA EXTRAER ESA SAETA DORADA DEL PECHO DE ATENEA...
¡¿QUÉ?!
¡¿QUÉ DICES?! ¡HE VENIDO HASTA AQUÍ PORQUE ERES EL ÚNICO CAPAZ DE CURAR A ATENEA!
¡NO ME VENGAS CON EVASIVAS!

¡TE CONVENCERÉ CON LOS METEOROS DE PEGASO!
¡¿QUÉ OCURRE?!
¡NI SIQUIERA SE HA INMUTADO A PESAR DE QUE HA RECIBIDO TODOS Y CADA UNO DE LOS GOLPES!

¡¿E... ESTÁS LLORANDO?!
¡¿POR QUÉ, SUMO SACERDOTE...?!
ES CIERTO QUE MI CONDUCTA HA SIDO IMPERDONABLE, SEIYA...
INDIGNA DE UN SUMO SACERDOTE...
NO, YA TE HE DICHO QUE YO NO SOY CAPAZ DE HACER ESO...
¡¿PE... PERO ENTONCES?!
¡ESCÚCHAME, SEIYA!
SI BIEN ÉSTE NO ES EL MOMENTO PARA LAMENTACIONES...
NUESTRO DEBER ES EL DE SALVAR LA VIDA DE ATENEA SIN PERDER NI UN SEGUNDO, SEIYA.
¡¿SIGNIFICA ESO QUE VENDRÁS CONMIGO HASTA EL LUGAR DONDE SE ENCUENTRA ATENEA PARA EXTRERLE ESA FLECHA...?!

...ATENEA HA SIDO REPRESENTADA CON UN ESCUDO EN LA MANO IZQUIERDA Y UNA ESTATUILLA DE NIKÉ, LA DIOSA DE LA VICTORIA EN LA DERECHA.
ASÍ ES, DESDE TIEMPOS INMEMORIABLES...
¿EL TEMPLO DE ATENEA?
SI ATRAVIESAS ESTE EDIFICIO LLEGARÁS HASTA EL TEMPLO DE ATENEA, DONDE SE ALZA IMPONENTE DESDE LA ERA MITOLOGICA LA GRAN ESTATUA DE LA DIOSA DE LA SABIDURIA.
¡EN OTRAS PALABRAS, ÉSAS SON LAS PRUEBAS QUE DEMUESTRAN LA IDENTIDAD DE ATENEA!
¡EL ESCUDO EN LA MANO IZQUIERDA Y LA ESTATUILLA DE NIKÉ EN LA DERECHA!

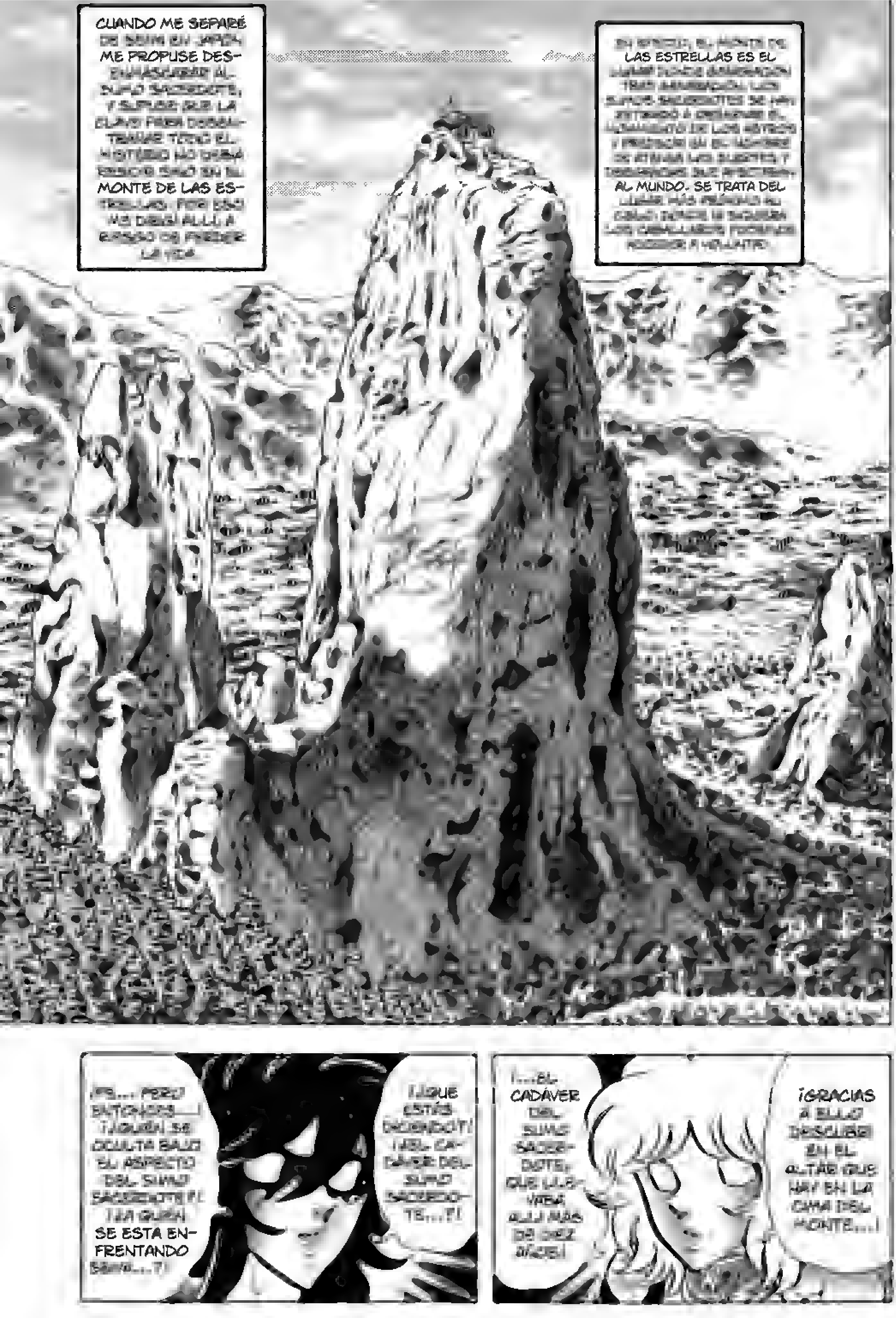
DE MODO QUE ATENEA HA ESTADO GUARDANDO A NIKÉ HASTA AHORA COMO PARTE DE SU ARMADURA DE SAGITARIO...
SIN EMBARGO, LA ESTATUILLA NO ESTÁ AQUÍ. DESAPARECIÓ HACE TRECE AÑOS, CUANDO AIOLOS SE MARCHÓ LLE-VANDOSE A ATENEA...
¡PERO SI NUNCA LA HE VISTO!
CLARO QUE SÍ LA HABÉIS VISTO TODOS VOSO-TROS...
...TRANS-FORMADA EN EL OBJETO QUE PORTA SIEMPRE EN LA MANO DE-RECHA.
¡¿QUÉ ESTÁS DICIEN-DO?!
¡ENTON-CES SE TRATA DE...!
¡...EL CETRO DORADO!
¡EN EFECTO! ¡EL CETRO DORADO ES LA ESTATUI-LLA DE NIKÉ CON UNA FORMA DIS-TINTA!

¡...NO ES UN ESCUDO CUALQUIERA, SINO EL ESCUDO DE LA JUSTICIA DE ATENEA, QUE PUEDE DETENER EL ATAQUE DE CUALQUIER SER MALIGNO!
Y ADEMÁS, EL ESCUDO DE LA MANO IZQUIERDA...
PARECE SER QUE GRACIAS A ELLA SALÍS VICTORIOSOS DE TODOS LOS ENFRENTAMIENTOS...
HACIENDO HONOR A SU NOMBRE, ESA DIOSA DE LA VICTORIA NO HA HECHO MÁS QUE LLEVAROS DE TRIUNFO EN TRIUNFO BAJO SU MANDO...
¿ACASO TE ENCUENTRAS MAL...?
¿QUÉ TE OCURRE, SUMO SACERDOTE?
¡Y POR ESO... POR ESO...!
ARF
ARF
¡¿LO HAS COMPRENDIDO?! ¡NO SERÉ YO QUIEN SALVE LA VIDA DE ATENEA, SINO EL INMENSO PODER CONTENIDO EN SU ESCUDO...!
¡¿QUÉ... QUÉ DEMONIOS TE PASA?!
¡VAMOS! ¡DEPRISA...!
N-NO ME PASA NADA... DEBES CORRER HACIA EL TEMPLO DE ATENEA, Y ORIENTAR EL ESCUDO EN LA DIRECCIÓN DONDE SE ENCUENTRA LA MORIBUNDA ATENEA...
AGH
AGH
ARF
ARF
CUANDO EL REFLEJO DEL ESCUDO LA ALCANCE, LA SAETA DORADA QUE AMENAZA SU VIDA DESAPARECERÁ SIN DEJAR RASTRO...
AGH
¡NO TE PREOCUPES POR MÍ, SEIYA! ¡VAMOS, APRESÚRATE!
¡B-BIEN! ¡VOLVERÉ CUANDO TENGA EL ESCUDO EN MIS MANOS!

¡¿ACASO PIENSAS...?!
¡¿ACASO PIENSAS QUE VOY A PERMITIRTELO...?!
E... ESPERA...
¡¿QUÉ?!
¡¿SUMO SACERDOTE?!
¡¿QUÉ SUCEDE...?! ¡LA CABELLERA DEL SUMO SACERDOTE ESTÁ CAMBIANDO DE COLOR!
¡¿QUÉ SIGNIFICA ESTO?!

¡¡MUERE, SEIYA!!
¿EH?

¡¡SEIYA!!
¿YA HAS RECUPERADO LA CONCIENCIA, MARIN?
¡AH!
TÚ... TÚ ERES SHAINA...
¡¿Y... Y SEIYA...?!
SE FUE A LOS APOSENTOS DEL SUMO SACERDOTE...
¡¿DE VERAS?!
POR CIERTO... ¿DÓNDE TE HAS ESCONDIDO DURANTE TODO ESTE TIEMPO?
EN EL MONTE DE LAS ESTRELLAS.
¿EH?
¡¿DÓNDE ESTÁ ESO?!
¡YA SÉ! ¡SE TRATA DE ESE LUGAR PROHIBIDO AL QUE SÓLO EL SUMO SACERDOTE PUEDE ACCEDER!



CUANDO ME SEPARÉ
ME PROPUSE DES-
MONTE DE LAS ES-
LAS ESTRELLAS ES EL
AL MUNDO. SE TRATA DEL
SE ESTA EN-
FRENTANDO
CADÁVER
¡GRACIAS

¡JU, JU!
¡¿DE VERDAD PENSASTE QUE TE PERMITIRÍA ACCEDER AL TEMPLO DE ATENEA SIN OPONER RESISTENCIA, IMBÉCIL?!
¡¿QUÉ DEMONIOS HA OCURRIDO?! ¡¿POR QUÉ ALGUIEN QUE PARECÍA CASI UN ÁNGEL...?!
¡¿...ARREPENTIDO DE SUS PECADOS SE HA TRANSFORMADO EN LA VIVA ENCARNACIÓN DEL MAL...?!
SI ADEMÁS DE ACABAR CON LA VIDA DE ATENEA ME APODERASE DE SU CETRO DORADO, BIEN PODRÍA CONSIDERAR QUE HE MATADO A DOS PÁJAROS DE UN TIRO...
¡ES COMO... ES COMO UN DIOS TRANSFORMADO EN UN DIABLO...!
¡¿QUIÉN ES EN REALIDAD EL SUMO SACERDOTE?!

¡UN CETRO DORADO CAPAZ DE LOGRAR CUALQUIER VICTORIA, Y UN ESCUDO TODOPODEROSO CAPAZ DE DETENER CUALQUIER ATAQUE! ¡SI ME HICIERA CON AMBOS ME CONVERTIRÍA EN AMO Y SEÑOR DE LA TIERRA, DEL MISMO MODO QUE ZEUS LO ES DE LOS CIELOS, POSEIDÓN DE LOS MARES Y HADES DEL INFIERNO! ¡ESTARÍA EN IGUALDAD DE FUERZAS CON TODOS ELLOS!
¡Y DE ESE MODO ME PROCLAMARÍA SOBERANO ABSOLUTO DE ESTE MUNDO, Y NO NECESITARÍA SEGUIR USURPANDO EL NOMBRE DE ATENEA!

¡BASTA! ¡SE SUPONE QUE DEBERÍAS PROTEGER LA PAZ EN EL MUNDO AL LADO DE ATENEA!
¡NO... NO PUDO CONSENTIR QUE ELLA MUERA...!
¡TE DETENDRÉ CON LOS METEOROS DE PEGASO!

¡JU, JU!
¡A ESTAS ALTURAS DEBERÍAS SABER QUE SOY COM-PLETAMENTE INMUNE A TUS ATAQUES!
¡Y ADEMÁS, YA NO TENGO POR QUÉ SOPORTAR EL ENCOR-SETAMIENTO DE ESTOS ROPAJES...!
¿QUE MI ARMADURA VENGA A MÍ...!
¡...PARA VESTIR MI CUERPO COMO SE MERECE!
¡¿CÓ-MO?!
¡¿QUÉ ES ESO?!
¡HA APA-RECIDO UNA AR-MADURA!
¡Y ES LA AR-MADURA DE...!

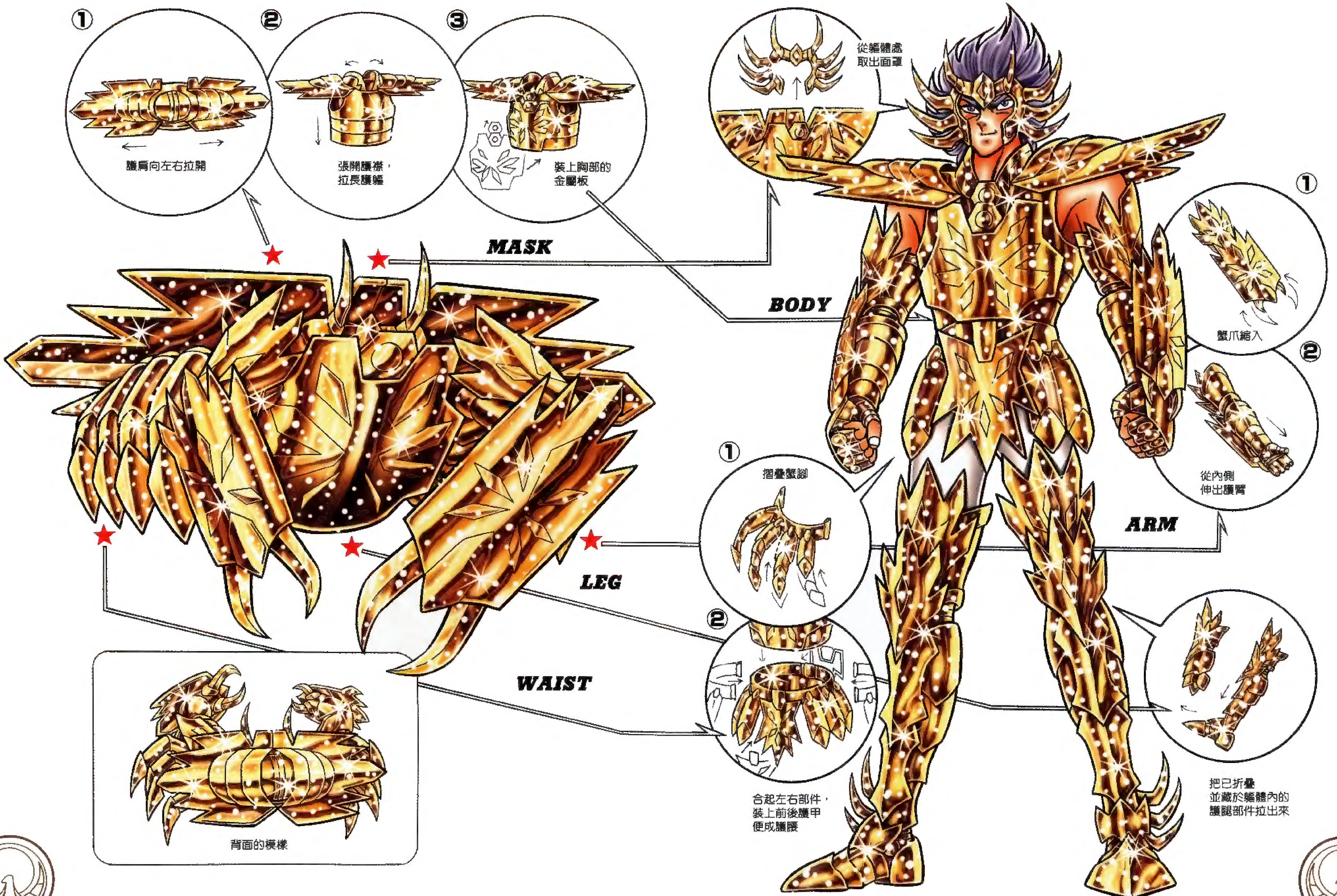
9 聖闘士星矢(完)

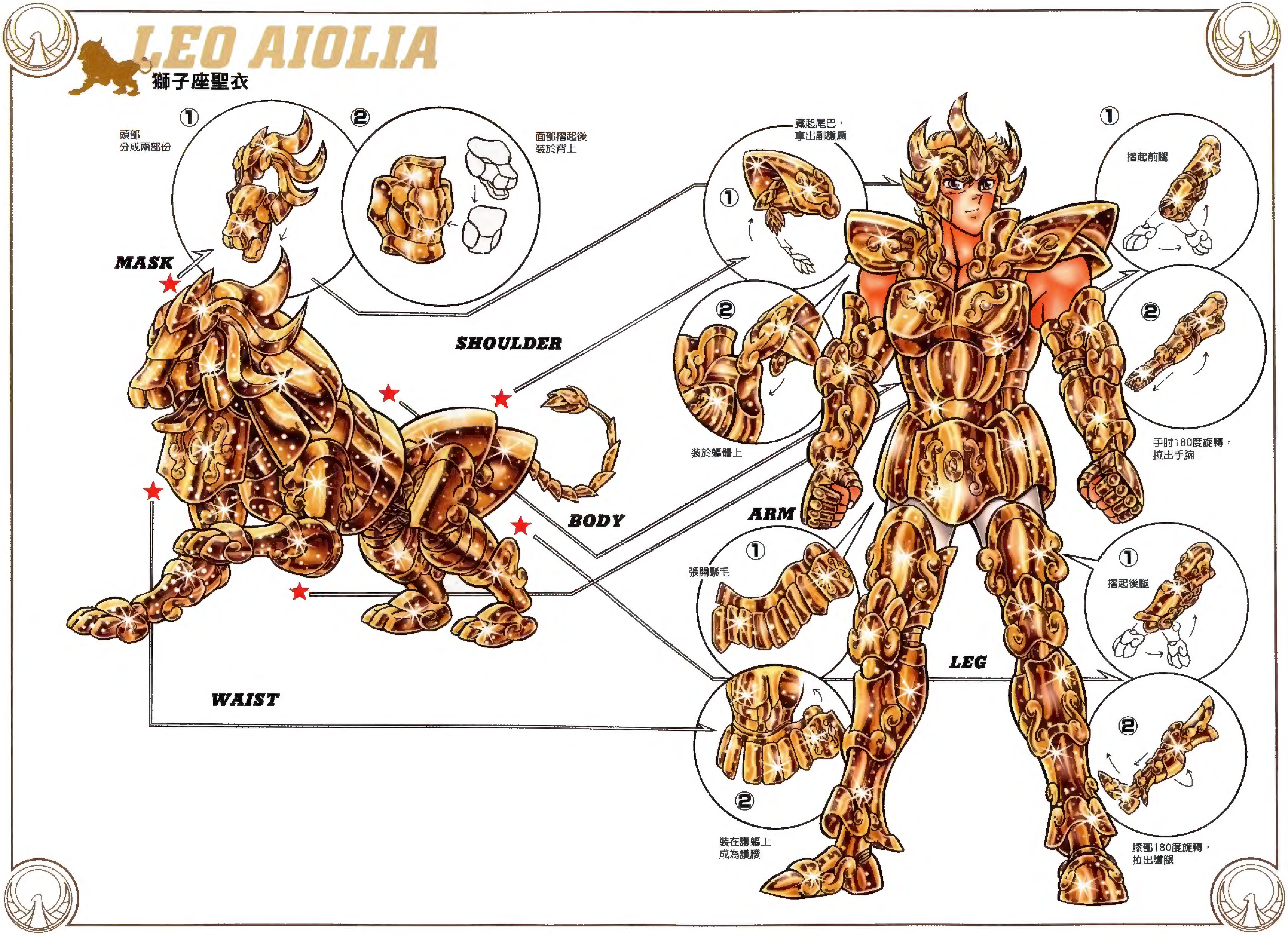
To be continued···

聖鬥士星矢
聖衣分解安裝圖

CANCER DEATHMASK

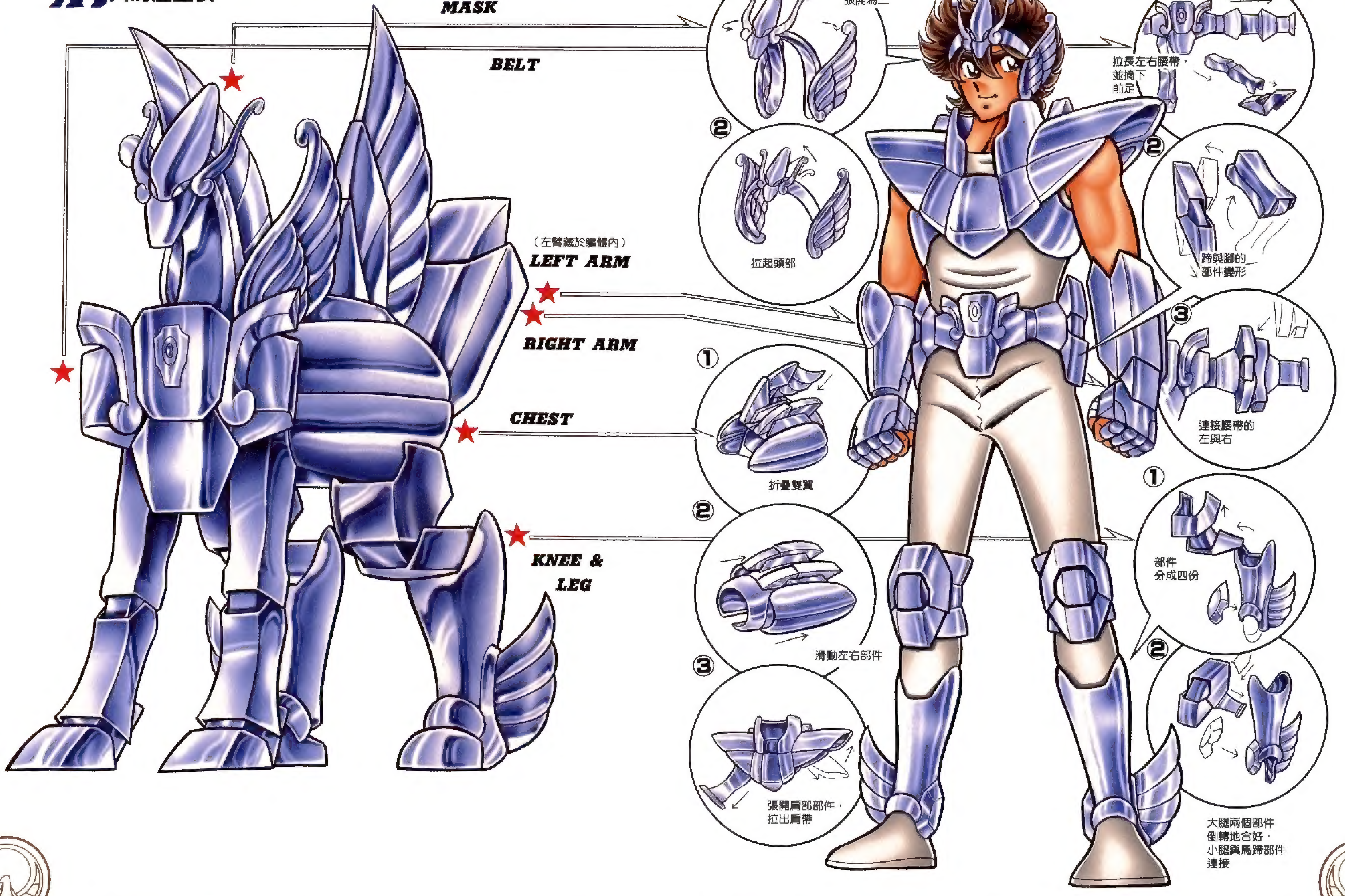
巨蟹座聖衣




LEO AIOLIA
獅子座聖衣
①
頭部
分成兩部份
②
面部摺起後
裝於背上
MASK
SHOULDER
BODY
ARM
LEG
WAIST
藏起尾巴，
拿出副護肩
①
②
裝於軀體上
①
摺起前腿
②
手肘180度旋轉，
拉出手腕
①
張開鬃毛
②
裝在護軀上
成為護腰
①
摺起後腿
②
膝部180度旋轉，
拉出護腿

PEGASUS SEIYA

天馬座聖衣



出版■天下出版（國際）有限公司
香港鰂魚涌華蘭路 20 號華蘭中心 1205-08 室　電話■ 2561 8172

shonenjump.com

香港中文版只限在香港澳門地區發行及出售
HONG KONG CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN HONG KONG AND MACAU ONLY.

ISBN 978-988-8030-43-9
9 789888 030439
$55

volume 9

Saint SEIYA

Masami Kurumada

Στην περίοδο της ελληνικής μυθολογίας......

ο Περσέας ο ήρωας
κατάφερε να αποκεφαλίσει την Μέδουσα, φοβερό τέρας.

Ανάμεσα στο σωρό αίμα που ξεπήδησε από τον κομμένο λαιμό τη
γεννήθηκε ο Πήγασος,
ουράνιο άλογο που είχε όμορφα φτερά, έτσι διηγείται ο μύθος.

Ο Πήγασος έπειτα
προέφτασε στον ουρανό
και έγινε αστεριμός......